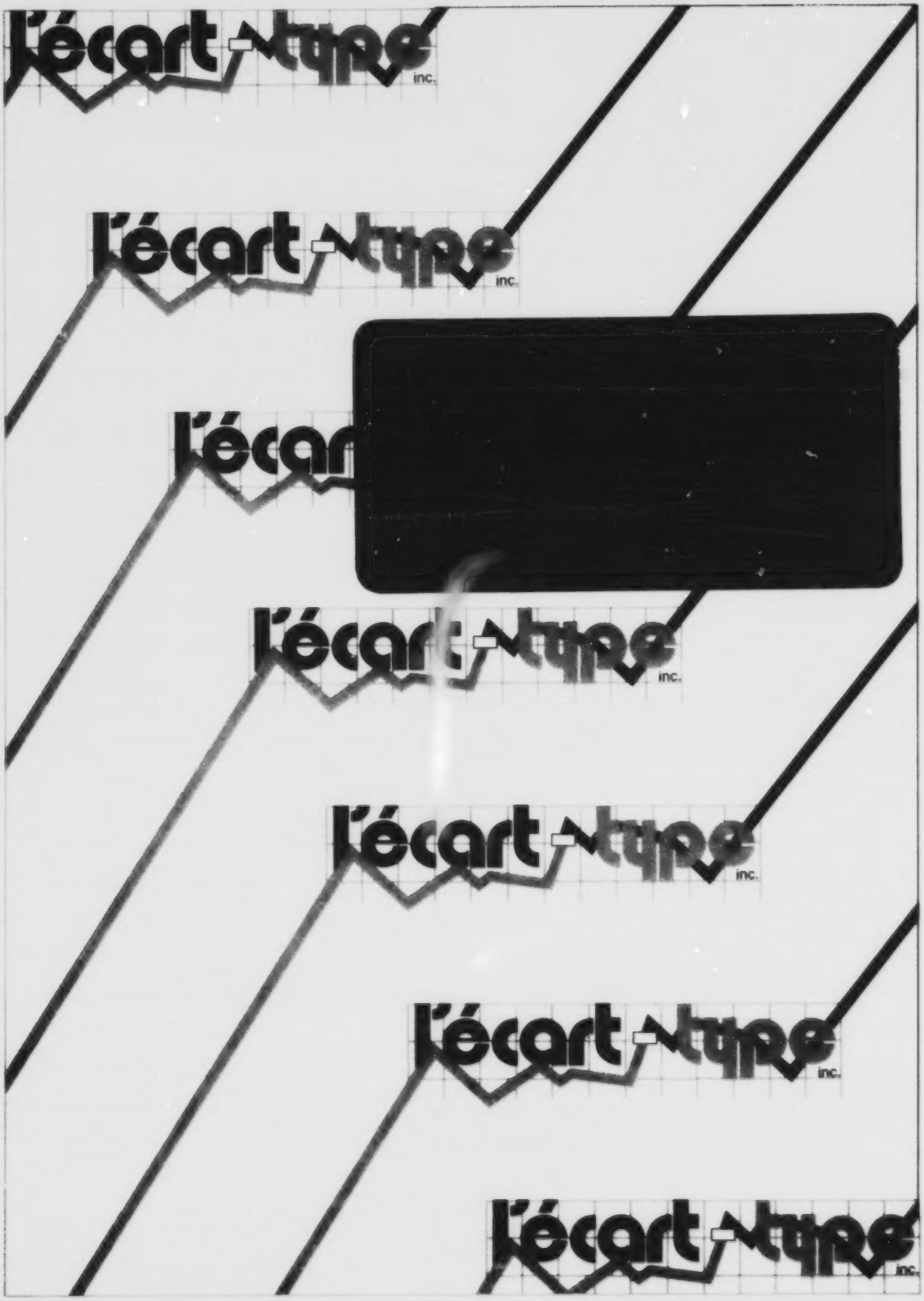

l'écart-type inc.
l'écart-type inc.
l'écar
l'écart-type inc.
l'écart-type inc.
l'écart-type inc.
l'écart-type inc.

ÉTUDE SUR LES VISITEURS ET LEURS BESOINS
ÉTUDE SUR LES PLAISANCIERS ET LEURS BESOINS
CANAL DE CHAMBLY

RAPPORT FINAL

présenté à la

Section politiques et recherche
Service des parcs
Environnement Canada - Région du Québec

par

L'ÉCART-TYPE

No d'enregistrement:
ENV/SCP-015-03518

Mars 1990

91-00663/

AVANT-PROPOS

La section politiques et recherche du **Service canadien des parcs** de la région du Québec a pour mandat, entre autres, de faire de la recherche et de fournir des données statistiques concernant les biens et services dans les parcs nationaux, les parcs et lieux historiques nationaux ainsi que dans les canaux historiques nationaux.

Dans le cadre de ce mandat, un projet de recherche a été élaboré à l'été 1989 afin de colliger des informations auprès des visiteurs et des plaisanciers fréquentant le **canal de Chambly** et ses abords.

Le but poursuivi lors des études auprès des visiteurs des parcs, lieux historiques et canaux de la région du Québec est de constituer et de maintenir une base de données sur l'ensemble des visiteurs, afin d'aider à la planification des opérations des sites, aider à la planification des interventions d'un programme de promotion (publicité, relations publiques, études de marché, etc.) et aider à l'élaboration des projets de mise en valeur en évaluant les attentes des visiteurs et le niveau de service nécessaire. L'étude sur les visiteurs et les plaisanciers au **canal de Chambly** s'inscrit dans ce cadre général.

Ainsi, l'étude sur les visiteurs et les plaisanciers du **canal de Chambly** poursuivait de nombreux objectifs dont les principaux sont l'amélioration des connaissances du **Service canadien des parcs** au sujet des différents groupes d'utilisateurs du canal et la vérification de la méthode d'estimation de la fréquentation utilisée depuis 1984.

La révision de la méthode d'estimation de la fréquentation a pour but de produire des estimations mensuelles fiables qui sont aptes à rendre compte de l'utilisation faite des installations du **canal de Chambly** durant les heures d'ouverture, variables selon le mois. De même, la cueillette de statistiques de fréquentation permet d'évaluer le nombre d'entrées sur les terrains du canal (sans égard au but de la visite), le nombre de visites (entrées dans le but d'apprécier le patrimoine culturel ou naturel national ou pour se récréer) ainsi que le nombre de jours-visites et d'heures-visites au canal.

L'enregistrement exhaustif de **tous** les bateaux utilisant le canal et du nombre de passagers à bord et ce, durant toute la saison d'ouverture, permet de mettre en relation, sur une base quotidienne le nombre d'embarcations et le nombre de visites par des plaisanciers avec le nombre de bateaux éclusés. Enfin, le nombre de bateaux différents qui utilisent le canal sur une base annuelle a également été déterminé.

Complémentairement, l'étude sur les visiteurs et leurs besoins vise à dresser le profil socio-démographique des utilisateurs des abords du canal et à mieux connaître les caractéristiques de leur déplacement/voyage ainsi que leurs attentes. Cette clientèle a été segmentée en

deux groupes: les piétons et les cyclistes. De même, l'étude auprès des plaisanciers vise à dresser le profil socio-démographique de cette clientèle, à connaître les caractéristiques de leur déplacement et à évaluer leurs attentes.

Le rapport de recherche se base sur la compilation des résultats obtenus à l'aide de deux questionnaires d'enquête, soit: un questionnaire auprès des visiteurs (piétons et cyclistes) et un questionnaire s'adressant aux plaisanciers utilisant le canal.

La rédaction de ce rapport a été rendue possible grâce à une étroite collaboration entre **L'ÉCART-TYPE** et la section politiques et recherche du **Service canadien des parcs**, région du Québec. À ce titre, nous tenons à remercier Mesdames Solange Dion et Francine Couture, chargées de projet ainsi que Monsieur Daniel Rondeau, coordonnateur du projet pour leur disponibilité et leur collaboration tout au long du mandat.

Espérons que les résultats de cette étude permettront aux différents gestionnaires de prendre des décisions éclairées en regard de la clientèle actuelle du **canal de Chambly**.

FAITS SAILLANTS

En 1989, le **Service canadien des parcs** conduisait une étude auprès des visiteurs (piétons et cyclistes) et auprès des plaisanciers fréquentant le **canal de Chambly** et ses abords.

Cette collecte d'informations poursuivait de nombreux objectifs dont les principaux sont l'amélioration des connaissances du **Service canadien des parcs** au sujet des différents groupes d'utilisateurs du canal et la vérification de la méthode d'estimation de la fréquentation utilisée depuis 1984.

Une première étude a donc été conduite auprès de 1 037 visiteurs dont 422 piétons et 615 cyclistes alors que l'étude auprès des plaisanciers a permis de rejoindre 509 personnes.

LA FRÉQUENTATION EN 1989

- **135 747 visites** dont 122 023 de la part de visiteurs terrestres - 41 302 de la part de cyclistes, 80 721 de la part de piétons - et 13 724 de la part de plaisanciers;
- **15 575 personnes différentes** dont 9 132 visiteurs terrestres (3 758 cyclistes, 5 374 piétons) et 6 443 plaisanciers;
- une moyenne de 13 visites par visiteur et de 2 passages par plaisancier (1 aller-retour);
- 54% des visites réalisées par les plaisanciers sont concentrées durant le mois de juillet contre 31% de celles réalisées par les visiteurs terrestres.

LA FRÉQUENTATION DU CANAL DE CHAMBLY DURANT LA SAISON ESTIVALE 1989
(visites et visiteurs)

Descripteur	Visite	Visiteur	Moyenne (visite/ visiteur)
Visiteurs	**122 023**	**9 132**	**13,36**
Cyclistes	41 302	3 758	10,99
Piétons	80 721	5 374	15,02
Plaisanciers	**13 724**	**6 443**	**2,13**
Total:	**135 747**	**15 575**	**8,72**

LE PROFIL DES VISITEURS

- L'origine:

  89% de l'ensemble des visiteurs terrestres, dont 96% des cyclistes, viennent de la région administrative de Montréal contre 70% des plaisanciers,

  parmi la clientèle de la région administrative de Montréal, 81% des cyclistes proviennent de la région immédiate du site contre seulement 60% des piétons et 16% des plaisanciers,

  11% des piétons et 21% des plaisanciers sont d'une autre région du Québec;

- La taille et le type des groupes:

  une plus forte proportion de cyclistes viennent en groupe d'adulte(s) seulement alors qu'un plus grand nombre de piétons et de plaisanciers viennent en groupe composé d'adulte(s) et d'enfant(s) ou d'adolescent(s),

  il y a, en moyenne, 2,0 personnes par groupe de cyclistes, 2,6 personnes par groupe de piétons et 3,5 personnes par groupe de plaisanciers,

  39% des cyclistes viennent au **canal de Chambly** seuls, contre 23% des piétons;

- L'âge:

  55% des visiteurs terrestres ont entre 25 et 54 ans, proportion qui passe à 70% parmi les groupes de plaisanciers. Ces derniers regroupent une forte concentration de personnes entre 35 et 44 ans,

  25% des visiteurs terrestres et 17% des plaisanciers ont moins de 18 ans.

LES CARACTÉRISTIQUES DU VOYAGE

- La durée du voyage:

  89% de l'ensemble des visiteurs terrestres, dont 95% des cyclistes, se sont dits en déplacement de moins d'une journée,

  63% des plaisanciers se sont dits en déplacement de plus de trois jours alors qu'en moyenne leur voyage est d'une durée de 11 nuits dont près de deux nuits passées dans la région du site, de même, les piétons et cyclistes qui effectuaient leur visite dans le cadre d'un déplacement de plus de trois jours, présentent une moyenne de séjour de 13 nuits;

- Le contexte de la visite dans le déplacement:

  63% des visiteurs terrestres avaient prévu au départ leur visite du **canal de Chambly** et pour la majorité d'entre eux, cette visite constituait le but principal de leur déplacement.

LES CARACTÉRISTIQUES DE LA VISITE

- La source d'information sur le parc:

  47% des visiteurs terrestres ont dit connaître le site "depuis toujours", 21% ont affirmé avoir été informé de l'existence du canal par des parents ou amis,

  54% des plaisanciers ont appris l'existence du canal une première fois par le biais de parents ou amis, 19% d'entre eux par le biais d'une carte nautique;

- Les activités pratiquées:

  les activités récréatives, l'observation des bateaux et des écluses et la randonnée en bicyclette sont les activités les plus populaires auprès des visiteurs terrestres, au moins un visiteur sur trois pratique chacune d'elle;

- La durée de la visite:

  en moyenne les cyclistes fréquentent les abords du canal près d'une heure de plus que les piétons (50 minutes),

  les cyclistes ont une durée moyenne de visite de 135 minutes alors que celle des piétons se situe à environ 85 minutes.

L'APPRÉCIATION DES INSTALLATIONS ET SERVICES

- Les éléments le plus et le moins apprécié:

  les visiteurs terrestres font référence à la localisation et au site en tant que tel ainsi qu'à l'aspect préservé du fonctionnement des écluses comme élément le plus apprécié,

  les plaisanciers ayant exprimé leur appréciation spontanée mentionnent en plus grand nombre un aspect en rapport avec le personnel (courtoisie, bons services, etc.),

  parmi les éléments le moins apprécié, les cyclistes mentionnent un aspect de la piste cyclable (surtout au point de vue de l'aménagement) et les plaisanciers se plaignent du temps d'attente.

LES BESOINS EXPRIMÉS

- Le fonctionnement manuel des écluses:

  la majorité des visiteurs terrestres (96%) et des plaisanciers (90%) sont en accord avec le principe de conservation du processus;

- La valeur historique du canal:

  la majorité des visiteurs terrestres et des plaisanciers appuient l'aspect historique du canal bien que 20% des plaisanciers y accordent peu d'importance;

- Intérêt pour de l'information additionnelle:

  près de trois visiteurs terrestres sur quatre se montrent intéressés pour de l'information additionnelle concernant l'histoire du canal ainsi que les structures et leur fonctionnement, les plaisanciers ont manifesté leur intérêt de façon plus prononcée soit dans une proportion de 85% pour l'histoire du canal et de 83% pour les structures et leur fonctionnement;

- L'aménagement d'un espace naturel à mi-chemin entre Chambly et Saint-Jean-sur-Richelieu:

  90% des visiteurs terrestres et 79% des plaisanciers ont affirmé être intéressés à se rendre à un tel endroit s'il existait;

- Commentaires et suggestions:

  plusieurs des commentaires exprimés, autant chez les visiteurs que chez les plaisanciers, ont trait à des services d'utilité publique (toilettes, points d'eau, etc.).

TABLE DES MATIÈRES

		page
	AVANT-PROPOS	i-3
	FAITS SAILLANTS	i-5
	LISTE DES TABLEAUX	i-10
	LISTE DES GRAPHIQUES	i-11
	INTRODUCTION	i-12
1	**ASPECTS MÉTHODOLOGIQUES**	**1**
1.1	**Étude sur les visiteurs et leurs besoins**	**4**
1.1.1	La population cible	4
1.1.2	L'échantillonnage	4
1.1.3	Le questionnaire	6
1.1.4	La cueillette des données	6
1.1.5	Le traitement des données	9
1.2	**Étude sur les plaisanciers et leurs besoins**	**9**
1.2.1	La population cible	10
1.2.2	L'échantillonnage	10
1.2.3	Le questionnaire	10
1.2.4	La cueillette des données	11
1.2.5	Le traitement des données	11
2	**LES VISITEURS DU CANAL DE CHAMBLY**	**13**
2.1	**Méthode d'estimation de la fréquentation**	**15**
2.1.1	Les cyclistes	15
2.1.2	Les piétons	17
2.2	**Profil des visiteurs**	**19**
2.2.1	L'origine	19
2.2.2	La langue	20
2.2.3	La taille et le type de groupes	20
2.2.4	L'âge et le sexe	22
2.2.5	La scolarité	22
2.2.6	L'occupation	24
2.3	**Contexte de leur visite le long du canal**	**24**
2.3.1	La raison et la durée du voyage	24
2.3.2	La source d'information sur le canal	26
2.3.3	La fréquence des visites le long du canal	27
2.3.4	Le moyen d'accès utilisé pour se rendre au site	27
2.4	**Profil d'activités des visiteurs et appréciations**	**28**
2.4.1	Les activités pratiquées	28
2.4.2	La durée de la visite	28
2.4.3	L'appréciation des services et installations	30
2.5	**Besoins exprimés**	**32**
2.5.1	L'opinion face à certains aspects du canal	32
2.5.2	Intérêt pour de l'information supplémentaire et moyen de transmission	33
2.5.3	Intérêt pour d'autres services ou aménagements	34
2.5.4	Les médias privilégiés	34
2.5.5	Commentaires et suggestions	34
3	**LES PLAISANCIERS DU CANAL DE CHAMBLY**	**37**
3.1	**Méthode d'estimation de la fréquentation**	**39**

page

3.2 Profil des plaisanciers 40
3.2.1 L'origine 40
3.2.2 La langue 40
3.2.3 La taille et le type de groupes 41
3.2.4 L'âge et le sexe 41
3.2.5 La scolarité 42

3.3 Caractéristiques reliées au bateau 44

3.4 Contexte de leur passage du canal 45
3.4.1 Caractéristiques du voyage 45
3.4.2 Source d'information sur le canal et fréquence des passages 46

3.5 L'appréciation des services et installations 47

3.6 Besoins exprimés 48
3.6.1 L'opinion face à certains aspects du canal 48
3.6.2 Intérêt pour de l'information supplémentaire ou pour d'autres aménagements 48
3.6.3 Les médias privilégiés 49
3.6.4 Commentaires et suggestions 50

4 LES VISITEURS ET LES PLAISANCIERS DU CANAL DE CHAMBLY - VUE D'ENSEMBLE 51

5 CONCLUSIONS 57

ANNEXES
Annexe 1: Carte du site
Annexe 2: Les questionnaires
Annexe 3: Tableaux statistiques - étude auprès des visiteurs
Annexe 4: Commentaires - visiteurs
Annexe 5: Tableaux statistiques - étude auprès des plaisanciers
Annexe 6: Commentaires - plaisanciers
Annexe 7: Résultats administratifs
Annexe 8: Description des régions administratives du Québec

LISTE DES TABLEAUX

Tableau		page
1	Nombre de jours d'enquête par mois selon le type de jour	4
2	Calendrier d'enquête	7
3	Multiplicateurs mensuels pour l'estimation de la fréquentation des cyclistes (à partir du dénombrement de l'écluse 9)	16
4	La fréquentation par les cyclistes en 1989	16
5	Fonctions pour l'estimation de la fréquentation des piétons	17
6	La fréquentation par les piétons en 1989	18
7	La répartition des visiteurs selon la localisation d'enquête	19
8	La fréquentation par les plaisanciers en 1989	39
9	La fréquentation du **canal de Chambly** durant la saison estivale 1989 (visites et visiteurs)	53

LISTE DES GRAPHIQUES

Graphique		page
1	Répartition des visiteurs de la région administrative de Montréal selon le type de visiteurs	20
2	Description des types de groupes selon le type de visiteurs	21
3	Description des groupes de visiteurs selon l'âge	23
4	Répartition des visiteurs selon que leur visite du **canal de Champly** était prévue ou non et constituait le but principal du déplacement	26
5	Activités pratiquées par les visiteurs	29
6	Temps moyen passé par les visiteurs selon les postes le long du canal (en minutes)	30
7	Opinion des visiteurs à l'égard de l'énoncé "La présence des clôtures le long des écluses est nécessaire pour assurer votre sécurité"	33
8	Répartition des plaisanciers selon l'origine	41
9	Description des groupes de plaisanciers selon l'âge	43
10	Valeur approximative du bateau dans lequel les plaisanciers passent à l'une des écluses du **canal de Chambly**	45
11	Escales prévues le long du canal	46
12	Prix que les plaisanciers sont prêts à payer pour un passage simple des écluses	49

INTRODUCTION

Située dans la vallée-jardin de la région touristique Richelieu-Rive-Sud, Chambly représente un haut lieu du patrimoine québécois. Son histoire a été déterminée par la présence des rapides sur la rivière Richelieu. Dès le milieu du XVIIe siècle, un fort y fut construit afin de lutter contre les nombreuses incursions iroquoises.

Situé sur la rive ouest de la rivière Richelieu, le **canal de Chambly**, s'étend sur près de 20 kilomètres entre les villes de St-Jean-sur-Richelieu en amont et de Chambly en aval. Il comprend neuf écluses dont huit sont situées dans le secteur de Chambly.

Ce canal a été inauguré en 1843 et marqua le début d'une activité économique considérable sur la rivière Richelieu. Des bateaux provenant de Bytown, aujourd'hui Ottawa, en direction des États-Unis ont quotidiennement franchi ses écluses.

Le cachet historique du canal est rehaussé par la présence d'une dizaine de ponts mobiles et de six logettes possédant encore aujourd'hui leur aspect original. De plus, le **Service canadien des parcs** a su conserver l'apparence d'autrefois du canal puisque nombre de mécanismes sont toujours actionnés manuellement. De nos jours, le **canal de Chambly** est encore opérationnel mais ce sont les plaisanciers qui le sillonnent.

Différents services sont mis à la disposition des plaisanciers et des visiteurs des abords du canal. Dans le secteur de Chambly, on retrouve un comptoir d'accueil et d'information temporaire et un module d'exposition thématique de même qu'un stationnement et des installations sanitaires. De plus, jusqu'en 1989, des activités d'interprétation étaient offertes à l'occasion par des guides-interprètes. Du côté de St-Jean, le public a accès à deux aires de pique-nique ainsi qu'à des installations sanitaires. Enfin, le long du canal, des quais d'amarrage sont disposés à proximité de la majorité des ponts et écluses. On retrouve quelques espaces verts, des bancs et des tables à pique-nique. Un ancien chemin de halage non réaménagé relie les deux extrémités du canal et permet aux piétons et cyclistes de se balader.

Ce n'est qu'en 1979 que la fréquentation des abords du canal était estimée pour une première fois; elle s'élevait alors à plus de 107 000 visiteurs. La méthode d'estimation utilisée à cette date ne tenait compte que de l'utilisation faite des aires de repos et d'observation situées aux deux extrémités du canal, négligeant ainsi la fréquentation d'une grande partie de ce parc linéaire. Une méthode d'estimation plus détaillée a ensuite été utilisée à partir de 1984. Cette dernière prenait en compte l'utilisation des lieux par différents types de visiteurs et couvrait les endroits achalandés du canal.

Le personnel des canaux du **Service canadien des parcs** procède aussi à une évaluation du

nombre de personnes qui se rendent sur ses propriétés, soit les plaisanciers ainsi que les personnes qui utilisent les aménagements et services disponibles sur les abords du canal.

La vétusté des données, l'évolution des comportements en matière de tourisme et l'augmentation significative de la fréquentation du canal ont motivé la conduite d'une étude auprès des deux grandes clientèles de ce site (plaisanciers et visiteurs).

Ainsi, au cours de la saison estivale 1989, les plaisanciers empruntant la voie navigable du canal de Chambly et les visiteurs utilisant à des fins récréatives les terrains adjacents qui sont sous la responsabilité du **Service canadien des parcs** ont chacun fait l'objet d'une étude.

Le présent rapport fait état de l'analyse des données recueillies par le biais de ces deux enquêtes. L'**étude auprès des visiteurs** a été conduite auprès de 1 037 personnes. De ce nombre, 422 étaient des piétons et 615 étaient des cyclistes.

De même, le présent rapport présente également les données recueillies par le biais d'une **étude auprès des plaisanciers**. Dans ce cas ci, **509 personnes** ont répondu au questionnaire.

Ce rapport est présenté en cinq (5) chapitres. Le premier résume la méthodologie de la recherche développée pour les deux études.

Le deuxième chapitre présente les résultats pour les visiteurs terrestres - piétons et cyclistes - soit leur utilisation des abords du **canal de Chambly** durant la saison estivale 1989, leur profil, le contexte de leur visite, les caractéristiques de leur visite et leurs appréciations ainsi que les besoins qu'ils ont exprimés.

Le troisième chapitre présente également pour les plaisanciers leur utilisation du canal, leur profil, le contexte de leur passage du canal, leur appréciation des services et installations et les besoins qu'ils ont exprimés.

Le quatrième chapitre présente une analyse globale et comparative de ces deux segments de clientèle (visiteurs terrestres et plaisanciers).

Enfin, les conclusions issues de cette analyse sont présentées au dernier chapitre.

Les localisations des postes d'enquêtes et d'observation sont décrites à l'annexe 1. Les questionnaires d'enquêtes sont joints à l'annexe 2. Les annexes 3 et 5 présentent les tableaux statistiques pour chacune de ces clientèles alors que les annexes 4 et 6 présentent les commentaires qu'ils ont formulés. Les résultats administratifs issus de la cueillette des données sont présentés dans une septième annexe alors qu'une huitième et dernière annexe présente une brève description des régions administratives du Québec.

CHAPITRE 1

ASPECTS MÉTHODOLOGIQUES

L'actuel rapport de recherche s'appuie essentiellement sur l'analyse des données recueillies au cours de la saison estivale 1989 par le biais d'une étude auprès des usagers des terrains bordant le canal (visiteurs - piétons et cyclistes) et une étude auprès des plaisanciers empruntant la voie navigable.

Trois principaux instruments de recherche ont été utilisés pour recueillir l'ensemble des informations permettant d'établir le profil des visiteurs et d'estimer la pression qu'ils exercent sur les installations et les services.

Un premier instrument consistait en une fiche de collecte d'informations. Destinée à la cueillette d'informations quantitatives sur la fréquentation des abords du canal, elle comprenait également les informations administratives nécessaires à l'analyse de la valeur des échantillons construits. Une fois complété, ce questionnaire fournissait des informations sur la journée de collecte (date, période horaire et temps observé), sur la langue des personnes interrogées, sur le segment d'usagers auquel elles appartiennent (piétons/cyclistes), sur la localisation observée parmi les huit définies, sur l'heure d'arrivée sur les terrains à l'étude des personnes interviewées et sur leur utilisation (effective ou prévue) des différents secteurs le long du canal. Le type d'utilisation de ces secteurs (point d'accès ou de sortie du site, passage ou arrêt) devait permettre de recréer l'histoire de visite des usagers et d'estimer avec précision la fréquentation du site. La durée d'utilisation des terrains adjacents au canal complétait les informations requises pour valider l'appartenance des personnes interviewées au groupe des visiteurs ou à celui des non-visiteurs et pour établir l'estimation du nombre d'heures-visites comptables du site.

Par ailleurs, deux questionnaires d'enquête distincts ont été élaborés pour tenir compte des différences qui existent entre les deux clientèles visées par cette étude au niveau de leur utilisation des lieux, de leurs besoins et de leurs attentes respectives. De même, la nécessité de gérer différemment le déroulement des deux enquêtes requérait l'utilisation d'instruments de cueillette différents. Ces deux questionnaires sont présentés en annexe.

L'enquête sur la fréquentation devait servir à développer la méthode d'estimation de la fréquentation des lieux observés. Le présent rapport consistant en la présentation des résultats issus des études sur le profil des visiteurs, seules les méthodologies inhérentes à ces enquêtes sont présentées ci-dessous. Le lecteur qui souhaiterait plus d'informations sur la méthodologie utilisée pour estimer la fréquentation du canal et de ses abords pour la saison 1989 et la méthode d'estimation de la fréquentation pour les prochaines années, peut consulter le rapport: "*Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords*".

1.1 ÉTUDE SUR LES VISITEURS ET LEURS BESOINS

1.1.1 LA POPULATION CIBLE

La population visée par l'étude auprès des visiteurs des abords du canal est constituée de l'ensemble des visiteurs qui se trouvent sur les terrains du **canal de Chambly** durant la période d'ouverture. Sont exclues de cette population, les personnes à l'emploi du **Service canadien des parcs**, d'entreprises commerciales ou à but non lucratif, de même que tous les individus empruntant certains corridors (les ponts par exemple) pour se déplacer entre deux endroits situés à l'extérieur de la bande du canal.

Pour les fins de cette étude, un **cycliste** a été défini comme une personne déambulant à bicyclette sur le chemin de halage (piste cyclable) bordant le **canal de Chambly**, à l'exclusion des employés du **Service canadien des parcs** ou des contracteurs travaillant pour son compte. De même, tout individu circulant à pied sur les terrains du **Service canadien des parcs** adjacents au **canal de Chambly**, à l'exclusion des employés du **Service canadien des parcs** ou de contracteurs travaillant pour son compte, a été considéré comme **piéton**.

La population enquêtée est celle qui se présentait au cours de la période estivale, soit de la mi-juin à la mi- septembre. Cependant, seuls les visiteurs âgés de 12 ans et plus ont été invités à compléter le questionnaire alors que les enfants de 11 ans et moins ont été exclus de la population d'enquête pour des raisons de motivation et de compréhension. Le cadre de l'enquête représentait donc entre 30 000 et 35 000 personnes.

1.1.2 L'ÉCHANTILLONNAGE

Le plan d'échantillonnage prévoyait la constitution de périodes représentatives de la période d'enquête retenue pour l'étude auprès des visiteurs des abords du **canal de Chambly**. Trois semaines (21 jours) ont été choisies au hasard entre la mi-juin et la mi-septembre présentant un nombre égal de jours du lundi au dimanche (tableau 1).

Tableau 1:

NOMBRE DE JOURS D'ENQUÊTE PAR MOIS SELON LE TYPE DE JOUR

Mois	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di	Total
Juin		1		1		1	1	4
Juillet	1	1	1	1	1	1	1	7
Août	1	1	2	1	1	1	1	8
Septembre	1				1			2
TOTAL:	**3**	**3**	**3**	**3**	**3**	**3**	**3**	**21**

À partir de ce calendrier, les trois semaines types qui le composent ont à leur tour été reconstituées, toujours en suivant une procédure aléatoire. La fréquentation attendue de chacun des postes d'enquête a par la suite été analysée de façon à permettre une distribution du nombre de ces "semaines d'enquête" qui soit efficace en terme de rendement, sans toutefois négliger la nécessité de couvrir l'ensemble du canal. Les postes de décompte et d'enquête retenus sont les

suivants:

- aire des écluses 1,2,3 et sa jetée;
- aire des écluses 4,5,6 et chemin de halage;
- aire de l'écluse 8 et chemin de halage;
- chemin de halage au pont 7;
- chemin de halage au pont 9;
- chemin de halage au pont 10;
- écluse 9;
- jetée de l'écluse 9/accès par le pont Gouin.

À cause de l'absence de contrôle des allées et venues des visiteurs sur l'ensemble des terrains associés au canal, une adaptation des procédures d'un échantillonnage probabiliste a été nécessaire. En effet, si tous les visiteurs (12 ans et plus) présents dans un secteur possédaient une probabilité égale d'être approchés pour participer à l'étude au début de la période d'enquête d'une journée donnée, cette probabilité variait dans le temps selon, principalement, la durée de leur visite. En effet, en raison de la mobilité de la plupart des visiteurs, de la durée variable de l'utilisation des infrastructures du site au cours de la même journée ainsi que du nombre de postes d'enquête, cette probabilité pouvait augmenter de façon significative pour une partie importante de la population visée par l'étude, notamment les cyclistes.

Les procédures de suivi de l'échantillonnage et les informations notées sur tous les contacts réalisés par les enquêteurs ont permis d'estimer a posteriori cette variation dans la probabilité de sélection des sujets et à la quantifier pour corriger, en pondérant à la baisse, la représentation des visiteurs ayant été contactés plus d'une fois par les enquêteurs.

Pour chaque localisation observée, il s'agissait d'échantillonnage accidentel: la probabilité de sélection d'un visiteur âgé de plus de 11 ans, pour une journée donnée, était proportionnelle à la distance parcourue le long du canal.

La méthode de sélection du répondant tenait compte de la configuration différente de chacun des postes d'enquête. Ainsi, des règles spécifiques précises de sélection des répondants ont été établies pour chacun des postes permettant de couvrir l'ensemble de la population visée tout en limitant au maximum la variabilité de la probabilité de sélection de chacun des visiteurs. De façon générale, était sélectionnée la personne (âgée de 12 ans et plus) franchissant dans une direction définie une ligne imaginaire sectionnant le chemin de halage ou délimitant une aire de détente des postes identifiés.

Enfin, l'unité d'enquête était le **visiteur** des abords du **canal de Chambly** qui profitait des aménagements du parc pour leur valeur intrinsèque par l'appréciation du patrimoine historique on naturel (panorama) ou pour se récréer. Au total, 1 037 personnes ont répondu au questionnaire d'enquête dont 615 cyclistes et 422 piétons. La marge d'erreur maximum associée à chacun de ces échantillons est de 3,95% pour les cyclistes et 4,77% pour les piétons à un niveau de confiance de 95%.

1.1.3 LE QUESTIONNAIRE

L'instrument de mesure utilisé pour l'étude auprès des visiteurs est un questionnaire bilingue, composé de trois blocs de questions conformes à ceux déjà utilisés par le passé dans les sites du **Service canadien des parcs**, adapté aux besoins propres de cette étude. Sa version finale comprenait 31 questions regroupant plus de 50 variables. Le questionnaire avait été conçu de façon à être administré par l'enquêteur et était d'une durée moyenne de neuf minutes.

Mis à part les questions qui visent à mesurer les caractéristiques de base de la population à l'étude, plusieurs des questions qui composent le questionnaire sont le résultat d'une consultation menée auprès des différentes fonctions des bureaux régional et du district de Montréal. Cette démarche permettait d'assurer que chacune des questions répondait à un besoin précis d'information, limitant par le fait même le fardeau imposé aux répondants et maximisant l'utilisation des résultats de l'étude.

Chacune des questions et réponses ont été documentées quant à leur sens précis, de façon à assurer la justesse du propos. Enfin, les enquêteurs ont bénéficié d'une formation complète à cet égard.

1.1.4 LA CUEILLETTE DES DONNÉES

Les enquêteurs localisés pour des périodes de 3,75 heures dans une zone pré-déterminée devaient aborder les personnes qui franchissaient une ligne imaginaire dans une direction déterminée selon une séquence aléatoire (quotidienne) leur permettant d'éviter tout biais dans le choix des personnes à interviewer. L'enquêteur complétait lui-même toutes les questions à l'aide des informations fournies par le répondant.

En fonction de la méthode d'échantillonnage élaborée précédemment, le calendrier et la localisation des jours d'enquête présentés au tableau 2 ont été dressés. Ainsi, l'aire des écluses 1,2,3 a été couverte pendant 21 jours; l'écluse 8, l'aire de l'écluse 9 et la jetée de l'écluse 9/pont Gouin ont été enquêtées pendant une période de 14 jours chacune; les quatre autres postes, où l'achalandage est moins important, ont été couverts pendant sept jours. Aux postes enquêtés pendant deux et trois semaines, ainsi qu'au pont 7 (une semaine d'enquête), les heures d'enquête se répartissaient entre 10h00 et 18h00 au lieu de 12h00 à 20h00 en d'autres lieux.

Tableau 2:

CALENDRIER D'ENQUÊTE

Date	10h00 18h00	12h00 20h00	12h00 20h00
Juin			
15		X	
17	X		
25		X	
27			X
Juillet			
5	X		
6	X		
10		X	
14		X	
16	X		
25	X		
29			X
Août			
2		X	
3			X
6			X
7	X		
11	X		
15		X	
23			X
26		X	
Septembre			
1			X
4			X

Localisation	10h00 18h00	12h00 20h00	12h00 20h00	TOTAL (jours)
Écluses 1,2,3	X	X	X	21
Écluses 4,5,6		X		7
Écluse 8	X		X	14
Pont 7	X			7
Pont 9			X	7
Pont 10		X		7
Écluse 9	X	X		14
Jetée écluse 9/ Pont Gouin	X		X	14

Postés avant le début de l'heure prévue pour l'étude, les enquêteurs munis de questionnaires et d'une feuille de suivi de l'échantillonnage ont procédé avec ordre, objectivité et rigueur dans le respect des localisations et des horaires d'enquête, dans le choix des personnes à interviewer ainsi que dans la façon de compléter les questionnaires ou fiches d'enquête.

Les enquêteurs avaient reçu comme consigne de suivre les étapes de cueillette des données suivantes:

1) localisation dans la zone identifiée à l'horaire (voir la carte du site à l'annexe 1); ainsi,

Écluses 1,2,3:

L'enquêteur était posté à la limite du stationnement donnant accès aux abords des écluses et interceptait les visiteurs quittant l'abord des écluses vers le sud ou vers le stationnement.

Écluses 4,5,6:

L'enquêteur était posté à l'est de l'écluse 4 de façon à observer le chemin de halage et les abords des écluses et interrogeait les visiteurs se déplaçant vers le nord.

Écluse 8:

L'enquêteur était posté face à l'accès entre le casse-croûte et les abords du canal et interceptait les visiteurs se déplaçant vers le sud ou quittant le canal.

Pont 7:

L'enquêteur était posté sur le chemin de halage au sud de la route 223 et enquêtait les visiteurs se déplaçant vers le nord.

Pont 9 (pont de l'île Sainte-Marie):

L'enquêteur était posté sur le chemin de halage au nord du chemin de service et interrogeait les visiteurs circulant en direction sud.

Pont 10 (pont Pierre Dugré ou Pont de l'île Sainte-Thérèse):

L'enquêteur était posté sur le chemin de halage au sud du chemin de service et interviewait les visiteurs circulant en direction nord.

Écluse 9:

L'enquêteur était posté sur la bande du canal à l'est des passerelles de l'écluse 9 et interceptait les visiteurs quittant la bande du canal par les passerelles de l'écluse 9.

Jetée de l'écluse 9/Pont Gouin:

L'enquêteur était posté près de l'escalier reliant le pont Gouin à la jetée du canal (une semaine: du côté nord du pont; une autre semaine: du côté sud). L'étude était conduite auprès des visiteurs quittant la jetée par l'escalier du pont Gouin.

2) Choix du premier répondant selon une table de nombres aléatoires quotidiens.

Les répondants à l'étude sur le profil devaient être des visiteurs (ce qui excluait les employés du **Service canadien des parcs** ou de compagnies qui étaient en devoir pour le compte du service, des municipalités environnantes ou autres, les individus qui utilisaient les terrains du canal pour se déplacer d'un endroit à un autre à l'extérieur du canal) et être âgés de 12 ans ou plus.

Ces personnes, lorsqu'elles pouvaient être reconnues avant de les approcher, n'étaient pas incluses dans le compte à l'aide du nombre aléatoire.

Si un enquêteur effectuait un contact avec une de ces personnes et le réalisait, ce contact était alors inscrit à la feuille de suivi de l'échantillonnage.

3) L'enquêteur introduisait l'étude en se présentant et expliquait en quoi la présence de ce visiteur à cet endroit en faisait une personne visée par l'étude.

La formulation générale tenait compte des éléments suivants:

- identification de l'enquêteur;
- identification du "parrain" ainsi que les buts et objectifs de l'étude;
- réponse volontaire de la personne sélectionnée;
- importance de la participation pour le **Service canadien des parcs**;
- aspects légaux de la collecte d'informations (Loi de l'accès à l'information et Loi sur la protection des renseignements personnels);
- disponibilité des résultats (mentionné à la fin de l'entrevue).

La présentation se faisait d'abord en français et se poursuivait en anglais pour l'interlocuteur embarassé.

4) Si le visiteur refusait de répondre, l'enquêteur devait s'assurer qu'il avait bien compris les objectifs et l'importance de sa participation à l'étude. S'il refusait toujours, l'enquêteur demandait la raison et, dans la mesure du possible, le lieu de résidence.

Une personne qui refusait parce qu'elle avait déjà répondu dans la même journée était inscrite comme telle (avec le nombre de fois qu'elle avait été abordée) à la feuille de suivi de l'échantillonnage.

Une personne qui refusait sous le prétexte qu'elle avait déjà répondu plus tôt dans la saison devait être interviewée à nouveau puisque le but visé est, entre autres, de dresser le schéma d'utilisation du site par les personnes ayant effectué au moins une visite du canal et non celui des visiteurs "différents".

Si la personne contactée acceptait, l'interviewer commencait à poser les différentes questions en demeurant objectif et en tentant d'obtenir une information précise. Il avait également comme consigne de noter le "mot pour mot" de façon assez complète pour être compréhensible.

5) Avant de quitter le visiteur, l'enquêteur vérifiait que toutes les questions avaient été posées.

6) L'enquêteur inscrivait le résultat de chaque contact sur la feuille de suivi de l'échantillonnage.

Les résultats administratifs détaillés de la cueillette des données auprès des visiteurs sont présentés à l'annexe 7.

1.1.5 LE TRAITEMENT DES DONNÉES

Tous les questionnaires ont été vérifiés et codés par les interviewers sur place. Par la suite, les données ont été saisies et remises sur support informatique au **Service canadien des parcs**.

Un facteur de pondération a été appliqué lors du traitement des données afin de calibrer l'échantillon proportionnellement à la fréquentation observée pendant la durée de l'étude selon le type de clientèle, soit les cyclistes et les piétons. Ainsi, selon le rapport sur la "*Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords*", 41 302 cyclistes et 80 721 piétons auraient fréquenté les abords du canal en 1989 soit, respectivement, 34% et 66% des visiteurs terrestres.

Cette pondération et le traitement statistique des données ont été effectués à l'aide des logiciels Data Desk et JMP sur ordinateur Macintosh.

1.2 ÉTUDE SUR LES PLAISANCIERS ET LEURS BESOINS

L'étude sur le profil des plaisanciers a été conçue pour être répondue directement par les

plaisanciers. L'ensemble des plaisanciers accédant à la voie navigable du canal par l'une ou l'autre de ses extrémités durant toute la saison d'opération a été considéré comme l'univers de l'enquête. Étant donné le temps de passage minimal du canal (environ 3h30), très peu de ré-entrées au cours de la même journée étaient à prévoir, à l'exception des plaisanciers dont le port d'attache se situe à l'intérieur du canal. La probabilité d'enquêter deux fois le même groupe de plaisanciers au cours de la même visite a donc été considérée comme extrêmement faible.

1.2.1 LA POPULATION CIBLE

L'étude auprès des plaisanciers s'adresse aux individus qui accèdent à la voie d'eau du **canal de Chambly** à bord d'une embarcation entre le début du mois de mai et la mi-octobre. La population d'enquête est estimée à environ 14 000 personnes. Les personnes à l'emploi du **Service canadien des parcs**, d'entreprises commerciales ou à but non lucratif qui sont dans l'exercice de leurs fonctions sont exclues de la population d'enquête sur le profil des plaisanciers.

Ainsi, toutes les personnes de plus de 11 ans prenant place à bord d'une embarcation accédant à la voie navigable du **canal de Chambly** au cours de la saison 1989 formaient le cadre de l'enquête, soit une population estimée entre 10 000 et 15 000 personnes.

1.2.2 L'ÉCHANTILLONNAGE

Durant tous les jours d'ouverture du canal, entre le 17 juin et le 9 octobre (date de fermeture du canal), un questionnaire a été remis à un des plaisanciers (selon une procédure de sélection systématique), prenant place à bord du bateau entrant dans le canal, suivant une fréquence déterminée (à tous les six bateaux). L'échantillon ainsi constitué équivalait à un échantillon probabiliste puisque tous les plaisanciers se présentant au **canal de Chambly** avaient la même probabilité d'être sélectionnés lors de leur visite.

Les plaisanciers qui, ayant déjà participé à l'étude, étaient à nouveau sélectionné au cours d'une visite subséquente, étaient néanmoins incités à compléter le questionnaire afin de dresser un profil des visites réalisées par les plaisanciers utilisant le canal plutôt que celui des plaisanciers différents au cours de la saison. Tous les refus ont été documentés.

Au total, 509 personnes ont répondu au questionnaire d'enquête. La marge d'erreur maximum associée à cet échantillon est de 4,34% à un niveau de confiance de 95%.

1.2.3 LE QUESTIONNAIRE

Tout comme l'étude auprès des visiteurs, l'instrument de mesure utilisé pour l'étude auprès des plaisanciers est un questionnaire bilingue, composé de trois blocs de questions

conformes à ceux déjà utilisés par le passé dans les sites du **Service canadien des parcs** de la région du Québec, adapté aux besoins propres de cette étude. Sa version finale comprenait 28 questions regroupant plus de 50 variables.

De même, mis à part les questions qui visent à mesurer les caractéristiques de base de la population à l'étude, plusieurs des questions qui composent le questionnaire sont le résultat d'une consultation menée auprès des différentes fonctions des bureaux régional et du district de Montréal.

Le questionnaire pour l'étude auprès des plaisanciers était structuré pour être répondu directement par les plaisanciers.

1.2.4 LA CUEILLETTE DES DONNÉES

Étant donné la méthode d'échantillonnage retenue et de la nature du questionnaire (complété par le répondant), aucune cueillette des données par le biais d'enquêteurs n'était prévue.

En fait, le questionnaire était remis à un occupant d'un bateau par l'éclusier de l'écluse 4 pour les bateaux montants et de l'écluse 9 pour les bateaux descendants le canal. Après s'être identifié et avoir informé le plaisancier des objectifs de l'étude et du caractère volontaire de sa démarche, l'éclusier invitait le plaisancier choisi à compléter le questionnaire (lui précisant l'importance de sa participation) et à le remettre à l'éclusier en charge au poste d'éclusage no. 8. Afin de récupérer le plus grand nombre de questionnaires complétés, l'éclusier qui remettait un questionnaire, transmettait par téléphone à l'éclusier de l'écluse 8, les informations permettant à ce dernier d'identifier les bateaux ayant à leur bord un questionnaire. Par la suite, l'éclusier se chargeait d'identifier ces bateaux, de vérifier que les questionnaires étaient bien complétés et de les récupérer. Les plaisanciers qui avaient oublié d'inscrire leurs réponses, étaient à nouveau invités à le faire et à le remettre à l'éclusier en charge au poste d'éclusage 8 ou aux écluses 1,2,3 selon la direction du bateau.

Les résultats administratifs de la cueillette des données auprès des plaisanciers sont présentés à l'annexe 7.

1.2.5 LE TRAITEMENT DES DONNÉES

Tous les questionnaires ont été vérifiés et codés par le coordinateur du projet. Par la suite, les données ont été saisies et remises sur support informatique au **Service canadien des parcs**.

Le traitement statistique des données a été effectué à l'aide des logiciels Data Desk et JMP sur ordinateur Macintosh.

Le rapport de planification et le cahier portant sur les technicalités de terrain peuvent être consultés[1] pour plus de détails sur les méthodes de recherche.

---

(1) Technicalités d'enquête, Manuel de procédures et de codification, Étude sur les visiteurs et les plaisanciers, canal de Chambly, Section politiques et recherche, juin 1989.

CHAPITRE 2

LES VISITEURS DU CANAL DE CHAMBLY

2.1 Méthode d'estimation de la fréquentation

Cette section présente un résumé de la méthode d'estimation de la fréquentation élaborée à partir de l'étude sur la fréquentation et des études auprès des visiteurs et des plaisanciers. Pour plus de détails sur la méthodologie utilisée pour estimer la fréquentation du canal et de ses abords pour la saison 1989 et pour les prochaines années, le rapport d'analyse peut être consulté[1].

La méthode d'estimation de la fréquentation des visiteurs terrestres a été présentée selon deux segments de visiteurs: les **individus s'adonnant à la randonnée à bicyclette le long du canal (cyclistes)** et les **individus fréquentant le site à pied (piétons)**.

Deux types de données ont été recueillis au cours de la saison estivale permettant d'estimer la fréquentation des abords du canal par les visiteurs. Des relevés de fréquentation par les cyclistes et les piétons ont été effectués par le personnel du site à chaque jour d'ouverture du canal, soit du 13 mai au 9 octobre inclusivement. Le deuxième type de données disponibles provenaient de l'enquête de fréquentation réalisée durant la saison d'opération 1989 du **canal de Chambly**.

2.1.1 LES CYCLISTES

Les différentes séries de dénombrement recueillies par les éclusiers et les pontiers ont été analysées et comparées par régression linéaire simple aux séries correspondantes recueillies par les enquêteurs. Deux séries s'avéraient assez constantes dans leur rapport avec les dénombrements des enquêteurs. Elles ont servies de base à la reconstitution des séries de fréquentation des autres postes d'enquêtes.

La méthodologie suggérée pour estimer la fréquentation des abords du canal pour les années futures avait pour objectif premier de fournir un indicateur fiable de la variation dans le temps de l'utilisation des installations, plutôt que de chercher à estimer de façon absolue le nombre de visiteurs présents quotidiennement. La nouvelle procédure prévoyait donc une estimation mensuelle de la fréquentation.

L'indicateur qui devrait permettre d'estimer le plus adéquatement les variations dans la fréquentation de la piste cyclable est le dénombrement quotidien des cyclistes effectué à l'écluse 9. Deux raisons principales tendent à en faire un bon indicateur:

(1) Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords, canal de Chambly, rapport d'analyse, section politiques et recherche, Service canadien des parcs, décembre 1989

- les dénombrements effectués par les éclusiers à ce poste sont statistiquement d'excellente qualité;
- les dénombrements effectués à l'écluse 9 représentent près des deux tiers des visites et près de la moitié des entrées par les cyclistes.

Au cours des prochaines années, l'estimation mensuelle de la fréquentation des abords du canal par les cyclistes pourra être obtenue en multipliant le total mensuel enregistré à l'écluse 9 par un multiplicateur particulier au mois pour les visites et les entrées. Les heures-visites pourront quant à elles, être obtenues en multipliant le nombre de visites estimées par la durée moyenne de visite en heure. Ces multiplicateurs sont présentés au tableau 3:

Tableau 3:

MULTIPLICATEURS MENSUELS POUR L'ESTIMATION DE LA FRÉQUENTATION DES CYCLISTES
(à partir du dénombrement de l'écluse 9)

Mois	Visites	Entrées	Heures-visites
Mai	1,13965	1,56327	1,72483
Juin	1,20000	1,65367	1,72483
Juillet	1,58658	2,22928	1,98218
Août	1,37770	1,91821	1,72483
Septembre	2,21947	2,43750	1,72483
Octobre	1,72569	2,43750	1,72483

Source: Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords, canal de Chambly, rapport d'analyse

Ainsi, selon cette méthode et comme l'indique le tableau 4, la fréquentation du **canal de Chambly** par les **cyclistes** durant la saison estivale 1989, est estimée à **41 302 visites**, soit 34% des visites réalisées par, approximativement, **3 750 personnes** ou cyclistes différents. Notons que le nombre de cyclistes différents est estimé à partir du nombre moyen de visites réalisées en 1987 et 1988 et, par conséquent, repose sur l'hypothèse d'un comportement similaire de la part de ces derniers au cours de ces deux années.

Plus de deux visites sur trois (69%) au **canal de Chambly** sont réalisées durant les mois de juin (25%) et de juillet (34%). Environ 21% des visites sont effectuées durant le mois d'août, 12% durant le mois de septembre, 7% durant le mois de mai et 1% durant le mois d'octobre (notons que la saison d'opération du canal s'étalait du 13 mai au 9 octobre 1989).

Tableau 4:

LA FRÉQUENTATION PAR LES CYCLISTES EN 1989

Mois	Visites	Entrées	Heures-visites
Mai	2 693	3 694	4 645
Juin	10 206	14 064	17 604
Juillet	14 165	19 903	28 078
Août	8 725	12 148	15 049
Septembre	5 016	7 167	8 652
Octobre	497	702	857
TOTAL	**41 302**	**57 678**	**74 885**

Source: Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords, canal de Chambly, rapport d'analyse

2.1.2 LES PIÉTONS

Dans le cas des piétons, la méthode suggérée pour l'estimation de la fréquentation au cours des années futures repose sur la fréquentation enregistrée à l'aire des écluses 1,2,3.

L'estimation de la fréquentation par les piétons, pour les prochaines années, s'effectuera à partir de dénombrements horaires. Les dénombrements instantanés devront être effectués à la trentième minute de chaque heure entre 8h30 et 19h30 inclusivement. S'ajoutera à ces informations le nombre de personnes membres de groupes organisés visitant le site quel que soit le moment (tableau 5).

Cette façon de procéder a été retenue en tenant compte du fait que le service de guide-interprète ne sera plus offert sur le site à compter de la saison d'opération 1990. Par conséquent, le dénombrement des visiteurs accueillis par les guides (code 40) ne peut plus être à la base de la méthode d'estimation. L'impact de cette modification de l'offre de services sur l'estimation de la fréquentation sera évalué par le **Service canadien des parcs** en 1990.

La durée de visite moyenne (1,01) appliquée aux membres de groupes organisés constitue, en réalité, une moyenne pondérée selon les proportions relatives du nombre de personnes membres de groupes scolaires et autres groupes respectivement. Puisque les moyennes de ces deux types de groupes sont très différentes l'une de l'autre, et qu'en 1989,

Tableau 5:

FONCTIONS POUR L'ESTIMATION DE LA FRÉQUENTATION DES PIÉTONS

Mois	Variables	Fonctions
Mai	Visites h.-gr.	code 02 * 3,16227
	Entrées h.-gr.	code 02 * 3,35062
	Heures-visites	(visites h.-gr. * 0,57) + (groupes * 1,01)
Juin	Visites h.-gr.	code 02 * 4,25430
	Entrées h.-gr.	code 02 * 4,51886
	Heures-visites	(visites h.-gr. * 1,30) + (groupes * 1,01)
Juillet	Visites h.-gr.	code 02 * 2,69749
	Entrées h.-gr.	code 02 * 2,85752
	Heures-visites	(visites h.-gr. * 0,90) + (groupes * 1,01)
Août	Visites h.-gr.	code 02 * 3,19285
	Entrées h.-gr.	code 02 * 3,39385
	Heures-visites	(visites h.-gr. * 0,71) + (groupes * 1,01)
Sept.	Visites h.-gr.	code 02 * 3,78717
	Entrées h.-gr.	code 02 * 4,01992
	Heures-visites	(visites h.-gr. * 0,57) + (groupes * 1,01)
Oct.	Visites h.-gr.	code 02 * 4,38098
	Entrées h.-gr.	code 02 * 4,65952
	Heures-visites	(visites h.-gr. * 0,57) + (groupes * 1,01)
Tous les mois	Visites totales	Visites h.-gr. + groupes
	Entrées totales	Entrées h.-gr. + groupes
	Groupes	Code 11 + code 12

code 02: **dénombrements instantanés**
code 11: **dénombrement des personnes membres d'un groupe scolaire**
code 12: **dénombrement des personnes membres de tout autre groupe**

Source: Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords, canal de Chambly, rapport d'analyse

85,6% des visiteurs en groupes participaient au programme scolaire, il est recommandé que la moyenne pondérée ne soit appliquée au total des visiteurs-groupes que pour les années où les groupes scolaires représentent plus de 80% du total des groupes. En d'autres circonstances, les moyennes respectives de 65,82 minutes et de 28,39 minutes devraient être appliquées séparément.

Ainsi, selon cette méthode, comme l'indique le tableau 6, la fréquentation du **canal de Chambly** par les **piétons** durant la saison estivale 1989 est estimée à **80 721 visites** (soit 66% des visites) réalisées par, approximativement, **5 370 personnes** ou piétons différents. Tout comme les cyclistes, le nombre de piétons différents est estimé à partir du nombre moyen de visites réalisées en 1987 et 1988 et par conséquent repose sur l'hypothèse d'un comportement similaire de la part de ces derniers au cours de ces deux années.

Plus de la moitié des visites enregistrées par des piétons (54%) au **canal de Chambly** sont réalisées durant les mois de juin (24%) et de juillet (30%). Environ 19% des visites sont effectuées durant le mois d'août, 15% durant le mois de mai, 10% durant le mois de septembre et 2% durant le mois d'octobre (notons que la saison d'opération du canal s'étalait du 13 mai au 9 octobre 1989).

Tableau 6:

LA FRÉQUENTATION PAR LES PIÉTONS EN 1989

Mois	Visites h.-gr.	Groupes	Visites totales
Mai	10 796	1 317	12 113
Juin	15 341	3 994	19 335
Juillet	23 684	358	24 042
Août	15 265	266	15 531
Septembre	7 794	66	7 860
Octobre	1 840	0	1 840
TOTAL	**74 720**	**6 001**	**80 721**

Source: Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords, canal de Chambly, rapport d'analyse

Que ce soit pour les cyclistes ou les piétons, l'utilisation d'une telle méthode d'estimation de la fréquentation comporte cependant certains risques et désavantages qui doivent être gardés en mémoire.

Le premier, et certes le plus important des risques, a trait à la façon dont seront effectués les dénombrements dans le futur. Pour valider la méthode d'estimation de la fréquentation, ces dénombrements devront respecter la rigueur appliquée au cours de la saison 1989.

Un deuxième inconvénient est rattaché au fait que par souci de simplicité, seul les secteurs St-Jean et Chambly servent de base à l'estimation de la fréquentation de tout le canal. Une variation dans le temps de l'importance relative de ces secteurs par rapport à la fréquentation totale de la piste ne pourra pas être perçue par la méthode d'estimation retenue.

Un troisième facteur nécessitant considération est la qualité des conditions météorologiques. À cet égard, l'été de 1989 a été plutôt clément, la capacité de prédiction de la méthode retenue pour une saison pluvieuse, par exemple, demeure inconnue.

2.2 Le profil des visiteurs

Tel que mentionné précédemment, l'étude auprès des visiteurs et leurs besoins au **canal de Chambly** a permis de recueillir des données auprès de 1 037 visiteurs dont 422 piétons et 615 cyclistes. Après pondération de l'échantillon, les répondants se répartissent de la même façon que les visiteurs soit 66% de piétons et 34% de cyclistes. Rappelons que le **cycliste** se définit comme une personne déambulant à bicyclette sur le chemin de halage (piste cyclable) bordant le **canal de Chambly**, à l'exclusion des employés du **Service canadien des parcs** ou des contracteurs travaillant pour son compte. De même, est considéré comme piéton, tout individu circulant à pied sur les terrains du **Service canadien des parcs** adjacents au **canal de Chambly** à l'exclusion des employés du **Service canadien des parcs** ou des contracteurs travaillant pour son compte.

L'échantillon est représentatif de la clientèle des visiteurs pour la période d'opération en 1989 soit une population estimée à 122 023 visites. La marge d'erreur maximum associée à cet échantillon est de 3,0% à un niveau de confiance de 95%.

Le tableau 7 présente la répartition des visiteurs selon le poste d'enquête, une fois l'échantillon pondéré.

Tableau 7:

LA RÉPARTITION DES VISITEURS SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE

Localisation	Cyclistes (351) (%)	Piétons (686) (%)	Total (1 037) (%)
Écluses 1,2,3	7,15	51,90	36,75
Écluses 4,5,6	10,57	2,37	5,14
Écluse 8	26,18	2,61	10,59
Pont 7	8,62	0,24	3,07
Pont 9	9,59	0,47	3,56
Pont 10	10,08	2,84	5,29
Écluse 9	19,35	23,46	22,07
Jetée écluse 9/ Pont Gouin	6,83	14,93	12,19
Indéterminée	1,63	1,18	1,33
TOTAL	**100,00**	**100,00**	**100,00**

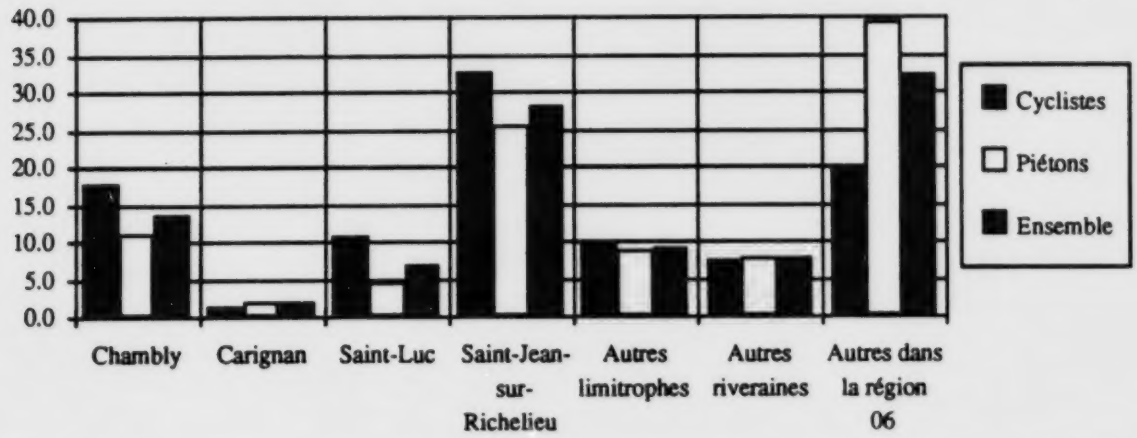
2.2.1 L'ORIGINE

La grande majorité des visiteurs (89%) du **canal de Chambly** proviennent de la région administrative de Montréal, 8% sont d'une autre région du Québec alors que les visiteurs étrangers représentent 2% de l'ensemble des visiteurs.

Parmi les visiteurs de la région administrative de Montréal, plus des deux tiers (68%) proviennent de la région immédiate du site. Ainsi, 28% proviennent de Saint-Jean-sur-Richelieu, 14% de Chambly, 7% de Saint-Luc, 2% de Carignan, 9% d'une autre municipalité limitrophe (Richelieu, Saint-Mathias, Iberville, Notre-Dame-du-Bon-Secours) et 8%

Graphique 1:

RÉPARTITION DES VISITEURS DE LA RÉGION ADMINISTRATIVE DE MONTRÉAL SELON LE TYPE DE VISITEURS



d'une autre municipalité riveraine (Beloeil, Saint-Hilaire, Mc Masterville, Otterburn Park, Saint-Basile-le-Grand, Marieville, Mont Saint-Grégoire, L'Acadie, Saint-Blaise, Sabrevois, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Henryville, Saint-Valentin, Noyan, Clarenceville, Lacolle, Notre-Dame-du-Mont-Carmel) (graphique1).

Dans l'ensemble, une plus forte proportion de cyclistes sont de la région administrative de Montréal (96% d'entre eux) alors qu'une plus forte proportion de piétons (11%) originent d'une autre région du Québec. De même, les cyclistes provenant de la région administrative de Montréal sont surtout de la région immédiate du site alors que 80% d'entre eux proviennent d'une municipalité limitrophe ou riveraine au site contre 61% des piétons.

2.2.2 LA LANGUE

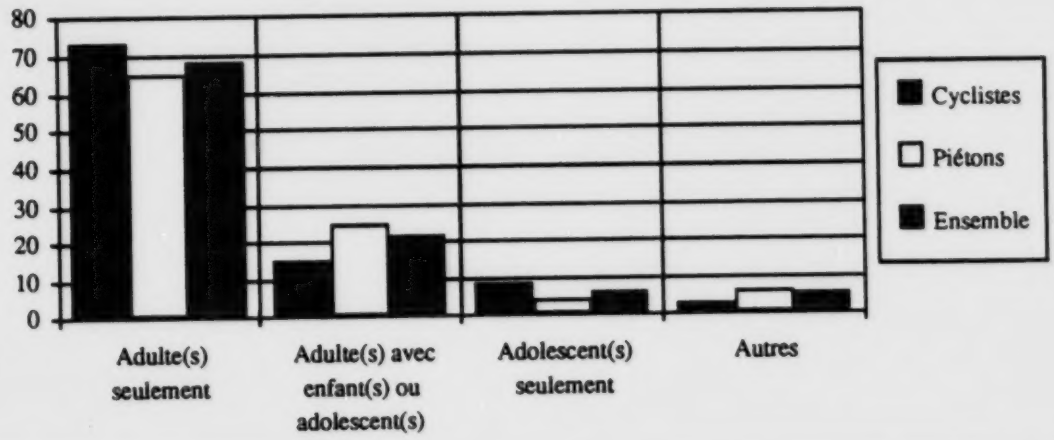
Lorsque l'on demandait aux visiteurs dans laquelle des deux langues officielles ils préféraient obtenir des services sur le site, seulement 4% d'entre eux ont affirmé préférer recevoir des services en anglais.

2.2.3 LA TAILLE ET LE TYPE DE GROUPES

La majorité des groupes de visiteurs du **canal de Chambly** (68%) sont composés d'adulte(s) seulement alors qu'un peu plus d'un visiteur sur cinq (21%) est membre d'un groupe composé d'adulte(s) avec enfant(s) (15%) ou

Graphique 2:

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES SELON LE TYPE DE VISITEURS



adolescent(s) (6%).

Par contre, une proportion plus importante de cyclistes sont membres de groupes composés d'adulte(s) seulement (près de trois cyclistes sur quatre - 73% contre 65% des piétons) alors qu'une plus forte porportion de piétons (24% contre 15% des cyclistes) sont membres d'un groupe composé d'adulte(s) avec enfant(s) ou adolescent(s) (graphique 2).

Quant à la taille des groupes, la taille calculée à partir de la question sur l'âge et le sexe des visiteurs a été retenue pour des fins d'analyse. Ainsi, à partir de cette variable, l'ensemble des répondants représentent 2 447 personnes ou une moyenne de 2,38 personnes par groupe de visiteurs. Soulignons que la taille des groupes de cyclistes est moins élevée que celle des piétons soit une moyenne de 2,00 et 2,55 personnes respectivement.

En résumé, les visiteurs du **canal de Chambly** sont principalement des groupes d'adultes. Cette tendance est plus fortement observée chez les cyclistes qui de plus, fréquentent les abords du canal surtout en visiteur solitaire (39% des cyclistes). Inversement, c'est parmi les piétons que l'on observe une plus forte proportion de groupes composés d'adulte(s) avec enfant(s) ou adolescent(s); d'ailleurs ces derniers, viennent dans une large proportion (39%) en groupe de deux personnes.

2.2.4 L'ÂGE ET LE SEXE

Le répondant était invité à donner le nombre de personnes de son groupe appartenant à chacune des diverses catégories d'âge présentées pour chacun des deux sexes. Cette variable permettait d'obtenir la distribution des visiteurs selon les groupes d'âge.

Ainsi, par rapport à l'âge, les groupes de visiteurs peuvent être décrits ainsi:

- 80% des groupes ne comprennent aucun enfant de moins de 12 ans;
- 84% des groupes ne comptent aucun adolescent de 12 à 17;
- 32% des groupes comptent au moins un adulte de 25 à 34 ans, 35% en comptent au moins un de 35 à 44 ans et 21% en comptent un de 45 à 54 ans;
- 13% des groupes comptent au moins une personne âgée entre 55 et 64 ans;
- 93% des groupes ne comprennent aucune personne de 65 ans et plus.

Ainsi, la population des visiteurs au **canal de Chambly** est fortement composée d'adultes alors que plus de la moitié d'entre eux (55%) ont entre 25 et 54 ans. Les jeunes forment la deuxième clientèle en importance alors que le quart des visiteurs ont moins de 18 ans (graphique 3).

De plus, le **canal de Chambly** est fréquenté par une proportion légèrement plus élevée de visiteurs masculins (56% contre 44% de femmes)

Le questionnaire d'enquête nous permettait également de connaître la personne qui, la première, a proposé ou décidé d'arrêter au canal. Dans 4% des cas, les personnes interrogées n'ont pas répondu ou étaient dans l'incapacité de répondre à cette question parce que, par exemple, la décision avait été prise en commun.

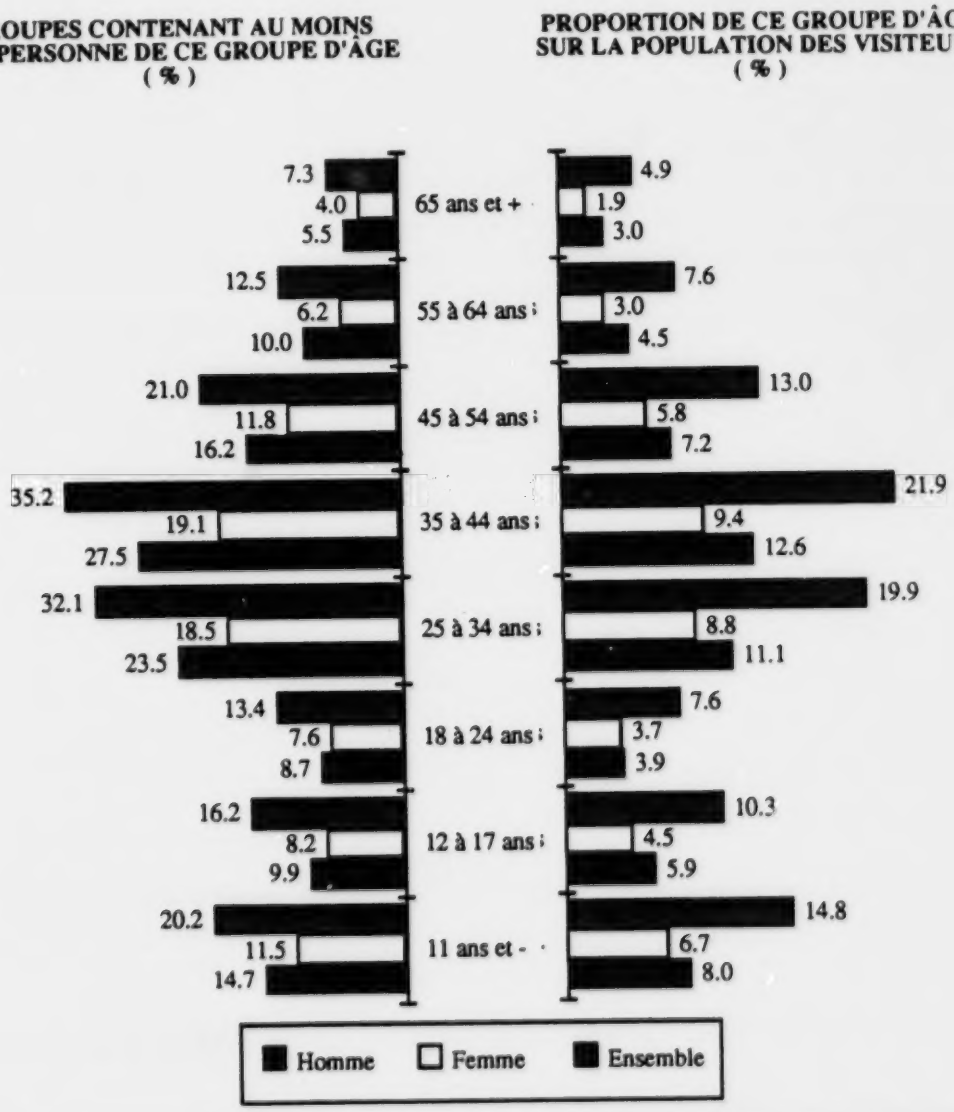
Ainsi, la proposition ou décision d'arrêter au canal est plus fortement prise par un homme (66% contre 30%) et ce, de façon encore plus prononcée chez les piétons (68% contre 28%) que chez les cyclistes (62% contre 34%). De même, cette décision est prise par un adulte de 25 à 44 ans dans la moitié des cas peu importe le type de visiteurs. Dans l'ensemble, la distribution de l'âge et du sexe de la personne qui la première a proposé ou décidé d'arrêter au canal est sensiblement comparable à la distribution de l'âge pour l'ensemble des visiteurs. La principale différence s'observe au niveau des visiteurs de moins de 18 ans alors que leur présence sur les abords du canal semble être davantage attribuable à la décision d'un adulte.

2.2.5 LA SCOLARITÉ

Tout comme cela a déjà été observé à d'autres sites gérés par le **Service canadien des parcs**, les visiteurs fréquentant les abords du **canal de Chambly** regroupent une plus forte proportion de personnes ayant un niveau de scolarité plus élevé que celui observé dans la population en général, à tout le moins au

Graphique 3

DESCRIPTION DES GROUPES DE VISITEURS SELON L'ÂGE



Québec et ce, peu importe le type de visiteurs.

En effet, 21% d'entre eux ont complété plus de 15 années de scolarité et près de la moitié (45%) ont complété un niveau post-secondaire (13 ans ou plus). Néanmoins, le tiers des visiteurs ont entre 10 à 12 années de scolarité.

De même, il semblerait que le niveau de scolarité augmente avec la distance à parcourir entre le domicile et le **canal de Chambly**. En effet, 42% des visiteurs provenant des municipalités limitrophes et riveraines du site et 51% de ceux provenant d'une autre municipalité de la région administrative de Montréal ont complété au moins 16 années de scolarité, proportion qui est de 58% chez l'ensemble des autres visiteurs.

Ainsi, il y aurait lieu de penser que la visite d'un site historique, à tout le moins le **canal de Chambly** est, pour les visiteurs qui demeurent à proximité de celui-ci, une occasion de sortie ou d'excursion. Par contre, plus le visiteur vient de loin, plus sa présence sur le site peut s'expliquer par une caractéristique pouvant faire l'objet d'une segmentation comme, par exemple le niveau de scolarité. Le déplacement et la visite du site ne se justifient plus uniquement par le désir de profiter d'un peu de temps libre pour pratiquer une quelconque activité récréative mais deviennent également source d'apprentissage et d'enrichissement intellec- tuel.

2.2.6 L'OCCUPATION

Peu importe le type de visiteurs, 71% d'entre eux occupent un emploi alors que plus de un visiteur sur quatre (28%) ne travaillent pas, soit parce qu'ils sont étudiants (12%), retraités (10%) ou soit qu'ils se déclarent comme personne au foyer (6%).

La majorité des visiteurs occupant un emploi (61%) peuvent être regroupés dans trois catégories d'occupation. Ainsi, 24% des visiteurs faisant partie de la main-d'oeuvre active occupaient un poste de professionnel, 19% travaillaient dans le secteur des services ou du transport et 18% étaient des travailleurs en industrie ou usineurs.

2.3 Contexte de leur visite le long du canal

Les données présentées ici permettent de mieux cerner l'importance du **canal de Chambly** comme produit touristique régional. Ainsi, la raison et le type de voyage, la source d'information sur le canal, la fréquence des visites le long du canal et le moyen d'accès utilisé pour se rendre au site sont tour à tour présentés.

2.3.1 LA RAISON ET LA DURÉE DU VOYAGE

La très grande majorité des visiteurs (89%) se sont dits en voyage d'agrément, lorsque interceptés le long du canal, alors que la visite

de parents et amis est la deuxième raison invoquée par les visiteurs (5%) pour justifier leur déplacement ou voyage.

Les cyclistes justifient de façon plus prononcée leur présence le long des abords du canal par l'agrément (95%). De même, plus les visiteurs demeurent à proximité du site, plus nombreux ils sont à donner l'agrément comme raison justifiant leur déplacement ou voyage alors que 92% des visiteurs provenant d'une municipalité limitrophe ou riveraine au site, 83% de ceux d'une autre municipalité de la région administrative de Montréal et 78% des visiteurs d'une autre région du Québec ou étrangers ont ainsi fait.

De même, plus on s'éloigne du site, en termes d'origine des visiteurs, plus la visite de parents ou d'amis est la raison que mentionnent les visiteurs terrestres pour justifier leur voyage, d'où l'importance de la clientèle locale et régionale comme agent de promotion du site. Néanmoins, la composition des groupes ne semble pas influencer la raison du voyage.

La durée du voyage indique que la très grande majorité des visiteurs (89%) fréquentaient le site dans le cadre d'un déplacement de moins d'une journée (incluant la visite à l'occasion d'une pause-café ou d'un dîner). À nouveau, cette proportion est plus importante chez les cyclistes puisque 95% d'entre eux étaient dans une telle situation.

Par contre, les piétons et cyclistes qui effectuaient la visite du **canal de Chambly** dans le cadre d'un déplacement de plus de trois jours présentaient une moyenne de séjour (nombre de nuits passées à l'extérieur du domicile durant le voyage) élevée soit de 13 nuits. En d'autres mots, ou bien la fréquentation des abords du canal se fait dans le cadre d'excursion quotidienne ou bien elle constitue une activité dans le cadre d'une vacance de deux semaines.

Nécessairement, plus la distance entre le lieu de résidence du visiteur et le site est grande, plus la durée du voyage est longue alors que 59% des visiteurs provenant d'une autre région administrative que celle du site, ou encore de l'extérieur du Québec, fréquentaient le canal dans le cadre d'un déplacement de plus de trois jours.

La quasi totalité des visiteurs (63%) avaient prévu au départ leur visite du **canal de Chambly**. Également, pour la majorité (82%) des visiteurs ayant prévu leur visite, cette dernière constituait le but principal de leur déplacement. À nouveau, une plus forte proportion de cyclistes avaient prévu leur visite du **canal de Chambly** soit près de trois cyclistes sur quatre (72%).

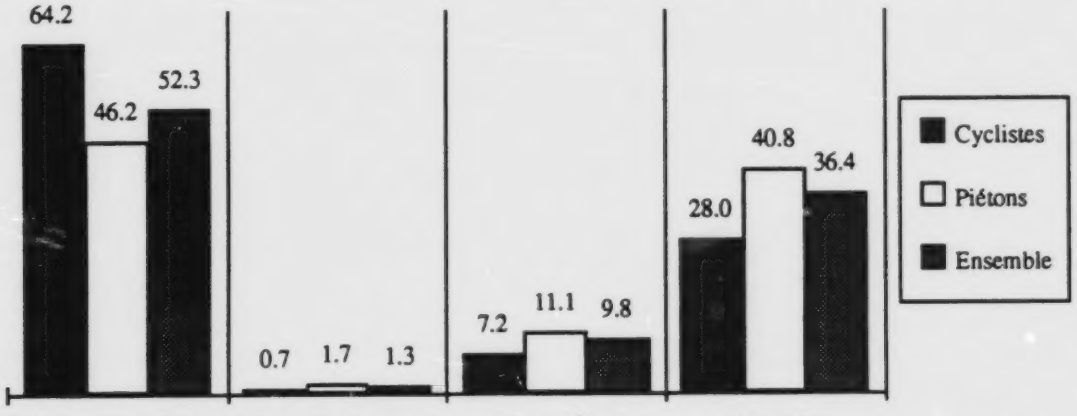
Il y a lieu de croire que la présence de la piste cyclable aux abords du **canal de Chambly** explique cette différence qui est d'autant plus marquée lorsque l'on parle de visite prévue comme but principal du déplacement: 64% des cyclistes contre 46% des piétons ont affirmé avoir prévu au départ leur visite du canal et faire de cette dernière le but principal de leur voyage.

Enfin, l'origine des visiteurs influence également la nature de la visite alors que les

visiteurs locaux et régionaux prévoient dans une plus large proportion leur visite du canal au départ. En effet, seulement 34% des visiteurs provenant d'une municipalité limitrophe ou riveraine au site contre 54% de ceux extérieur à la région administrative de Montréal n'avaient pas prévu la visite du **canal de Chambly** au départ de leur domicile. C'est dire que le site jouit d'une notoriété locale et régionale importante et que cette dernière a intérêt à être soutenue si l'on veut que les visiteurs de passage dans la région et qui n'avaient pas prévu visiter le site soient incités à le faire une fois sur place.

Graphique 4:

RÉPARTITION DES VISITEURS SELON QUE LEUR VISITE DU CANAL DE CHAMBLY ÉTAIT PRÉVUE OU NON ET CONSTITUAIT LE BUT PRINCIPAL DU DÉPLACEMENT



2.3.2 LA SOURCE D'INFORMATION SUR LE CANAL

Peu importe le type de visiteurs ou le type de groupes, près de la moitié d'entre eux (47%) ont dit connaître le site "depuis toujours" ou donnaient comme source d'information sur l'existence du canal le fait qu'ils aient toujours demeuré dans la région. Les visiteurs provenant des municipalités limitrophes ou riveraines au canal ont mentionné cette source d'information dans une proportion de 63%.

La deuxième source d'information provient des parents ou amis qui ont informé un visiteur sur cinq (21%) de l'existence du canal. Plus on s'éloigne du site, plus cette source d'information sur le site est importante alors que près de deux touristes sur cinq (39%), provenant d'ailleurs que de la région immédiate au site, ont dit avoir été informés de l'existence de celui-ci par des parents ou amis.

En fait, les médias, les kiosques d'information touristique, la signalisation routière et même la présence du **lieu historique national Fort Chambly** à proximité n'ont que peu d'importance sur la façon dont les visiteurs ont pris connaissance de l'existence du canal. En effet, ensemble, ces derniers moyens ont informé un peu moins de 7% des visiteurs.

2.3.3 LA FRÉQUENCE DES VISITES LE LONG DU CANAL

Outre les activités pratiquées durant l'hiver, près de un visiteur sur quatre (23%) fréquentait le site pour une première année depuis 1987 (aucune visite au cours des deux dernières années). Par contre, cette proportion est moins importante chez les cyclistes (10%) que chez les piétons (30%). Néanmoins, lorsque les visiteurs déclaraient avoir fréquenté le site au cours des deux dernières années, l'on observe une grande assiduité à l'égard de celui-ci. En fait, en 1987 et 1988, les cyclistes ont fréquenté les abords du canal en moyenne 22 fois (21,97) alors que les piétons ont effectué, en moyenne, 30 visites (30,04) des abords du canal en 1987 et 1988.

Plus le visiteur vient de loin, plus il a des chances de fréquenter les abords du canal pour une première année depuis 1987. Ainsi, 10% des visiteurs de la région immédiate du site, 39% de ceux provenant d'une autre municipalité de la région administrative de Montréal et 68% des visiteurs de l'extérieur ou d'ailleurs au Québec visitaient le site pour une première année depuis deux ans.

De façon générale, les visiteurs du **canal de Chambly** le fréquentent très assidûment en période estivale alors que 16% d'entre eux ont dit y être venus 98 fois et plus au cours des deux dernières années (en ne comptant pas les visites durant l'hiver). Cette proportion est de 24% chez les visiteurs provenant d'une municipalité limitrophe ou riveraine au canal.

2.3.4 LE MOYEN D'ACCÈS UTILISÉ POUR SE RENDRE AU SITE

De façon générale, un visiteur sur deux a utilisé un véhicule motorisé sans remorque pour se rendre au **canal de Chambly** alors que près du tiers (30%) se sont rendus aux abords du canal à bicyclette. Ainsi, tous les cyclistes qui empruntent la piste cyclable le long du **canal de Chambly** ne se rendent pas nécessairement sur le site par ce moyen de transport: quatre cyclistes sur cinq le font. De même, près d'un piéton sur quatre (23%) s'est rendu sur le site à pied alors que deux piétons sur trois utilisaient un véhicule motorisé sans remorque.

Dans le cas des visiteurs résidant dans une des municipalités adjacentes au canal, une forte proportion ont accès au site à bicyclette (45%) alors qu'un véhicule motorisé sans remorque n'est utilisé que par le tiers (30%) des répondants et que le quart d'entre eux se sont rendus sur le site à pied. Nécessairement, le véhicule motorisé sans remorque est utilisé par plus de trois visiteurs sur quatre provenant

d'une autre municipalité que celles limitrophes ou riveraines au canal.

Ces quelques éléments réitèrent l'importance du site dans son environnement immédiat; les visiteurs locaux et régionaux y viennent à pied ou en bicyclette. Le **canal de Chambly** fait partie intégrante de leur espace géographique et touristique.

2.4 Profil d'activités des visiteurs et appréciations

2.4.1 LES ACTIVITÉS PRATIQUÉES

Le questionnaire administré auprès des visiteurs cherchait à mesurer, entre autres, la pratique de certaines activités par ces derniers. Six activités étaient suggérées au répondant qui pouvait, le cas échéant, mentionner un maximum de trois activités pratiquées le long du canal. En fait, en incluant les mentions libres, les visiteurs ont dit avoir pratiqué, en moyenne, 1,4 activités.

Les trois activités les plus populaires sont, selon l'énoncé du questionnaire, la pratique d'une "activité récréative" (tel que la marche, la pêche, l'observation de la nature ou un pique-nique), "l'observation des bateaux et du fonctionnement des écluses" et la "randonnée en bicyclette". Ces activités sont pratiquées par au moins un visiteur sur trois et, dans le cas des deux premières, par près d'un visiteur sur deux (graphique 5).

2.4.2 LA DURÉE DE LA VISITE

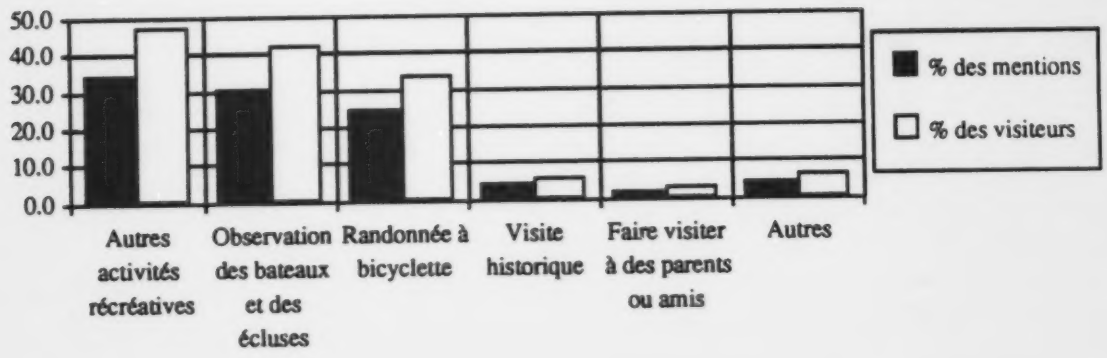
À l'instar de l'étude sur la fréquentation, l'étude auprès des visiteurs du **canal de Chambly** demandait au répondant le temps qu'il avait passé ou qu'il prévoyait passer le long du canal. Étant donné le fait que le répondant pouvait être invité à répondre au questionnaire en cours de visite, certains d'entre eux ont dû estimer leur durée totale de visite. Par conséquent, cette donnée doit être considérée avec discernement puisqu'il se peut que la valeur moyenne obtenue reflète une sur-évaluation du temps effectivement passé le long du canal.

De façon générale, la durée de la visite est relativement longue: les visiteurs passent, en moyenne, plus d'une heure et demie (102 minutes) le long du canal. En fait, 29% d'entre eux passent d'une à deux heures alors qu'un peu moins d'un visiteur sur trois (31%) demeurent moins d'une heure le long du canal.

Selon qu'il s'agit de cyclistes ou de piétons, la durée de la visite varie sensiblement. En moyenne, les premiers fréquentent les abords du canal près d'une heure de plus que les seconds (50 minutes); alors que la durée moyenne de la visite des cyclistes est de 135 minutes, celle des piétons est de 85 minutes. En d'autres mots, 16% des cyclistes passent moins d'une heure le long du canal alors que plus du double des piétons (38%) se promènent moins d'une heure sur le site. À l'inverse, plus d'un cycliste sur trois (35%, contre seulement un piéton sur sept (14,5%), a effectué une visite du **canal de Chambly**

Graphique 5:

ACTIVITÉS PRATIQUÉES PAR LES VISITEURS



d'une durée d'au moins trois heures.

Néanmoins, même si les cyclistes ont une durée de visite assez longue, il faut demeurer conscient que leur présence le long du canal a des fortes chances d'être influencée par le désir d'effectuer une randonnée à bicyclette. Les attraits à caractère historique et culturel reliés à la visite du canal doivent donc être pensés en fonction de ces deux segments de clientèle, qui ont des comportements nettement différents une fois sur le site. Les cyclistes effectuent une visite assez longue, par contre, les piétons sont plus facilement captifs.

En termes d'origine, la seule différence intéressante à souligner tient au fait qu'une plus forte proportion de visiteurs régionaux (de la région administrative de Montréal, mais d'une municipalité autre que celles limitrophes ou riveraines au canal), étalent leur visite le long du canal sur trois heures et plus (29% contre 19% des visiteurs locaux).

La durée de la visite à l'endroit où se situait le visiteur au moment de son interception est nécessairement de plus courte durée; elle est, en moyenne de 30 minutes, soit un peu moins du tiers de la durée totale de la visite le long du **canal de Chambly**. Cette information, lorsque traitée en fonction du type de visiteurs, confirme ce qui a été précédemment observé quant à la captivité des différents

segments de visiteurs. Ainsi, les piétons passent près de la moitié de leur visite (42 minutes sur une visite de 85 minutes) à l'endroit où ils ont été interrogés. Cette proportion n est que de 7% chez les cyclistes qui ne passent que 7 minutes au lieu d'interception, sur une visite d'une durée moyenne de 135 minutes.

Le temps moyen de visite à un endroit précis est plus élevé aux extrémités du canal: en moyenne, les visiteurs passent plus de trois quarts d'heure (48 minutes) à l'aire et à la jetée des écluses 1,2,3 (localisée à l'extrémité nord du canal soit dans la ville de Chambly). Ils demeurent, en moyenne, une demi-heure à l'aire et au chemin de halage de l'écluse 9 (31 minutes) et à la jetée de l'écluse 9 via le pont Gouin (34 minutes) (ces deux postes étant localisés dans la municipalité de Saint-Jean, extrémité sud du **canal de Chambly**) (graphique 6).

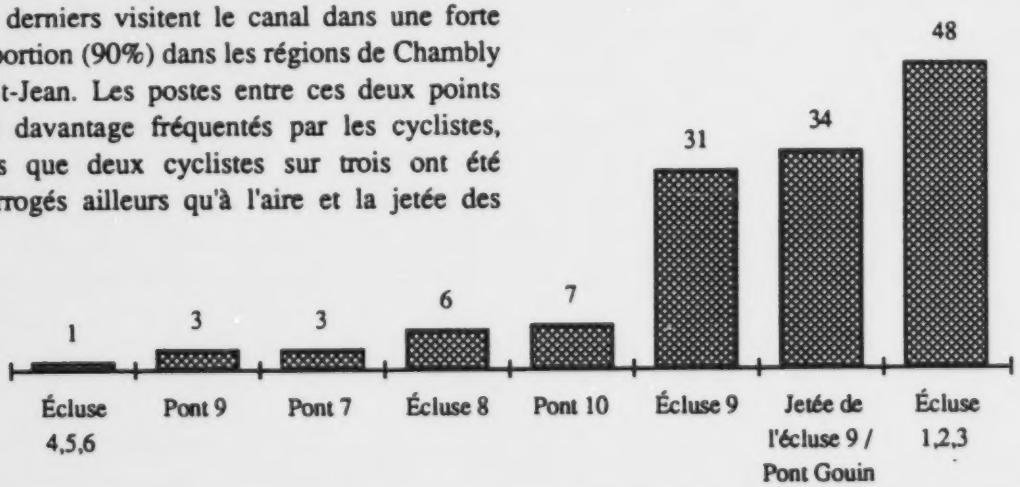
À nouveau, cela confirme la concentration territoriale des piétons aux abords du canal. Ces derniers visitent le canal dans une forte proportion (90%) dans les régions de Chambly et St-Jean. Les postes entre ces deux points sont davantage fréquentés par les cyclistes, alors que deux cyclistes sur trois ont été interrogés ailleurs qu'à l'aire et la jetée des écluses 1,2,3 ou à l'aire et à la jetée (via le pont Gouin) de l'écluse 9.

2.4.3 L'APPRÉCIATION DES SERVICES ET INSTALLATIONS

L'appréciation des services et des installations a été mesurée de deux façons. Dans un premier temps, on demandait aux gens, de façon spontanée, ce qu'ils avaient le plus et le moins apprécié dans leur visite le long du **canal de Chambly**.

Graphique 6:

TEMPS MOYEN PASSÉ PAR LES VISITEURS SELON LES POSTES LE LONG DU CANAL (en minutes)



Par rapport aux éléments les plus appréciés, 19% des visiteurs (22% des piétons et 13% des cyclistes) n'étaient pas en mesure de donner une réponse précise ou mentionnaient qu'ils avaient tout apprécié ou encore que rien en particulier n'avait été plus apprécié qu'autre chose.

Parmi ceux ayant exprimé leur appréciation spontanée, deux éléments ressortent de façon importante comme les plus appréciés: d'abord, la localisation et le site en tant que tel (32% des visiteurs ayant exprimé leur appréciation ont mentionné cet élément) et, ensuite, l'aspect préservé des structures et du fonctionnement des écluses (15% d'entre eux). Ce dernier aspect est moins important pour les cyclistes alors que seulement 3% de ceux ayant exprimé leur appréciation spontanée ont mentionné cet élément comme le plus apprécié lors de leur visite. À la place, les cyclistes expriment dans une plus forte proportion leur appréciation de la localisation et du site (43%) et mentionnent, en deuxième lieu, un aspect relié à la piste cyclable (23%).

Plus d'un visiteur sur deux (52%) était incapable de relever un élément qu'ils avaient moins apprécié dans leur visite le long du canal. Dans ce sens, les cyclistes sont plus nombreux à avoir exprimé leur déception à l'égard d'un élément, soit deux cyclistes sur trois. Dans leur cas, plus de la moitié de ceux ayant relevé un élément moins apprécié, ont mentionné un aspect relié à la piste cyclable.

L'appréciation de certains services offerts a également été mesurée, de façon assistée. En plus de l'appréciation de l'ensemble de la visite, cette appréciation était mesurée pour une liste de huit éléments par les visiteurs qui les avaient utilisé.

Mis à part l'aspect sécurité près des écluses, peu de visiteurs étaient en mesure d'évaluer chacun de ces éléments. Ainsi, 19% ont évalué l'accueil du personnel, 17% ont évalué la qualité linguistique des services reçus, 16% les panneaux d'information, 9% les informations de l'éclusier, 7% la visibilité et l'information dispensée au kiosque d'information de l'écluse 1, et moins de 1% la visite guidée. De façon générale, ces aspects sont appréciés positivement par l'ensemble des visiteurs qui étaient en mesure de les évaluer. Dans tous ces cas, l'appréciation est négative pour seulement 10% ou moins des visiteurs les ayant utilisé ou fréquenté. La visibilité du kiosque d'information de l'écluse 1 est l'élément qui regroupe le taux d'insatisfaction le plus élevé auprès des visiteurs pouvant évaluer cet élément (10% d'entre eux ont jugé "passable" ou "médiocre" la visibilité de ce kiosque).

La sécurité près des écluses, évaluée par plus de trois visiteurs sur quatre (76%), a été qualifié de "passable", "médiocre" ou "mauvais" par seulement 7% d'entre eux alors que 71% des visiteurs l'ont qualifié de "très bien" ou d'"excellent". Précisons ici qu'aucun service qui pourrait être lié à la sécurité près des écluses n'est actuellement mis en place. Par conséquent, l'évaluation faite par les répondants de cet aspect réfère à leur perception de la sécurité. Enfin, la seule différence que l'on peut noter si l'on s'attarde à

l'appréciation de cet élément selon l'endroit où les visiteurs ont été contactés, a trait au fait que les personnes interrogées aux écluses 1,2,3 (où sont installées des clôtures) sont plus nombreuses (51%) à qualifier d'"excellent" la sécurité près des écluses. Par contre, 29% des visiteurs interrogés au Pont Gouin (où il n'y a pas de clôtures) attribuent uniquement la cote "bien" à cet aspect de l'aménagement du site.

La très grande majorité des visiteurs (97%), qu'ils soient piétons ou cyclistes, ayant apprécié l'ensemble de leur visite le long du canal, l'ont qualifié positivement (47% l'ont qualifié d'"excellente", 33% de "très bien" et 17% de "bien").

Enfin, le dernier élément inclus au chapitre de l'appréciation des services et installations concernait, pour les visiteurs ayant accédé au site par véhicule motorisé, les emplacements de stationnement.

À cet égard, la très grande majorité d'entre eux (91%) ont dit ne pas avoir eu de difficulté à trouver un emplacement de stationnement.

2.5 Besoins exprimés

2.5.1 L'OPINION FACE À CERTAINS ASPECTS DU CANAL

Le répondant était invité à donner son opinion sur trois aspects concernant l'aménagement, la mise en valeur et les installations du **canal de Chambly**.

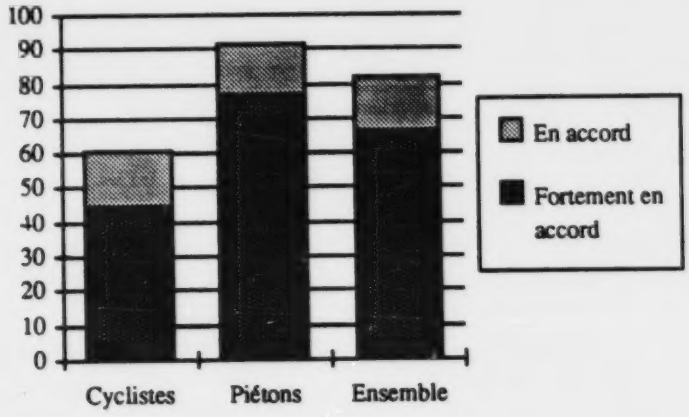
Dans deux de ces cas, les cyclistes et les piétons formulent la même opinion. La conservation ou non du fonctionnement manuel des écluses en raison de son cachet historique et traditionnel était testée. Sur cet aspect, la grande majorité des visiteurs (96%) ayant exprimé leur opinion se disent en accord avec l'énoncé, d'ailleurs, près de trois visiteurs sur quatre (72%) se disent "fortement en accord".

Lorsqu'on mesure un aspect précis de l'aménagement des abords du **canal de Chambly**, la présence des clôtures pour assurer la sécurité des visiteurs, on s'aperçoit que les deux segments de clientèle diffèrent largement d'opinion. En effet, 61% des cyclistes, contre 92% des piétons, ont exprimé l'avis que les clôtures le long des écluses sont nécessaires pour la sécurité des visiteurs. En fait, 76% des piétons contre moins d'un cycliste sur deux (44%) se sont dits "fortement en accord" avec cet énoncé (graphique 7). Il est possible de croire que la différence vient de l'usage que font les deux types de clientèles des aménagements du site. Probablement que, pour le cycliste, ces clôtures cachent une partie des écluses et donc, lui nuisent dans l'observation qu'il en fait. Le piéton, quant à lui, s'avance plus près du canal pour observer l'éclusage des bateaux et donc, a davantage besoin de ces clôtures comme agent protecteur.

Enfin, la valeur historique du **canal de Chambly** était testée. À l'énoncé *"la valeur historique du **canal de Chambly** est PEU importante"*, la très grande majorité des

Graphique 7:

OPINION DES VISITEURS À L'ÉGARD DE L'ÉNONCÉ "LA PRÉSENCE DES CLÔTURES LE LONG DES ÉCLUSES EST NÉCESSAIRE POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ"



visiteurs (96%) ayant formulé une opinion à cet énoncé se sont dit en désaccord, en particulier, 79% d'entre eux ont dit être "fortement en désaccord" à ce sujet.

2.5.2 INTÉRÊT POUR DE L'INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE ET MOYEN DE TRANSMISSION

Lorsqu'on demande aux visiteurs s'ils seraient intéressés à en connaître davantage sur l'histoire du canal et ses structures et leur fonctionnement, approximativement trois visiteurs sur quatre, qu'ils soient cyclistes ou piétons, ont répondu par l'affirmative (74% ont répondu oui pour l'histoire du canal et 72% pour les structures et leur fonctionnement).

Néanmoins, il faut demeurer conscient que lorsque, précédemment, les activités pratiquées le long du canal étaient analysées, les activités récréatives, l'observation des bateaux et des écluses ainsi que la randonnée à bicyclette étaient les trois activités les plus populaires auprès des visiteurs des abords du **canal de Chambly**. C'est dans ce contexte que doit être envisagé une quelconque activité d'interprétation, qu'elle soit relative à l'histoire du canal ou aux structures et à leur fonctionnement.

À cet égard, mentionnons que les dépliants semblent être la forme par laquelle la plus forte proportion de visiteurs (38%) aimeraient

recevoir cette information. Viennent ensuite, les panneaux extérieurs (19%) et la présentation orale par un guide-interprète (18%) même si seulement 4% des visiteurs avaient, lors de leur, visite participé, ou l'intention de participer, à une visite à caractère historique (guide, thématique). Une plus forte proportion de cyclistes privilégient les panneaux extérieurs comme forme par laquelle recevoir de l'information sur l'histoire du canal et les structures et leur fonctionnement (25% des cyclistes contre 16% des piétons ont choisi ce médium).

2.5.3 INTÉRÊT POUR D'AUTRES SERVICES OU AMÉNAGEMENTS

À l'instar de ce qui est observé pour de l'information supplémentaire, la majorité des visiteurs se disent intéressés par l'offre de deux expositions différentes mais complémentaires sur l'histoire du canal à Chambly et à Saint-Jean. Ainsi, 80% des cyclistes et 73% des piétons ont affirmé qu'ils se déplaceraient pour visiter ces deux expositions.

De même, l'aménagement d'un espace naturel, à mi-chemin entre Chambly et Saint-Jean, accessible à pied ou à bicyclette et aménagé de façon à permettre le pique-nique, la marche le long d'un sentier, l'accès pédestre aux berges du Richelieu et l'interprétation du milieu intéresse une majorité de visiteurs. Environ 90% se disent intéressés à se rendre à cet endroit. Cette proportion est à nouveau légèrement plus élevée chez les cyclistes (93%) que chez les piétons (89%).

2.5.4 LES MÉDIAS PRIVILÉGIÉS

Approximativement un visiteur sur deux (53% des cyclistes et 43% des piétons) ont dit pouvoir être rejoints par un imprimé (journal ou magazine). Dans ces cas, les journaux locaux de la région sont ceux qui rassemblent le plus de mentions (sur un total de 466 mentions), soit Le Canada-Français (34% des mentions) et le Journal de Chambly (16% des mentions).

La deuxième sorte de médias privilégiés sont les médias électroniques alors que le quart des visiteurs ont affirmé privilégier la radio ou la télévision comme moyen pour être rejoints. Dans ces cas-ci (216 mentions), c'est Radio-Canada qui rallie de loin, le plus de mentions (29%).

2.5.5 COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS

Le questionnaire d'enquête permettait de prendre note des commentaires et suggestions formulés par les visiteurs du **canal de Chambly**. Près de deux visiteurs sur trois (61%) ont tenu à exprimer des commentaires ou suggestions pour des activités, des services ou des installations qui pourraient améliorer l'expérience de visite le long du **canal de Chambly**. Les cyclistes sont plus nombreux à avoir formulé des commentaires (75%) et ce,

en regard à la piste cyclable.

En fait, dans l'ensemble, la majorité des commentaires ou suggestions ont trait à des services d'utilité publique (40% des mentions) tels des tables de pique-nique, des bancs, toilettes, poubelles, points d'eau, etc.

Deuxièmement, 29% des commentaires et suggestions ont trait à la piste cyclable et surtout l'amélioration (asphaltage) de celle-ci (143 mentions sur un total de 349 pour cet aspect).

Enfin, 13% des commentaires ou suggestions concernent les aménagements le long du canal, notamment pour des haltes et aires de repos.

Les commentaires détaillés des visiteurs sont repris à l'annexe 4.

CHAPITRE 3

LES PLAISANCIERS DU CANAL DE CHAMBLY

3.1 Méthode d'estimation de la fréquentation

À l'instar des visiteurs, deux types de données ont été recueillis au cours de la saison estivale permettanr d'estimer la fréquentation du canal par les plaisanciers. Des relevés de fréquentation ont été effectués par le personnel du site à chaque jour d'ouverture du canal, soit du 13 mai au 9 octobre inclusivement. L'estimation de la fréquentation du canal par les plaisanciers consistait uniquement à enregistrer le numéro d'immatriculation (donnée de notoriété publique) de chacun des bateaux entrant dans le canal, à noter sa longueur et à compter le nombre de plaisanciers y prenant place.

Le deuxième type de données disponibles provenaient de l'étude sur le profil des plaisanciers réalisée durant la saison d'opération 1989 du **canal de Chambly**.

Étant donné la longueur du **canal de Chambly** (19,6 km) et le temps nécessaire à son passage (environ 3h30), l'estimation du nombre de visites par des plaisanciers suppose que tous les bateaux n'entrent dans le canal qu'une fois au cours de la même journée. Il en résulte que le dénombrement des passagers des bateaux entrant dans le canal correspond au nombre de visites par des plaisanciers.

Le nombre de visiteurs prenant place à bord de chacune des embarcations à donc été compilé systématiquement au poste 5 (écluse 9) de Saint-Jean-sur-Richelieu pour l'ensemble de la saison d'ouverture du canal et au poste 1 (écluses 1,2,3) de Chambly pour les mois de juillet et août.

Ainsi, en 1989, 4 528 bateaux ont été comptés au **canal de Chambly**, pour un total de **13 724 visites**. Ces visites ont été réalisées par, approximativement, **6 440 personnes** ou plaisanciers différents. Notons que le nombre de plaisanciers différents est estimé à partir du nombre moyen de passages effectués en 1987 et 1988, et, par conséquent, repose sur l'hypothèse d'un comportement similaire de la part de ces derniers au cours de ces deux années (tableau 8).

Tableau 8

LA FRÉQUENTATION PAR LES PLAISANCIERS EN 1989

Mois	Visites	Entrées	Jours-visites
Mai	596	621	713
Juin	1 746	1 820	2 090
Juillet	7 098	7 400	8 496
Août	2 997	3 124	3 587
Septembre	1 123	1 171	1 344
Octobre	164	171	196
TOTAL	**13 724**	**14 307**	**16 426**

Source: Méthodologie pour l'estimation de la fréquentation du canal et de ses abords, canal de Chambly, rapport d'analyse

Les éclusiers des postes 1 et 5 inscrivent de façon systématique l'éclusage de chacun des bateaux en indiquant, entre autres, la direction de l'embarcation et le nombre de passagers à bord. Jusqu'à maintenant, tous les bateaux et passagers étaient compilés sans égard à leur direction résultant ainsi en un double compte de toutes les embarcations.

En fait pour les années futures, le nombre de visites peut être obtenu par l'addition de façon systématique des seuls bateaux et plaisanciers montant de Chambly et descendant de Saint-Jean. Le nombre d'entrées et de jours-visites pour un mois donné (w) pourront être obtenus ainsi:

$$\text{entrées}_w \text{ (plaisanciers)} = \text{visites}_w \text{ (plaisanciers)} * 1{,}042$$

$$\text{entrées}_w \text{(bateaux)} = \text{visites}_w \text{(bateaux)} * 1{,}044$$

$$\text{jours-visites}_w = \text{visites}_w \text{(plaisanciers)} * 1{,}197$$

3.2 Le profil des plaisanciers

L'étude auprès des plaisanciers au **canal de Chambly** a permis de recueillir des données auprès de 509 plaisanciers. Aux fins de cette étude, tout individu prenant place à bord d'une embarcation qui accède à la voie navigable du **canal de Chambly** par l'utilisation d'au moins une écluse est considéré comme **plaisancier**. De même, un bateau éclusé au **canal de Chambly** se définit, selon sa direction, comme une embarcation qui franchit l'une des deux écluses situées aux extrémités du canal.

Cet échantillon est en tout point représentatif de la clientèle des plaisanciers pour la période d'opération en 1989, soit une population estimée à 13 724 visites. La marge d'erreur maximum associée à cet échantillon est de 4,34% à un niveau de confiance de 95%.

Enfin, mentionnons que plus du tiers de l'échantillon (39%) sont des plaisanciers ayant effectué un passage dans le **canal de Chambly** un jour de fin de semaine, alors que 61% l'ont effectué un jour de semaine.

3.2.1 L'ORIGINE

La majorité des plaisanciers (70%) du **canal de Chambly** proviennent de la région administrative de Montréal. Néanmoins, contrairement à ce qui était observé auprès des visiteurs, une plus forte proportion de plaisanciers (21%) proviennent d'une autre région du Québec ou même, de l'extérieur du Québec (7%) (graphique 8).

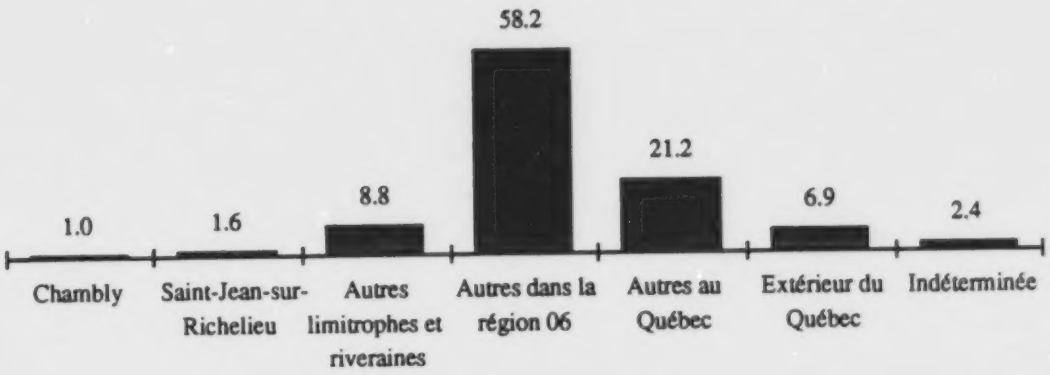
De même, parmi les visiteurs de la région administrative de Montréal, la grande majorité d'entre eux (84%) proviennent d'une autre municipalité que celles limitrophes ou riveraines au site. En fait, seulement 16% des plaisanciers ont leur lieu de résidence dans la région immédiate du **canal de Chambly**, dont 13% d'une municipalité limitrophe ou riveraine autre que Chambly ou Saint-Jean-sur-Richelieu.

3.2.2 LA LANGUE

Lorsque l'on demandait aux visiteurs dans laquelle des deux langues officielles ils préféraient obtenir des services sur le site, seulement 8% d'entre eux ont affirmé préférer recevoir des services en anglais.

Graphique 8:

RÉPARTITION DES PLAISANCIERS SELON L'ORIGINE



3.2.3 LA TAILLE ET LE TYPE DE GROUPES

La majorité des groupes de plaisanciers du **canal de Chambly** (67%) sont composés d'adulte(s) seulement alors qu'un peu plus d'un visiteur sur cinq (22%) est membre d'un groupe composé d'adulte(s) avec enfant(s) ou adolescent(s).

Il semble se dégager une tendance à l'effet que les plaisanciers locaux (Chambly, Saint-Jean-sur-Richelieu et autre municipalité limitrophe et riveraine) sont ceux qui viennent davantage en groupe composé d'adulte(s) et d'enfant(s) ou d'adolescent(s) (34% d'entre eux contre 23% de ceux d'une autre municipalité de la région administrative de Montréal et 17% de ceux d'ailleurs au Québec ou de l'extérieur).

Quant à la taille des groupes, la taille calculée à partir de la question sur l'âge et le sexe des visiteurs a été retenue pour des fins d'analyse. Ainsi, à partir de cette variable, l'ensemble des répondants représentent 1 717 personnes ou une moyenne de 3,45 personnes par groupe de plaisanciers.

3.2.4 L'ÂGE ET LE SEXE

Le répondant était invité à donner le nombre de personnes de son groupe appartenant à chacune des diverses catégories d'âge présentées pour chacun des deux sexes. Cette variable permettait d'obtenir la distribution des

visiteurs selon les groupes d'âge.

Ainsi, par rapport à l'âge, les groupes de plaisanciers peuvent être décrits ainsi:

- 81% des groupes ne comprennent aucun enfant de moins de 12 ans et autant ne comptent aucun adolescent de 12 à 17;
- 34% des groupes comptent au moins un adulte de 25 à 34 ans, 58% en comptent au moins un de 35 à 44 ans et 34% au moins un de 45 à 54 ans;
- 11% des groupes comptent au moins un touriste âgé entre 55 et 64 ans;
- 96% des groupes ne comprennent aucune personne de 65 ans et plus.

Ainsi, la population des plaisanciers au **canal de Chambly** est fortement composée d'adultes, alors que 70% d'entre eux ont entre 25 et 54 et dont le tiers se retrouvent dans la strate de 35 à 44 ans (graphique 9).

La répartition selon le sexe des plaisanciers nous indique que le **canal de Chambly** est autant fréquenté par les hommes (52%) que par les femmes (48%).

Le questionnaire d'enquête nous permettait également de connaître le conducteur du bateau et la personne qui, la première, a proposé ou décidé d'arrêter au canal. Plus d'un plaisancier sur trois (37%) n'ont pas répondu ou étaient dans l'incapacité de répondre à cette question parce que, par exemple, la décision avait été prise en commun.

Ainsi, la proposition ou décision de la destination du voyage est plus fortement prise par un homme (71% contre 29%). De même, cette décision est prise par un adulte de 35 à 44 ans dans 40% des cas et, dans 29% des cas, par un adulte de 45 à 54 ans.

Par contre, si la répartition des plaisanciers conduisant le bateau lors de son passage dans le **canal de Chambly** selon l'âge est comparable à celle observée pour la personne ayant proposé ou décidé de la destination du voyage (42% des conducteurs ont entre 35 et 44 ans et 26% ont entre 45 et 54 ans), tel n'est pas le cas pour la répartition selon le sexe alors que la grande majorité des conducteurs des bateaux sont des hommes (94%).

3.2.5 LA SCOLARITÉ

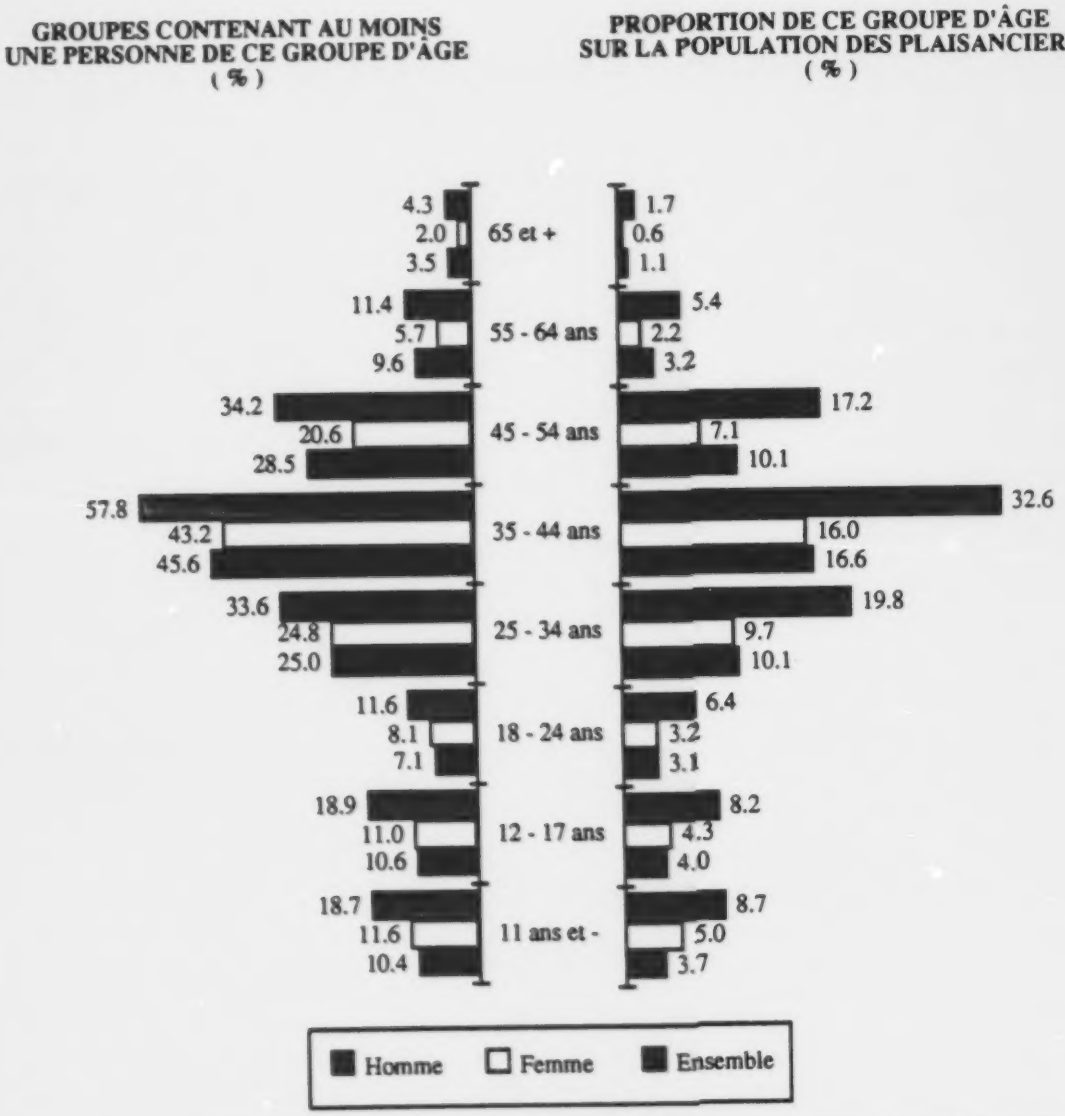
Tout comme ce qui a été observé auprès des visteurs, les plaisanciers empruntant la voie navigable du **canal de Chambly** regroupent une plus forte proportion de personnes ayant un niveau de scolarité plus élevé.

En effet, 29% d'entre eux ont complété plus de 15 années de scolarité et plus de la moitié (56%) ont complété un niveau post-secondaire (13 ans ou plus). Néanmoins, le tiers des plaisanciers ont entre 10 à 12 années de scolarité.

À nouveau, le niveau de scolarité augmente avec la distance à parcourir entre le domicile et le **canal de Chambly**. En effet, 36% des visiteurs provenant des municipalités

Graphique 9

DESCRIPTION DES GROUPES DE PLAISANCIERS SELON L'ÂGE



limitrophes et riveraines du site, contre 54% de ceux provenant d'une autre municipalité de la région administrative de Montréal et 69% de ceux provenant d'ailleurs au Québec ou de l'étranger, ont complété un niveau post-secondaire.

3.3 Caractéristiques reliées au bateau

La majorité des plaisanciers qui ont fréquenté le canal, durant la saison d'opération 1989, (83%) l'ont fait à bord d'un bateau motorisé alors que 15% l'ont fait à bord d'un voilier. De même, 43% des plaisanciers effectuaient un passage du **canal de Chambly** à bord d'un bateau dont le port d'attache est situé dans le bassin de navigation du Saint-Laurent et 38% dont le port d'attache est situé dans un bassin limitrophe au canal (intérieur même du canal ou le long du Richelieu).

Le type de bateau varie sensiblement selon le bassin de navigation dans lequel se situe le port d'attache du bateau. Les plaisanciers, dont le port d'attache du bateau qu'ils utilisent, est situé dans le bassin de navigation du Saint-Laurent (entre Sorel et Québec), viennent en plus grand nombre (32%) en voilier. À l'opposé, 94% des plaisanciers dont le port d'attache du bateau qu'ils utilisent est situé dans un bassin de navigation à proximité du site (intérieur du **canal de Chambly**, haut et bas Richelieu), empruntent la voie navigable avec un bateau motorisé.

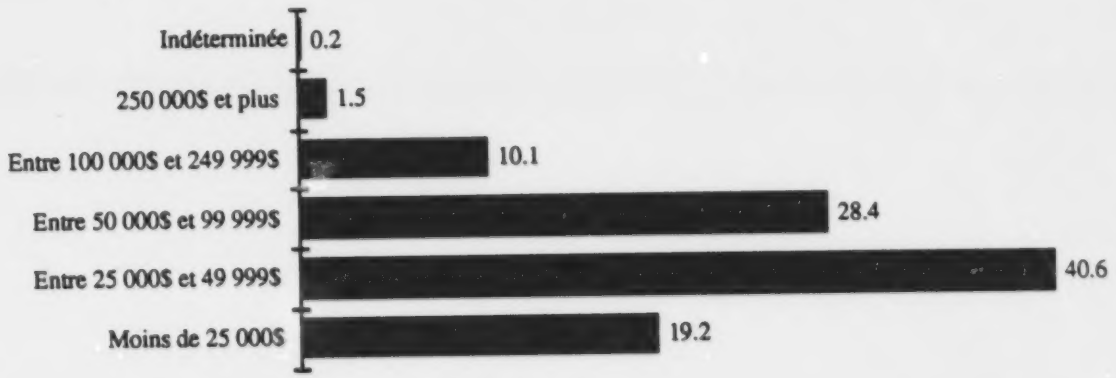
Près de sept plaisanciers sur dix empruntent la voie navigable à bord d'un bateau d'une valeur se situant entre 25 000 $ et 100 000 $, dont deux sur cinq le font dans un bateau avec un prix d'achat entre 25 000 $ et 50 000 $ (graphique 10). Les voiliers sont parmi les embarcations les moins coûteuses alors que 25% des plaisanciers empruntant la voie navigable à bord d'un voilier ont évalué leur bateau à moins de 25 000$, contre 18% de ceux à bord d'un bateau motorisé.

De même, des différences peuvent être observées entre les valeurs du bateau selon son port d'attache. Par exemple, respectivement 23% et 16% des plaisanciers dont le bateau est attaché dans le bassin du Richelieu et dans le bassin du Saint-Laurent, possèdent des bateaux de moins de 25 000 $ alors que 4% et 14% d'entre eux possèdent des embarcations de 100 000 $ et plus.

Enfin, pour la majorité des plaisanciers (93%), la fréquentation du canal se fait à bord d'un bateau dont eux-mêmes ou un membre de leur groupe sont propriétaires.

Graphique 10:

VALEUR APPROXIMATIVE DU BATEAU DANS LEQUEL LES PLAISANCIERS PASSENT À L'UNE DES ÉCLUSES DU CANAL DE CHAMBLY



3.4 Contexte de leur passage du canal

3.4.1 CARACTÉRISTIQUES DU VOYAGE

Un peu plus de deux plaisanciers sur trois (67%) ont dit que leur destination voyage était (ou avait été) le Lac Champlain ou les États-Unis. Seulement 13% des plaisanciers ont dit naviguer dans le bassin du Richelieu et 8% dans le bassin du Saint-Laurent.

Dans ce contexte, il n'est pas surprenant de constater que 63% des visiteurs se sont dits en déplacement de plus de trois jours, alors que 29% prévoyaient naviguer entre un et trois jours.

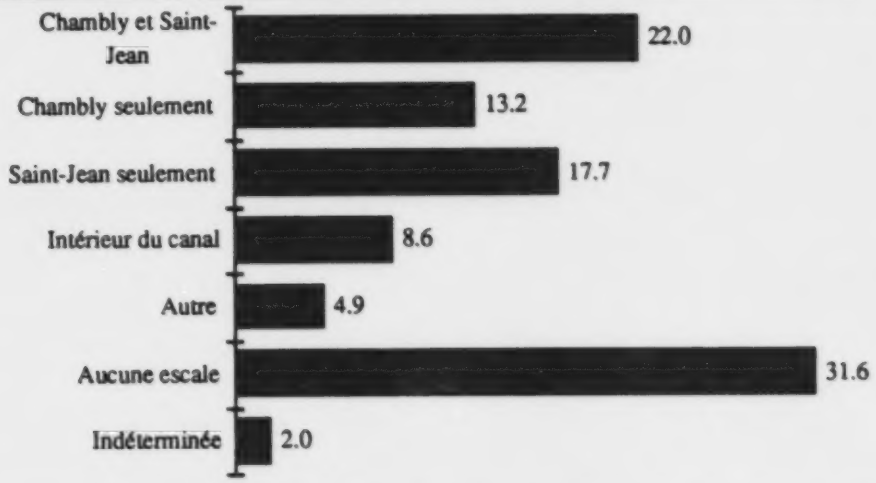
A nouveau, la durée du voyage varie sensiblement selon le port d'attache: alors que 72% des plaisanciers dont le port d'attache du bateau qu'ils utilisent est situé dans le bassin du Saint-Laurent, contre la moitié de ceux qui utilisent des bateaux dont le port d'attache est situé le long du Richelieu ou à l'intérieur du **canal de Chambly**, effectuaient un voyage de plus de trois jours.

Ainsi, le voyage qui donne lieu au passage du **canal de Chambly** est un voyage assez long (en moyenne 11 nuits) et près de deux nuits (15% de la durée totale du voyage) sont passées dans la région du site.

Néanmoins, malgré l'importance de la durée du voyage et la proportion des nuitées passées dans la région, 89% des plaisanciers passant au moins une nuit à l'extérieur de leur

Graphique 11:

ESCALES PRÉVUES LE LONG DU CANAL



domicile ont couché à bord de leur bateau.

De même, près d'un plaisancier sur trois (32%) ne prévoyait pas d'escale dans le secteur du canal. Environ le quart (22%) des plaisanciers prévoyaient au moins deux escales dont une à Chambly et une à Saint-Jean-sur-Richelieu. En fait, 40% des plaisanciers prévoyaient arrêter au moins à Saint-Jean-sur-Richelieu, contre 35% à Chambly. Le port d'attache du bateau utilisé influence légèrement le fait de faire escale dans le secteur du canal. Ainsi, 37% des plaisanciers dont le port d'attache de leur bateau est le secteur du canal ou le bassin de la rivière Richelieu, contre 28% des plaisanciers ayant un bateau amarré dans le bassin du Saint-Laurent ou ailleurs, ne prévoyaient pas d'escale dans le secteur du canal lors de leur déplacement.

3.4.2 SOURCE D'INFORMATION SUR LE CANAL ET FRÉQUENCE DES PASSAGES

La façon dont les plaisanciers ont appris l'existence du **canal de Chambly** est différente de celle des visiteurs. Dans le cas des plaisanciers, plus de la moitié d'entre eux (54%) ont appris l'existence du canal une première fois par le biais de parents ou amis. La deuxième source d'information sur le canal pour cette clientèle est la carte nautique qui a été la première source d'information pour 19% d'entre eux.

Quant au nombre de passages du **canal de Chambly** effectués au cours des deux dernières années, on peut dire qu'en moyenne, les plaisanciers effectuent un peu plus de deux passages du canal (donc un aller-retour) par année (le nombre moyen de passages est de 4,26 pour les années 1987 et 1988). En fait, 7% des plaisanciers n'avaient pas effectué de passage du canal depuis 1987, près de la moitié (48%) avaient passé le canal une ou deux fois depuis deux ans, 23% quatre fois et 9% six fois ou plus.

3.5 L'appréciation des services et installations

Le questionnaire auprès des plaisanciers demandait aux gens ce qu'ils avaient le plus et le moins apprécié au cours de leur passage du **canal de Chambly**.

Par rapport aux éléments les plus appréciés, 16% des plaisanciers n'étaient pas en mesure de donner une réponse précise ou mentionnaient qu'ils avaient tout apprécié ou encore que rien en particulier n'avait été plus apprécié qu'autre chose.

Parmi ceux ayant exprimé leur appréciation spontanée, plus de la moitié d'entre eux (53%) ont mentionné spontanément un aspect en rapport avec le personnel (courtoisie, bons services, etc.).

Dans le même ordre d'idée, près d'un plaisancier sur trois (31%) étaient incapables de relever un élément qu'ils avaient moins apprécié dans leur visite le long du canal et 11% disaient avoir tout aimé. Pour les plaisanciers ayant effectivement relevé un élément qu'ils n'avaient pas apprécié, le temps d'attente avant de passer la première écluse et le temps de passage sont les aspects les moins appréciés au cours du passage du **canal de Chambly** (28%), viennent en deuxième lieu les services (19%) tels que les bancs, l'eau, etc.

Tout comme pour les visiteurs, l'appréciation de certains services offerts a également été mesurée de façon assistée. Cette appréciation était mesurée pour une liste de sept éléments s'adressant plus particulièrement aux plaisanciers.

La majorité des plaisanciers (au moins 95%) ont évalué les éléments mentionnés au questionnaire. De façon générale, ces aspects sont appréciés positivement par l'ensemble des plaisanciers qui étaient en mesure de les évaluer. Ainsi, 99% des plaisanciers ont qualifié d'"excellent", de "très bien" ou de "bien" la qualité linguistique des services reçus, de même que la courtoisie et la politesse du personnel. Presqu'autant (97%) ont dit de même pour le caractère sécuritaire des procédures d'éclusage, alors que 95% ont jugé positivement le caractère sécuritaire des installations et la clarté des instructions données par le personnel. De même, 92% évaluaient positivement la signalisation le long du canal.

En fait, seul le temps d'attente avant d'avoir accès à la première écluse, tel que soulevé précédemment, est qualifié de "passable", de

"médiocre" ou "mauvais" par près d'un plaisancier sur quatre (23%) ayant exprimé son opinion à cet égard.

3.6 Besoins exprimés

3.6.1 L'OPINION FACE À CERTAINS ASPECTS DU CANAL

Le répondant était invité à donner son opinion sur trois aspects concernant l'aménagement, le fonctionnement manuel des écluses et la valeur historique du **canal de Chambly**.

Ainsi, la conservation ou non du fonctionnement manuel des écluses en raison de son cachet historique et traditionnel était testée. Sur cet aspect, la majorité des plaisanciers (90%) ayant exprimé leur opinion se disent en accord avec l'énoncé: "*le fonctionnement manuel des écluses mérite d'être conservé pour son cachet historique et traditionnel*", même que 60% d'entre eux se disent "fortement en accord". Les plaisanciers étaient également invités à se prononcer à l'égard de l'efficacité des procédures d'éclusage en raison de leur caractère historique (fonctionnement manuel). Ainsi, même si ces derniers sont favorables à la conservation du fonctionnement manuel des écluses, 30% ont l'impression que ce procédé nuit à l'efficacité de l'éclusage ("*le fonctionnement manuel des écluses nuit à l'efficacité de l'éclusage*").

En d'autres mots, même si les plaisanciers se plaignent du temps d'attente à la première écluse et pensent que le fonctionnement manuel des écluses nuit à l'efficacité du processus d'éclusage, la grande majorité considère que ce procédé doit être conservé pour son cachet historique et traditionnel. De plus, une majorité de plaisanciers (72%), qui estiment que le fonctionnement manuel des écluses doit être conservé pour son cachet historique et traditionnel, sont également en désaccord pour dire que ce procédé nuit à l'efficacité de l'éclusage.

Enfin, la valeur historique du **canal de Chambly** était testée. À l'énoncé "*la valeur historique du **canal de Chambly** est PEU importante*", la majorité des plaisanciers(80%) ayant formulé une opinion à cet énoncé se sont dits en désaccord. Néanmoins, une proportion non négligeable (20%) accordent peu d'importance à la valeur historique du **canal de Chambly**. Possiblement que ces derniers perçoivent le canal d'abord et avant tout comme une voie navigable reliant deux bassins de navigation.

3.6.2 INTÉRÊT POUR DE L'INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE OU POUR D'AUTRES AMÉNAGEMENTS

Lorsque l'on demande aux plaisanciers s'ils seraient intéressés à en connaître davantage sur l'histoire du canal et sur les structures et leur fonctionnement, la majorité d'entre eux ont répondu par l'affirmative (85% de ceux ayant exprimé leur opinion ont exprimé leur

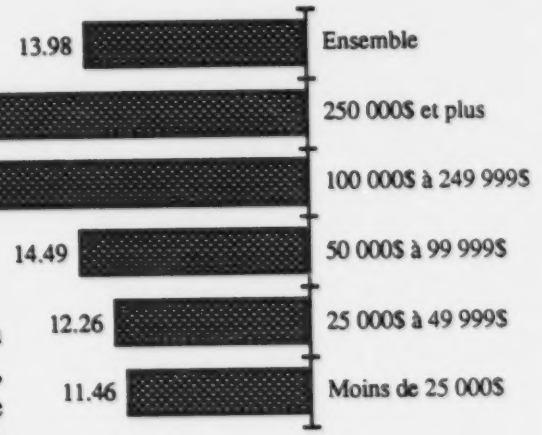
intérêt pour l'histoire du canal et 83% pour les structures et leur fonctionnement). Il est possible de croire que, puisque les plaisanciers font une utilisation "active" du **canal de Chambly** et de ses procédures d'éclusage, un plus grand nombre de ces derniers démontrent de l'intérêt pour l'histoire et les structures et leur fonctionnement au canal.

De même, l'aménagement d'un espace naturel, à mi-chemin entre Chambly et Saint-Jean, accessible (muni d'un quai) et aménagé, de façon à permettre le pique-nique, la marche le long d'un sentier, l'accès pédestre aux berges du Richelieu et l'interprétation du milieu, intéresse plus de trois plaisanciers sur quatre (79%) ont dit qu'ils feraient escale à cet endroit.

Enfin, il est intéressant de constater que le coût moyen maximal que les plaisanciers sont prêts à débourser pour un passage simple du **canal de Chambly** augmente proportionnellement avec la valeur du bateau. (graphique 12). Ainsi, si en moyenne, les plaisanciers étaient prêts à débourser près de 14,00 $ (13,98 $ et une médiane de 10,00 $), ce prix moyen passe de 11,46 $ pour ceux dont le bateau a une valeur de moins de 25 000 $ à 36,00 $ pour ceux dont le bateau est d'une valeur de plus de 250 000 $.

Graphique 12

PRIX QUE LES PLAISANCIERS SONT PRÊTS À PAYER POUR UN PASSAGE SIMPLE DES ÉCLUSES



3.6.3 LES MÉDIAS PRIVILÉGIÉS

Approximativement un visiteur sur trois (34%) ont dit pouvoir être rejoints par un imprimé (journal ou magazine). Dans ces cas, la revue Québec Yachting rassemble le plus de mentions (18 mentions sur 93).

De même, 33% privilégient les médias électroniques (radio ou télévision) comme moyen pour être rejoints. Dans ces cas-ci (20 mentions sur 59) Radio-Canada rallie le plus de mentions.

Enfin, près du quart des plaisanciers (24%) ont dit pouvoir être rejoints par le biais d'un salon et, nécessairement, le salon nautique est celui qui revient le plus souvent.

En d'autres mots, si l'on voulait rejoindre la clientèle des plaisanciers du **canal de Chambly**, tout médium spécialisé (revue ou salon commercial) nous assurerait l'atteinte d'une large proportion d'entre eux.

3.6.4 COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS

Le questionnaire d'enquête permettait de prendre note des commentaires et suggestions formulés par les plaisanciers du **canal de Chambly**. La grande majorité d'entre eux ont tenu à exprimer des commentaires ou suggestions pour des activités, des services ou des installations qui pourraient améliorer l'expérience de passage du **canal de Chambly**.

En fait, dans l'ensemble, la moitié des commentaires formulés par les plaisanciers ont trait à des demandes concernant les installations. Plusieurs aimeraient avoir accès à des toilettes, des douches, un point d'eau, un dépanneur, un restaurant, etc.

Les commentaires détaillés des plaisanciers sont repris à l'annexe 6.

CHAPITRE 4

LES VISITEURS ET LES PLAISANCIERS DU CANAL DE CHAMBLY - VUE D'ENSEMBLE

Dans ce chapitre, nous tenterons de dresser un portrait global et succinct de la clientèle du **canal de Chambly** durant la saison d'opération 1989 - visiteurs terrestres (cyclistes et piétons) et plaisanciers. Seules les variables des deux enquêtes pouvant être mises en parallèle seront présentées. Ainsi, certaines informations quant au profil des visiteurs et plaisanciers ayant fréquenté le canal, aux caractéristiques de leur visite et à leur appréciation des services offerts sont tour à tour présentées.

Par le biais des études auprès des visiteurs et des plaisanciers du **canal de Chambly** et de l'enquête sur la fréquentation, une méthode d'estimation de la fréquentation a été développée afin d'estimer la fréquentation mensuelle en termes de visites, de jours-visites et d'heures-visites pour la saison estivale 1989 et d'élaborer un algorithme d'estimation de la fréquentation pour les mêmes variables pour les années suivantes.

Ainsi, selon cette méthode, 135 747 visites ont été enregistrées en 1989. De ce nombre, 90% ont été réalisées par des visiteurs (cyclistes 30%, piétons 60%) alors que 10% d'entre elles sont effectuées par des plaisanciers (tableau 9).

Dans le cas des deux grandes clientèles (visiteurs terrestres et plaisanciers), une large proportion des visites s'effectuent durant le mois de juillet. Néanmoins, les plaisanciers concentrent davantage leur fréquentation du canal durant ce mois, alors que plus de la moitié de leurs visites (52%) sont réalisées en juillet, contre un peu moins du tiers (31%) des visites réalisées par les cyclistes et les piétons.

Si on regarde l'origine de ces clientèles, on observe que les visiteurs terrestres proviennent en plus grande proportion de la région immédiate du site et ce, de façon encore plus prononcée chez les cyclistes. Ainsi, 96% des cyclistes et 86% des piétons, contre 70% des plaisanciers, proviennent de la région administrative de Montréal. À l'inverse, 21% des plaisanciers, contre 8% de l'ensemble des visiteurs, sont d'une autre région du Québec. En résumé, les cyclistes qui fréquentent les abords du canal représentent une clientèle locale, alors que piétons et plaisanciers permettent d'agrandir le rayon d'attraction du **canal de Chambly**.

Dans l'ensemble, la composition des groupes se répartit sensiblement de la même façon chez les visiteurs que chez les plaisanciers: environ une personne sur trois (visiteur

Tableau 9:

LA FRÉQUENTATION DU CANAL DE CHAMBLY DURANT LA SAISON ESTIVALE 1989 (visites et visiteurs)

Descripteur	Visite	Visiteur	Moyenne (visite/ visiteur)
Visiteurs	**122 023**	**9 132**	**13,36**
Cyclistes	41 302	3 758	10,99
Piétons	80 721	5 374	15,02
Plaisanciers	**13 724**	**6 443**	**2,13**
Total:	**135 747**	**15 575**	**8,72**

terrestre ou plaisancier) vient accompagné d'adulte(s) seulement et environ une personne sur quatre est membre d'un groupe composé d'adulte(s) et d'enfant(s) ou d'adolescent(s). Néanmoins, la proportion de groupes composée d'adultes seulement est plus importante chez les cyclistes. Ces derniers viennent également en plus petit groupe (moyenne de 2 personnes par groupe de visiteurs-cyclistes), même que deux cyclistes sur cinq viennent seuls pratiquer la randonnée à bicyclette au **canal de Chambly**. Ce sont les plaisanciers qui viennent en groupe plus nombreux, soit une moyenne de 3,5 personnes par groupes de plaisanciers, contre 2,6 pour les groupes de piétons.

Au niveau de la répartition selon l'âge des membres des groupes, on observe une importante différence qui tient essentiellement au fait que les plaisanciers sont plus majoritairement des adultes entre 25 et 54 ans, avec une concentration de plaisanciers (33%) âgés entre 35 et 44 ans, alors que le quart des visiteurs terrestres sont des jeunes de moins de 18 ans.

Au niveau de la scolarité, même si le tiers des deux types de clientèle ont entre 10 à 12 ans de scolarité, on observe, comparativement à ce qui peut être observé dans la population en général, que les personnes fréquentant le canal regroupent une plus forte proportion de personnes ayant un niveau de scolarité élevé. Cette constatation s'avère légèrement plus accentuée chez les plaisanciers, alors que 29% d'entre eux ont complété plus de 15 années de scolarité, contre 21% des visiteurs.

Le contexte de la visite ou du passage du **canal de Chambly** est nécessairement différent quant à certains aspects spécifiques pour les visiteurs terrestres et les plaisanciers. Ainsi, la durée du voyage est le premier élément sur lesquels on observe des différences. La grande majorité des visiteurs (89%) fréquentent les abords du canal lors d'excursions ou de déplacements de moins d'une journée, proportion encore plus marquée chez les cyclistes (95%). Près de deux plaisanciers sur trois (63%), quant à eux, se sont dits en déplacement de plus de trois jours, alors qu'en moyenne leur voyage est d'une durée de 11 nuits dont près de deux sont passées dans la région du site.

Dans un deuxième temps, la source d'information sur le canal n'est pas la même pour les plaisanciers que pour les visiteurs terrestres, bien que dans les deux cas, les sources principales sont des sources informelles. Ainsi, outre une connaissance "intrinsèque" du site par les visiteurs terrestres, les parents et amis constituent des véhicules d'information sur le canal pour un peu plus d'un visiteur sur cinq (21%) et pour plus d'un plaisancier sur deux (54%). La notoriété du **canal de Chambly** est, semble-t-il, une notion acquise quelle que soit la clientèle.

Enfin, la fréquentation du canal au cours des deux dernières années n'est pas la même pour les visiteurs terrestres et les plaisanciers. Elle peut être expliquée par le contexte de la visite et le but recherché par chacun de ces segments de clientèle. Beaucoup de visiteurs reviennent

et fréquentent souvent les abords du canal.

Ainsi seulement 10% des cyclistes fréquentaient le site pour une première année depuis 1987, et ceux qui l'avaient fréquenté en 1987 et 1988, l'avaient fait en moyenne 11 fois par année. Dans le cas des piétons, 30% n'avaient pas fréquenté le canal au cours des deux dernières années. Ceux qui l'avaient fait, déclaraient en moyenne 15 visites par année. Un plus petit nombre de plaisancier en était à leur premier passage du canal depuis 1987 (7%) mais, en moyenne, ils effectuent un peu plus de deux passages du canal (donc un aller-retour) par année.

De façon spontanée, l'appréciation des services et des installations n'est pas la même chez les visiteurs que chez les plaisanciers. Les premiers font référence à la localisation et au site en tant que tel, ainsi qu'à l'aspect préservé du fonctionnement des écluses. Dans le cas des plaisanciers ayant exprimé leur appréciation spontanée, ceux-ci mentionnent en plus grand nombre un aspect en rapport avec le personnel (courtoisie, bons services, etc.).

De plus, à l'égard de certains aspects concernant l'aménagement, la mise en valeur et les installations du **canal de Chambly**, l'on peut dire que visiteurs et plaisanciers expriment majoritairement leur accord à l'égard de l'énoncé: "*le fonctionnement manuel des écluses mérite d'être conservé pour son cachet historique et traditionnel*". De même, à l'énoncé: "*la valeur historique du **canal de Chambly** est PEU importante*" la majorité des visiteurs et des plaisanciers expriment leur désaccord, bien qu'une proportion non négligeable de ces derniers (20%) accordent peu d'importance à la valeur historique du **canal de Chambly**.

Lorsque les deux segments de clientèle étaient invités à se prononcer quant à leur intérêt à en connaître davantage sur l'histoire du canal et sur les structures et leur fonctionnement, la majorité d'entre eux ont répondu par l'affirmative. Par contre, les plaisanciers manifestent, en plus grand nombre, leur intérêt face à de l'information aditionnelle. Il y a lieu de croire que l'utilisation que chacune de ces clientèles fait du **canal de Chambly** influence l'intérêt qu'ils démontrent à l'égard de l'information à recevoir.

D'un autre côté, l'aménagement d'un espace naturel à mi-chemin entre Chambly et Saint-Jean, accessible pour chacune des clientèles et qui permettrait le pique-nique, la marche le long d'un sentier, l'accès pédestre aux berges du Richelieu et l'interprétation du milieu, intéresse la majorité des visiteurs (90%) et plaisanciers (79%), bien que les premiers expriment dans une plus large proportion leur intérêt à se rendre à cet endroit.

Enfin, au niveau des commentaires et suggestions exprimés librement, plusieurs des mentions exprimées autant chez les visiteurs que chez les plaisanciers ont trait à des services d'utilité publique (toilettes, points d'eau, etc.).

En résumé, le **canal de Chambly** est fréquenté par une clientèle pouvant être segmentée en trois sous-populations soit les

cyclistes et les piétons qui forment la clientèle terrestre et les plaisanciers. À la lumière des faits exposés précédemment, ces trois segments de marché présentent des caractéristiques différentes tant dans leur profil qu'au niveau des caractéristiques de fréquentation du canal. Toute modification à l'offre de services actuelle ou à la mise en valeur du **canal de Chambly** doit être évaluée en tenant compte des besoins et des attentes propres à chacune de ces clientèles.

CHAPITRE 5

CONCLUSIONS

En guise de conclusion, il nous semble pertinent de relever quatre grands principes qui ressortent de l'analyse des études auprès des visiteurs et auprès des plaisanciers. Ces principes pourront éclairer la prise de décision, tant au point de vue de la planification des opérations du site, des interventions d'un programme de promotion que de l'élaboration de projets de mise en valeur ou d'expérience de séjour.

Le premier de ces principes a trait à l'aspect quantitatif de la fréquentation mesurée au cours de la saison d'opération 1989. Ainsi, une fréquentation même réajustée, évaluée à plus de 135 000 visites confère au site une importance non négligeable dans l'offre de produit touristique dans la région du Richelieu. Néanmoins, en tenant compte de l'assiduité observée dans la fréquentation des visiteurs terrestres (taux de participation) et même des plaisanciers, le nombre de personnes différentes fréquentant le site amenuise l'importance de l'utilisation des services et installations, en termes de personnes différentes. À titre d'exemple, l'aménagement de la piste cyclable (asphaltée) toucherait directement une population d'un peu moins de 4 000 personnes différentes, même si 30% des visites aux abords du canal sont enregistrées par des cyclistes.

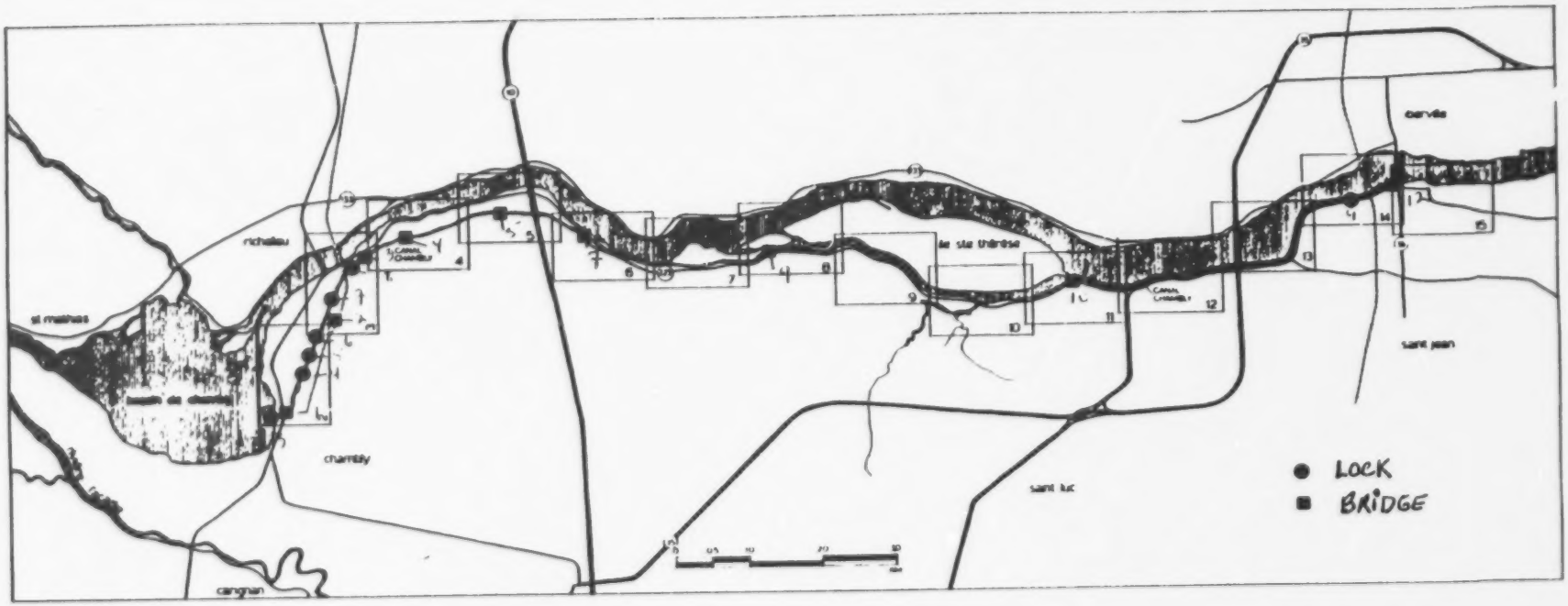
Le deuxième aspect à souligner concerne le rayon d'attraction du site qui s'étend essentiellement à une clientèle locale et régionale. Cet élément est, selon nous, très fortement lié à un troisième principe qui a trait à l'aspect récréatif de l'utilisation du canal par les visiteurs. Ainsi, nonobstant l'intérêt que les visiteurs démontrent face au cachet historique du site et de ses structures, les activités pratiquées le long du canal sont, d'abord, de nature récréative et relèvent d'un tourisme de type "contemplatif". Élargir le rayon d'attraction du canal serait, sans doute, une façon d'attirer une plus forte proportion d'une clientèle touristique à l'intérieur de laquelle le segment des amateurs de sites historiques (musées, parcs, etc.) pourrait davantage faire l'objet d'un plan de commercialisation.

Enfin, le dernier élément que nous tenons à relever concerne la notion de captivité du visiteur fréquentant les abords du canal et des plaisanciers effectuant un passage. Par exemple, même si les cyclistes ont une durée moyenne de visite beaucoup supérieure à celle des piétons et même si les plaisanciers effectuent leur passage du canal à l'intérieur d'un voyage d'une moyenne de 11 nuits, dont deux passées dans la région du site, ces deux sous-segments de clientèle ne sont pas nécessairement ceux sur lesquels l'offre d'un service de guide-interprète, ou toute forme assistée d'activité d'interprétation, aurait l'impact le plus important. Les piétons seraient sans doute plus sensibles à une telle forme d'activité d'interprétation puisqu'ils constituent le sous-segment le plus captif. Néanmoins, ce n'est pas l'activité d'interprétation qui devrait être remise en question mais plutôt le médium par lequel chaque segment de clientèle pourra être rejoint si l'on veut donner à l'expérience de visite du site un aspect historique plus important que le seul aspect récréatif du **canal de Chambly**.

ANNEXE 1

CARTE DU SITE

canal chambly



ANNEXE 2

LES QUESTIONNAIRES

ÉTUDE SUR LES VISITEURS ET LEURS BESOINS

CANAL DE CHAMBLY

Afin de mieux vous servir, vous êtes invité(e) à répondre à quelques questions sur la connaissance de vos besoins et de vos intérêts visàvis le Service canadien des parcs d'Environnement Canada à mieux les satisfaire. VOTRE participation est très importante et les renseignements que vous donnerez seront traités selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Seriez-vous prêt(e) à répondre à quelques questions?

1. **Code de l'enquête** 8 9 1 0 6 1 [06]
2. **Date** [10]
3. **Heure** [14]
4. **Localisation** _____ [15]
5. **Numéro** [16]
6. **Langue: FRANÇAIS** 2 [20]
7. **Enquêteur** _____
8. **Refus de répondre, en indiquer la raison:** _____ [21]

9. **Quel est votre lieu de résidence permanente?**

_____ municipalité [28]

_____ province ou état [30]

VOUS, VOTRE VOYAGE ET LE SITE

10. **Quelle est la principale raison pour laquelle vous faites ce voyage/déplacement?**
1 Agrément (loisirs, vacances, promenade)
2 Congrès
3 Visite de parents ou amis
4 Affaires autres qu'un congrès
5 Raisons personnelles (rendez-vous, magasinage,)
6 Autre (preciser)_____ [31]

11. **Quel type de véhicule avez-vous utilisé pour accéder au site?**
1 Aucun (à pied, auto-stop,)
2 Bicyclette
3 Véhicule sans remorque
5 Autobus
7 Bateau privé
10 Autre (preciser)_____ [33]

12. **Si vous avez accédé au site par véhicule motorisé privé, avez-vous eu de la difficulté à trouver un emplacement de stationnement?**
1 Oui 2 Non [34]

13. **Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux votre déplacement?** [35]
2 Un déplacement de moins d'une journée (aucune nuitée)
3 Une excursion de 1 à 3 jours, durée de 1 ou 2 nuits (encercler)
4 Un voyage de plus de 3 jours, durée en nuits _____ [36] [37]

14. **Votre visite au canal de Chambly était-elle:**
1 Prévue à l'avance comme le but principal de votre déplacement?
2 Prévue à l'avance comme le but principal de votre visite dans la région de Chambly/St-Jean?
3 Prévue à l'avance comme une étape seulement?
4 Non prévue dans votre itinéraire? [38]

15. **De quelle façon avez-vous pour la première fois appris l'existence du canal?**
1 Médias (radio, télé...)
2 Kiosque d'information touristique
3 Parents ou amis
5 Signalisation routière
6 Au cours d'une visite au PHN Fort Chambly
8 Autre (preciser) _____ [39]

16. **À combien de reprises êtes-vous venu(e) au canal de Chambly au cours des deux dernières années (1987 et 1988) EN NE COMPTANT PAS vos visites durant l'hiver?** _____ [41]

17. **Quelles sont les activités que vous avez pratiquées ou pratiquerez aujourd'hui le long du canal? (Cochez au maximum 3 cases)**
1 Visite à caractère historique (guidée, thématique,)
2 Randonnée à bicyclette
3 Observation des bateaux et du fonctionnement des écluses
4 Faire visiter à des parents ou amis [42]
5 Autres activités récréatives (pique-nique, marche, pêche, observation de la nature) [43]
6 Autre (preciser) _____ [44]

18. **Combien de temps approximativement pensez-vous passer le long du canal et plus particulièrement à cet endroit-ci (au cours de la journée)?**
- le long du canal _____ [45] minutes [47]
- à cet endroit-ci _____ [48] minutes [50]

19. **Dans laquelle des langues officielles préférez-vous obtenir des services personnalisés?**
1 En anglais 2 En français [51]

20. **Pouvez-vous identifier ce que vous avez le plus et le moins apprécié, jusqu'à date, dans votre visite le long du canal de Chambly?**
- le plus apprécié _____ [53] [54]
- le moins apprécié _____ [56] [56]

21. **Avez-vous visité, utilisé ou reçu certains services le long du canal? Pouvez-vous apprécier les différents éléments suivants? (Encercler et si 1 à 3, noter les améliorations souhaitées à la question 31)**

A reçu, visité ou utilisé			Excellent	Très bien	Bien	Passable	Médiocre	Mauvais	
Oui	Non								
1	2	Visite guidée	6	5	4	3	2	1	[56]
1	2	Accueil du personnel	6	5	4	3	2	1	[57]
1	2	Informations de l'écluser	6	5	4	3	2	1	[58]
1	2	Kiosque d'information (écl. 1)							
		— Sa visibilité	6	5	4	3	2	1	[59]
		— L'information dispensée	6	5	4	3	2	1	[60]
1	2	Panneaux d'information	6	5	4	3	2	1	[61]
1	2	Qualité linguistique des services reçus	6	5	4	3	2	1	[62]
1	2	Sécurité près des écluses	6	5	4	3	2	1	[63]
		L'ensemble de votre visite	6	5	4	3	2	1	[64]

22. **Indiquez selon l'échelle suivante**
1 Fortement en accord 2 En accord 3 En désaccord 4 Fortement en désaccord 5 Sans opinion

à quel degré vous êtes en accord ou en désaccord avec les énoncés qui suivent: ENCERCLEZ

A	Le fonctionnement manuel des écluses mérite d'être conservé pour son cachet historique et traditionnel	1	2	3	4	5 [66]
B	La présence de clôtures le long des écluses est nécessaire pour assurer votre sécurité	1	2	3	4	5 [66]
C	La valeur historique du canal de Chambly est PEU importante	1	2	3	4	5 [67]

23. **Seriez-vous intéressé(e) à en connaître davantage sur:**
— l'histoire du canal? 1 Oui 2 Non [68]
— les structures et leur fonctionnement? 1 Oui 2 Non [69]

Si vous avez répondu oui à l'un ou l'autre des éléments ci-dessus, sous quelle forme préféreriez-vous que cette information vous soit transmise? (Cochez un maximum de trois cases)
1 Panneaux explicatifs extérieurs
2 Dépliants
3 Présentation orale par un guide-interprète [70]
4 Diaporama/vidéo
5 Mini-exposition intérieure [71]
6 Audio-guides en location (magnétophone et cassette)
7 Autre (préciser) _____ [72]

24. **S'il y avait à Chambly et à St-Jean deux expositions différentes mais complémentaires sur l'histoire du canal vous déplaceriez-vous pour visiter les deux?**
1 Oui 2 Non [73]

25. **S'il y avait à mi-chemin entre Chambly et St-Jean un espace naturel accessible à pied ou à bicyclette et aménagé de façon à permettre le pique-nique, la marche le long d'un sentier, l'accès pédestre aux berges du Richelieu et l'interprétation du milieu, seriez-vous intéressé(e) à vous rendre à cet endroit?**
1 Oui 2 Non [74]

26. **Si nous voulions vous transmettre de l'information sur des services, activités spéciales ou autres, quel serait le meilleur moyen de vous rejoindre?**
1 Radio, télévision (préciser le poste ou le réseau _____)
2 Journal, magazine (préciser lequel _____)
3 Salon (Expo-nautique, plein air,) (préciser _____)
4 Autre (préciser _____) [75]

VOUS ET LES VÔTRES

27. **Combien de membres de votre groupe (y compris vous-même) appartiennent à chacune des catégories d'âge et de sexe suivantes?**

ANS	11 et –	12-17	18-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 et +	TOTAL	
HOMME										[64]
FEMME										[63]

Dans laquelle de ces catégories se classe la personne qui, LA PREMIÈRE, a proposé ou décidé d'arrêter au canal? _____ [26]

28. **Vérifier la taille du groupe et la noter:** _____ [30]

29. **Combien d'années de scolarité avez-vous complétées?**
1 Moins de 8 années 4 13 à 15 années
2 8 ou 9 années 5 16 à 18 années
3 10 à 12 années 6 19 années ou plus [29]

30. **Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux votre occupation? Si vous êtes sans emploi mentionner le dernier que vous avez occupé. (Présenter la liste au répondant)** _____ [101]

31. **Avez-vous des suggestions pour des activités, des services ou des installations qui pourraient améliorer l'expérience de visite le long du canal de Chambly, ou tout autre commentaire à formuler?** _____ [102]

Merci de votre collaboration / Les résultats seront disponibles en communiquant avec le Service canadien des parcs

Environnement Canada
Service canadien des parcs

ENV/SCP-015-03618

ENGLISH →

STUDY ON VISITORS AND THEIR NEEDS

CHAMBLY CANAL

As part of our continuing efforts to better serve you, we would like you to answer a few questions. The knowledge thus gained should help Environment Canada's Canadian Parks Service better respond to your needs and interests. Your participation is very important and the information you will provide will be treated according to the provisions of the Access to Information Act and of the Privacy Act. Would you be willing to answer a few questions?

1. Survey code: 0 9 1 0 6 1 (30)
2. Date: _____ (10)
3. Time: _____ (4)
4. Location: _____ (1)
5. Serial number: _____ (9)
6. Language: ENGLISH: 1 (20)
7. Interviewer: _____
8. Refusal to answer, indicate reason: _____ (21)

9. What is your permanent place of residence?

_____ _____ (28)
(City or town)

_____ (30)
(province or state)

YOU, YOUR TRIP AND THE SITE

10. What is the main reason for taking this trip?
1 Pleasure (recreation, touring, vacation)
2 Convention
3 To visit friends or relatives
4 Business trip other than a convention
5 Personal reasons (medical appointment, shopping, ...)
6 Other (specify) _____ (31)

11. What type of vehicle did you use to come to the canal?
1 None (on foot, hitch-hiking)
2 Bicycle
3 Motor vehicle without trailer
4 Recreational vehicle or camper
5 Bus
6 Private boat
10 Other (specify) _____ (32)

12. If you came to the site by private motor vehicle, did you have any difficulty finding a parking space?
1 Yes 2 No (34)

13. Which of the following categories best describes your trip?
2 An excursion of less than one day (35)
3 An excursion of 1 to 3 days in duration: 1 or 2 nights (circle)
4 A trip of more than 3 days; duration: in nights _____ (37)

14. Was your visit to the Chambly canal:
1 Planned in advance as the main purpose of your trip?
2 Planned in advance as the main purpose of your visit in the Chambly/St-Jean area?
3 A planned stopover?
4 Unplanned (not included in your itinerary)? (38)

15. How did you first learn about the canal?
1 Media (radio, TV, newspaper)
2 Tourist information booth
3 Friends or relatives
4 Road signs
5 During a visit at Fort Chambly
8 Other (specify) _____ (39)

16. How many times did you come to the Chambly canal in the last two years (1987 and 1988), NOT COUNTING your visits during the winter? _____ (41)

17. What activities did you or will you take part in today along the canal? (Check off no more than 3)
1 Historical tour (guided, theme visit, ...)
2 Bicycle ride
3 Watching the boats and the operation of the locks
4 To show the site to friends or relatives (42)
5 Other recreational activities (walk, picnic, fishing, nature observation, ...) (43)
6 Other (specify) _____ (44)

18. Approximately how much time do you plan to spend along the canal and more particularly at this spot (today)?
• along the canal _____ _____ minutes (47)
• at this spot _____ _____ minutes (50)

19. In which official language would you prefer to receive personalized services?
1 In english 2 In french (51)

20. Could you identify what you liked the most and what you disliked the most about your visit along the Chambly canal?
• liked the most _____ (53)
• disliked the most _____ (55)

21. Did you visit, use or receive services along the canal? Please assess the following various elements on a scale of 6 (excellent) to 1 (bad). (Circle, and specify improvements at question 31 for rate 1 to 3)

Received, visited or used			Excellent	Very good	Good	Fair	Poor	Bad	
yes	no								
1	2	Guided visit	6	5	4	3	2	1	(56)
1	2	Welcome from the staff	6	5	4	3	2	1	(57)
1	2	Information from lock keeper	6	5	4	3	2	1	(58)
1	2	Information booth (lock no. 1)							
		— its visibility	6	5	4	3	2	1	(59)
		— the information provided	6	5	4	3	2	1	(60)
1	2	Information display	6	5	4	3	2	1	(61)
1	2	Linguistic quality of the services received	6	5	4	3	2	1	(62)
1	2	Safety around the locks	6	5	4	3	2	1	(63)
		Your visit as a whole	6	5	4	3	2	1	(64)

22. Indicate according to the following scale
1 Strongly agree 2 Agree 3 Disagree 4 Strongly disagree 5 No opinion

to what extent you agree or disagree with the following statements:

	CIRCLE					
A. The manual operation of the locks is worth preserving for its historical and traditional character	1	2	3	4	5	(65)
B. The presence of fences along the locks is necessary to ensure your safety	1	2	3	4	5	(66)
C. The historical value of the Chambly canal is NOT very important	1	2	3	4	5	(67)

23. Would you be interested in knowing more about:
— the history of the canal? 1 Yes 2 No (68)
— the structures and their operation? 1 Yes 2 No (69)

If you answered yes to one or the other of these questions, in what form would you prefer to have this information given to you? (Check off a maximum of 3)
1 Exterior explanatory signs
2 Brochure
3 Oral presentation by a guide
4 Slide/video show (70)
5 Interior mini-exhibit (71)
6 Rented audio-guide (tape recorder and cassette) (72)
7 Other (specify) _____ (73)

24. If there were two different but complementary small exhibits at Chambly and St-Jean on the history of the canal, would you travel to visit both of them?
1 Yes 2 No (73)

25. If there was a natural area available half-way between Chambly and St-Jean that included facilities for recreational activities such as picnic, walks along a trail, access on foot to the banks of the Richelieu and interpretation, would you travel to go there?
1 Yes 2 No (74)

26. If we wanted to pass on information to you about our services, special activities, or else, what would be the best means of reaching you?
1 Radio, television (specify station or network: _____)
2 Newspaper, magazine (specify which _____)
3 Show (expo-nautique, camping, ...) (specify _____)
4 Other (specify _____) (75)

YOU AND YOUR PARTY

27. How many members of your party (including yourself) belong to each of the following age and sex categories?

AGE	11 and -	12-17	18-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 and +	TOTAL
MALE									(84)
FEMALE									(93)

In which of these categories would you classify the person who first proposed or decided to stop at the canal today? _____ (95)

28. Verify the party size and note it: _____ (96)

29. How many years of schooling have you completed?
1 Less than 8 years
2 8 or 9 years
3 10 to 12 years
4 13 to 15 years
5 16 to 18 years
6 19 years or more (97)

30. Which of the following categories best describes your occupation? If you are looking for a job, indicate the last one you held. (Show the list to the respondent if necessary) _____ (98)

31. Do you have any suggestions for activities, services or facilities that would have improved the quality of your visit, or any other comment to make?

_____ (102)

Thank you for your co-operation / The results will be available in contacting the Canadian Parks Service.

Environment Canada
Canadian Parks Service

FRANÇAIS →

ENVISCP-015-03618

ÉTUDE SUR LES PLAISANCIERS ET LEURS BESOINS

CANAL DE CHAMBLY

Afin de mieux vous servir, nous vous invitons à répondre à quelques questions. La connaissance de vos besoins et de vos intérêts aidera le Service canadien des parcs d'Environnement Canada à mieux les satisfaire. VOTRE participation est très importante, et les renseignements que vous donnerez seront traités selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

SECTION RESERVEE A L'USAGE DU BUREAU

1. Code de l'enquête 8 9 1 0 6 2 [1-6]
2. Contact Date M [7]
   Heure [8]
3. Retour Date M [9]
   Heure [10]
   Localisation _____
4. Numéro [11-25]
5. Langue: FRANÇAIS 2 [26]
6. Ecluse/ _____
7. Refus de répondre, en indiquer la raison: [27]

La personne qui devrait répondre au questionnaire est celle qui, parmi les membres de votre groupe, est AGÉE DE 12 ANS OU PLUS et CELEBRERA LA _____ SON PROCHAIN ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE. (Si non applicable, la personne dont l'anniversaire est le prochain devrait répondre).

NE PAS ECRIRE DANS LES ESPACES OMBRES. LISEZ ATTENTIVEMENT LES QUESTIONS.

VOUS, VOTRE VOYAGE ET LE SITE

8. Quel est votre lieu de résidence permanente?

municipalité [34]

province ou état [35]

9. Dans quel bassin de navigation se situe le port d'attache (amarrage saisonnier) du bateau que vous utilisez?
   1 ☐ Intérieur du canal de Chambly
   2 ☐ Haut-Richelieu (de St-Jean à la frontière américaine)
   3 ☐ Bas-Richelieu (de Chambly à Sorel)
   4 ☐ St-Laurent—Montréal (comprend lacs St-Louis et St-François, rivières des Prairies et des Mille-Iles et St-Laurent entre Montréal et Sorel)
   5 ☐ St-Laurent (de Sorel à Québec)
   6 ☐ Lac des Deux-Montagnes — Outaouais
   7 ☐ Lac Champlain
   8 ☐ Autre, préciser la ville _____
   province ou état _____ [36]

10. De quelle façon avez-vous pour la première fois appris l'existence du canal?
    1 ☐ Médias (radio, télé...) 5 ☐ Salon nautique
    2 ☐ Kiosque d'info touristique 6 ☐ Autre (préciser)
    3 ☐ Parents ou amis _____
    4 ☐ Carte nautique [39]

11. Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux votre voyage?
    1 ☐ Un déplacement de moins d'une journée (aucune nuitée) (Passer à la question 12)
    2 ☐ Une excursion de 1 à 3 jours (durée de 1 ou 2 nuits)
    ☐ (encercler 1 ou 2)
    3 ☐ Un voyage de plus de 3 jours
    (durée en nuits _____) [4]

    Combien de nuits aurez-vous passées dans la région de Chambly et de St-Jean? _____ [41]

    Quel type d'hébergement utilisez-vous dans la région?
    1 ☐ Aucune nuit dans la région
    2 ☐ Terrain de camping
    3 ☐ Hôtel
    4 ☐ Motel
    5 ☐ Parent/ami
    6 ☐ Auberge
    7 ☐ Chalet privé
    8 ☐ A bord de votre bateau
    9 ☐ Maison de touristes
    10 ☐ Autre (préciser) _____ [42]

12. Quelle est/était la destination principale de votre voyage?
    1 ☐ Intérieur du canal de Chambly
    2 ☐ Haut-Richelieu
    3 ☐ Bas-Richelieu
    4 ☐ Région de Montréal
    7 ☐ Lac Champlain et Etats-Unis
    8 ☐ Autre, préciser _____ [43]

13. Dans le secteur du canal, avez-vous fait ou prévoyez-vous faire escale à:
    1 ☐ Chambly et St-Jean
    2 ☐ Chambly seulement
    3 ☐ St-Jean seulement
    4 ☐ A l'intérieur du canal
    5 ☐ Autre (préciser) _____
    6 ☐ Aucune escale [44]

14. S'il y avait eu à mi-chemin entre Chambly et St-Jean un espace naturel accessible (muni d'un quai) et aménagé de façon à permettre des activités de détentes comme le pique-nique, la marche le long d'un sentier, l'accès pédestre aux berges du Richelieu et l'interprétation du milieu, y auriez-vous fait escale?
    1 ☐ Oui 2 ☐ Non [45]

15. Dans laquelle des langues officielles préféreriez-vous obtenir des services personnalisés?
    1 ☐ En anglais 2 ☐ En français [46]

16. Pouvez-vous identifier ce que vous avez le plus et le moins apprécié, jusqu'à date, au cours de votre passage dans le canal de Chambly?
    • le plus apprécié _____ [51]
    • le moins apprécié _____ [53]

17. Pouvez-vous apprécier les différents éléments suivants de votre visite et du canal? (Encercler et si 1 à 7, noter les améliorations souhaitées à la question 28)

	Excellent	Très bien	Bien	Passable	Médiocre	Mauvais	
A. La qualité linguistique des services reçus	6	5	4	3	2	1	[54]
B. Le caractère sécuritaire des installations	6	5	4	3	2	1	[55]
C. Le caractère sécuritaire des procédures d'écusage	6	5	4	3	2	1	[56]
D. La courtoisie et politesse du personnel	6	5	4	3	2	1	[57]
E. La clarté des instructions données par le personnel	6	5	4	3	2	1	[58]
F. Le temps d'attente avant d'avoir accès à la première écluse	6	5	4	3	2	1	[59]
G. La signalisation le long du canal	6	5	4	3	2	1	[60]

18. Indiquez selon l'échelle suivante
    1 Fortement en accord 2 En accord 3 En désaccord 4 Fortement en désaccord 5 Sans opinion

    à quel degré vous êtes en accord ou en désaccord avec les énoncés qui suivent:

	ENCERCLEZ					
A. Le fonctionnement manuel des écluses mérite d'être conservé pour son cachet historique et traditionnel	1	2	3	4	5	[61]
B. Le fonctionnement manuel des écluses nuit à l'efficacité de l'écusage	1	2	3	4	5	[62]
C. La valeur historique du canal de Chambly est PEU importante	1	2	3	4	5	[63]

19. Seriez-vous intéressé(e) à en connaître davantage sur:
    — l'histoire du canal? 1 ☐ Oui 2 ☐ Non [64]
    — les structures et leur fonctionnement? 1 ☐ Oui 2 ☐ Non [65]

VOUS ET LES VÔTRES

20. Combien de membres de votre groupe (y compris vous-même) appartiennent à chacune des catégories d'âge et de sexe suivantes?

ANS	0 à 5	6 à 12	13 à 15	16 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 et +	TOTAL
HOMME										[7]
FEMME										[63]

Ajouter un "X" à la case dans laquelle se classe la personne qui conduit présentement le bateau.

Ajouter un "W" à la case dans laquelle se classe la personne qui, LA PREMIÈRE, a proposé ou décidé la destination de ce voyage. [66] [67] [68]

21. Combien d'années de scolarité avez-vous complétées?
    1 ☐ Moins de 8 années 4 ☐ 13 à 15 années
    2 ☐ 8 ou 9 années 5 ☐ 16 à 18 années
    3 ☐ 10 à 12 années 6 ☐ 19 années ou plus [9]

22. Combien de passages du canal de Chambly avez-vous effectués au total en 1987 et 1988? (Un aller-retour équivaut à 2 passages) [43]

23. Quel type de bateau utilisez-vous?
    1 ☐ A voile 2 ☐ Motorisé 3 ☐ Autre [44]

24. Le bateau que vous utilisez présentement est:
    1 ☐ Votre propriété ou celle d'une personne du groupe (répondre à la question 25)
    2 ☐ Emprunté d'un parent ou ami (passer à la question 26)
    3 ☐ Loué (passer à la question 26)
    4 ☐ Autre (préciser) _____ (passer à la question 26) [45]

25. Dans le but de permettre une évaluation de la responsabilité qu'assume le Service canadien des parcs et son personnel, nous aimerions connaître la valeur approximative de votre bateau.
    Quelle est la valeur marchande actuelle de votre bateau?
    1 ☐ Moins de 25 000$ 4 ☐ Entre 100 000$ et 249 999$
    2 ☐ Entre 25 000$ et 49 999$ 5 ☐ 250 000$ et plus
    3 ☐ Entre 50 000$ et 99 999$ [47]

26. Compte tenu de l'importance du canal de Chambly dans l'atteinte de votre destination, quel est le montant maximal que vous auriez été prêt à débourser aujourd'hui pour un passage simple du canal? $_____ (cam.) [48]

27. Si nous voulions vous transmettre de l'information sur des services, activités spéciales ou autres, quel serait le meilleur moyen de vous rejoindre?
    1 ☐ Radio, télévision (préciser le poste ou le réseau _____)
    2 ☐ Journal, magazine (préciser lequel _____)
    3 ☐ Salons nautique, plein air (préciser _____)
    4 ☐ Autre (préciser _____) [37]

28. Avez-vous des suggestions pour des activités, des services ou des installations qui pourraient améliorer l'expérience de votre passage du canal de Chambly, ou tout autre commentaire à formuler? [52]

Merci de votre collaboration / Les résultats seront disponibles en communiquant avec le Service canadien des parcs

Environnement Canada
Service canadien des parcs

ENV/SCP-015-03518

ENGLISH →

STUDY ON BOATERS AND THEIR NEEDS

CHAMBLY CANAL

As part of our continuing effort to better serve you, we would like you to answer a few questions. The knowledge thus gained should help Environment Canada's Canadian Parks Service better respond to your needs and interests. Your participation is very important and the information you will provide will be treated according to the provisions of the Access to Information Act and of the Privacy Act.

THIS SECTION IS RESERVED FOR OFFICE USE ONLY

1. Survey Code: 0 0 1 0 0 2 (36)
2. Contact Date: M ____ (10) Time: ____ (14)
3. Return Date: M ____ (6) Time: ____ (22) Location: ____
4. Number: ____ (25)
5. Language: ENGLISH: 1 (26)
6. Lockmaster: ____
7. Refusal to answer, indicate reason: ____ (27)

The person who should answer this questionnaire is the one, among the members of your party, who is 12 YEARS OLD OR OLDER and WHO'S BIRTHDAY IS _____ TO COME. If not applicable, the respondant should be the person celebrating next.

PLEASE READ QUESTIONS CAREFULLY: DO NOT WRITE IN SHADED AREAS

YOU, YOUR TRIP AND THE SITE

8. What is your permanent place of residence?

City or town: ____ (34)

Province or state: ____ (35)

9. Where is the home port (seasonnal mooring) of the boat you are using?

1 — Within the Chambly Canal
2 — Upper Richelieu (from St-Jean to the American border)
3 — Lower Richelieu (from Chambly to Sorel)
4 — St-Lawrence—Montreal (includes lakes St-Louis and St-Francois, Des Prairies and Des Milles-Iles rivers and the St-Lawrence river between Montreal and Sorel)
5 — St-Lawrence (from Sorel to Quebec city)
6 — Deux-Montagnes lake — Ottawa river
7 — Champlain lake
8 — Other: specify, city or town: ____
province or state: ____ (36)

10. How did you first learn about the canal?

1 — Media (radio, TV, ...)
2 — Tourist information booth
3 — Friends or relatives
4 — Nautical Map
5 — Boat Show
6 — Other (specify): ____ (39)

11. Which of the following categories best describes your trip?

1 — An excursion of less than one day (proceed to question 12)
2 — An excursion of 1 to 3 days in duration (circle how many nights: 1 or 2)
3 — A trip of more than 3 days, specify the number of nights: ____ (41)

How many nights will you have spent in the Chambly/St-Jean area? ____ (43)

What type of lodging do you use in the Chambly/St-Jean area?

1 — No night spent in the area
2 — Campground
3 — Hotel
4 — Motel
5 — Friends/relatives
6 — Hostel
7 — Private cottage
8 — On board your boat
9 — Tourist home
10 — Other (specify): ____ (45)

12. What is/was the main destination of your trip?

1 — Within the Canal
2 — Upper Richelieu (from St-Jean to the American border)
3 — Lower Richelieu (from Chambly to Sorel)
4 — Montreal area
5 — Champlain lake or elsewhere in the United States
6 — Other, specify: ____ (46)

13. In the Chambly/St-Jean area, did you stop or do you plan to stop at:

1 — Both Chambly and St-Jean
2 — Chambly only
3 — St-Jean only
4 — Within the Canal
5 — Other (specify): ____
6 — No stop (47)

14. If there was a natural area available (equipped with a wharf) half-way between Chambly and St-Jean that included facilities for recreational activities such as picnics, walks along a trail, access on foot to the banks of the Richelieu and interpretation, would you have stopped there?

1 — Yes 2 — No (48)

15. In which official language do you prefer to receive personalized services?

1 — In english 2 — In french (49)

16. Could you identify what you liked the most and what you disliked the most about your passage through the Chambly Canal?

- liked the most: ____ (51)
- disliked the most: ____ (53)

17. Please assess the following elements of your visit and of the canal. (Circle and specify improvements at question 28 for rate 1 to 3).

	Excellent	very good	Good	Fair	Poor	Bad	
A. The linguistic quality of the services received	6	5	4	3	2	1	(54)
B. Safety around the facilities	6	5	4	3	2	1	(55)
C. Safety of the lock procedures	6	5	4	3	2	1	(56)
D. Courtesy and politeness of staff	6	5	4	3	2	1	(57)
E. The clarity of the instructions given by the staff	6	5	4	3	2	1	(58)
F. Waiting time to have access to the first lock	6	5	4	3	2	1	(59)
G. Signalization along the canal	6	5	4	3	2	1	(60)

18. Indicate according to the following scale

1 Strongly agree 2 Agree 3 Disagree 4 Strongly disagree 5 No opinion

to what extent you agree or disagree with the following statements:

CIRCLE

A. The manual operation of the locks is worth preserving for its historical and traditional character: 1 2 3 4 5 (61)
B. The manual operation of the locks hinders the effecency of the procedures: 1 2 3 4 5 (62)
C. The historical value of the Chambly canal is NOT very important: 1 2 3 4 5 (63)

19. Would you be interested in knowing more about:

— the history of the Canal? 1 — Yes 2 — No (64)

— the structures and their operation? 1 — Yes 2 — No (65)

YOU AND YOUR PARTY

20. How many members of your party (including yourself) belong to each of the following age and sex categories?

AGE	11 and -	12-17	18-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 and +	TOTAL
MALE									(1)
FEMALE									(53)

Add an "X" to the box in which is indicated the person now navigating the boat.

Add a "W" to the box in which is indicated the person who FIRST proposed or decided the destination of this trip.

(55) (57) (60)

21. How many years of schooling have you completed?

1 — Less than 8 years
2 — 8 or 9 years
3 — 10 to 12 years
4 — 13 to 15 years
5 — 16 to 18 years
6 — 19 years or more (7)

22. How many times in total have you passed through the Chambly Canal in 1987 and 1988? (A return trip is equivalent to 2 passages) (63)

23. What type of boat are you using?

1 — Sail boat 2 — Motorized boat 3 — Other (64)

24. Is the boat you are presently using:

1 — Owned by you or a member of your party (please answer question 25)
2 — Borrowed from a relative or friend (go to question 26)
3 — Rented (go to question 26)
4 — Other (specify): ____ (go to question 26) (66)

25. In order to assess the risk assumed by the Canadian Parks Service and its staff, we would like to know the approximative value of your boat.

What is the present market value of your boat?

1 — Less than 25 000$
2 — Between 25 000$ and 49 999$
3 — Between 50 000$ and 99 999$
4 — Between 100 000$ and 249 999$
5 — 250 000$ or more (67)

26. In view of the importance of the Chambly Canal in enabling you to reach your destination, what is the maximum amount you would have been willing to pay today for a one way passage through the canal? $ ____ (can.) (70)

27. If we wanted to pass on information to you about our services, special activities or else, what would be the best means of reaching you?

1 — Radio, television: (specify channel or network: ____)
2 — Newspaper, magazine: (specify which: ____)
3 — Shows (boating, camping and outdoor ...): (specify: ____)
4 — Other (specify: ____) (71)

28. Do you have any suggestions for activities, services or facilities that would improve your passage through the canal or any other comment to make? (72)

Thank you for your co-operation / The results will be available at Canadian Parks Service.

Environment Canada
Canadian Parks Service

ENV/SCP-015-03518

FRANÇAIS →

ANNEXE 3

TABLEAUX STATISTIQUES - ÉTUDE AUPRÈS DES VISITEURS

NOTE

Pour l'ensemble des tableaux, à moins d'indication contraire, la première ligne correspond au nombre de répondants réajusté selon le facteur de pondération, la deuxième ligne est un pourcentage qui se lit dans le sens où le total est de 100,00%

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS PAR ORIGINE

	Cyclistes	Piétons	Total
Chambly	60 17.24	65 9.48	126 12.10
Saint-Jean-sur-Richelieu	110 31.22	151 22.04	261 25.15
Autres limitrophes et riveraines	100 28.46	138 20.14	238 22.96
Autres dans la région 06	67 19.19	232 33.89	300 28.91
Autres au Québec	8 2.28	73 10.66	81 7.82
Extérieur du Québec	4 1.14	18 2.61	22 2.11
Indéterminée	2 0.49	8 1.18	10 0.95
Total	**351** **100.0**	**686** **100.0**	**1037** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON LE TYPE DE GROUPES

	Cyclistes	Piétons	Total
Adultes seulement	257 73.33	447 65.17	704 67.93
Adultes avec enfants	35 9.92	125 18.25	160 15.43
Adultes avec adolesc.	17 4.88	42 6.16	59 5.73
Adolescents seuls	31 8.78	29 4.27	60 5.79
Groupe organisé	1 0.16	2 0.24	2 0.21
Autres	10 2.93	41 5.92	51 4.91
Total	**351** **100.0**	**686** **100.0**	**1037** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE

	Cyclistes	Piétons	Total
Écluse #1	25 7.15	356 51.90	381 36.75
Écluse #4	37 10.57	16 2.37	53 5.14
Écluse #8	92 26.18	18 2.61	110 10.59
Pont #7	30 8.62	2 0.24	32 3.07
Pont #9	34 9.59	3 0.47	37 3.56
Pont #10	35 10.08	20 2.84	55 5.29
Écluse #9	68 19.35	161 23.46	229 22.07
Pont Gouin	24 6.83	102 14.93	126 12.19
Indéterminée	6 1.63	8 1.18	14 1.33
Total	**351** **100.0**	**686** **100.0**	**1037** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS PAR ORIGINE (segmentation de la région 06)

	Cyclistes	Piétons	**Total**
Chambly	60 17.24	65 9.48	126 12.10
Carignan	5 1.30	13 1.90	18 1.69
Saint-Luc	36 10.24	28 4.03	64 6.13
Saint-Jean-sur-Richelieu	110 31.22	151 22.04	261 25.15
Autres limitrophes	33 9.43	52 7.58	85 8.21
Autres riveraines	26 7.48	46 6.64	72 6.92
Autres dans la région 06	67 19.19	232 33.89	300 28.91
Autres au Québec	8 2.28	73 10.66	81 7.82
Autres au Canada	2 0.65	7 0.95	9 0.85
États-Unis	1 0.16	8 1.18	9 0.84
Autres pays	1 0.33	3 0.47	4 0.42
Indéterminée	2 0.49	8 1.18	10 0.95
Total	**351** **100.0**	**686** **100.0**	**1037** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS PAR RÉGION ADMINISTRATIVE

	Cyclistes	Piétons	Total
Abitibi/Témisc.	1 0.16	5 0.71	5 0.53
Côte-Nord	1 0.33	5 0.71	6 0.58
Estrie	3 0.81	8 1.18	11 1.06
Extérieur du Québec	4 1.14	18 2.61	22 2.11
Indéterminée	2 0.49	7 0.95	8 0.79
Mauricie/Bois-Francs	1 0.16	18 2.61	18 1.78
Montréal	337 96.10	588 85.78	926 89.27
Québec	2 0.49	33 4.74	34 3.30
Saguenay/Lac-Saint-Jean	1 0.33	5 0.71	6 0.58
Total	**351** **100.0**	**686** **100.0**	**1037** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON LA LANGUE DE SERVICE

	Cyclistes	Piétons	Total
Anglais	10 2.93	29 4.27	40 3.81
Français	333 94.80	644 93.84	976 94.16
Indéterminée	8 2.28	13 1.90	21 2.02
Total	**351** **100.0**	**686** **100.0**	**1037** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON LE NOMBRE DE PERSONNES DANS LE GROUPE

Personnes (#)	Cyclistes	Piétons	Total
1	135 38.56	158 23.04	292 28.29
2	146 41.67	268 39.19	414 40.03
3	34 9.80	86 12.59	120 11.65
4	20 5.72	102 14.96	122 11.84
5	3 0.98	36 5.23	39 3.79
6	3 0.98	16 2.38	20 1.90
7	4 1.14	10 1.43	14 1.33
8	2 0.65	3 0.48	6 0.54
9	1 0.16	2 0.24	2 0.21
Ind	1 0.33	3 0.48	4 0.42
Total	**349** **100.0**	**684** **100.0**	**1034** **100.0**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON L'OCCUPATION

	Cyclistes	Piétons	Total
Indéterminée	3 41.25	5 58.75	8 100.00
Propriétaire d'entreprise,gérant, cadre, administrateur	20 33.86	39 66.14	59 100.00
Professionnel	75 42.99	99 57.01	174 100.00
Employé de bureau	26 34.50	49 65.50	74 100.00
Vendeur	18 39.79	28 60.21	46 100.00
Travailleur agricole, forestier, pêcheur, mineur	3 34.50	7 65.50	10 100.00
Travailleur dans le secteur des services ou du transport	35 25.68	102 74.32	138 100.00
Travailleur du bâtiment	16 25.99	46 74.01	61 100.00
Travailleur en industrie,usineur,	48 35.75	86 64.25	134 100.00
Autre non class ailleurs	11 31.89	24 68.11	36 100.00
Sans objet (jamais travaillé)	2 25.99	5 74.01	7 100.00
Étudiant	51 41.80	72 58.20	123 100.00
Au foyer	16 24.08	50 75.92	66 100.00
Retraité	26 25.99	73 74.01	99 100.00
Refus de répondre	0 0.00	2 100.00	2 100.00
Total	**351** **33.85**	**686** **66.15**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES DE VISITEURS TERRESTRES SELON L'ORIGINE

	Adultes seulement	Adultes avec enfants	Adultes avec adolescents	Adolescents seuls	Groupe organisé	Autres	Total
Chambly	90 61.84	26 17.49	11 7.22	13 8.57	0 0.00	7 4.88	146 100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	198 70.24	34 11.94	13 4.49	23 8.28	0 0.00	14 5.05	282 100.00
Autres limitrophes et riveraines	175 67.27	48 18.32	12 4.47	18 6.74	0 0.00	8 3.20	259 100.00
Autres dans la région 06	180 68.36	46 17.58	17 6.39	5 1.90	1 0.38	14 5.39	264 100.00
Autres au Québec	43 72.44	6 9.84	4 7.15	2 2.83	1 1.70	4 5.04	59 100.00
Extérieur du Québec	11 57.52	1 6.25	3 17.04	0 0.00	0 0.00	4 19.19	19 100.00
Indéterminée	8 100.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	8 100.00
Total	**704** **67.95**	**160** **15.44**	**59** **5.69**	**60** **5.79**	**2** **0.19**	**51** **4.92**	**1036** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES DE VISITEURS TERRESTRES SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE

	Adultes seule-ment	Adultes avec enfants	Adultes avec adoles-cents	Adoles-cents seuls	Groupe organisé	Autres	Total
Écluse #1	173 64.66	52 19.54	18 6.71	7 2.50	1 0.37	17 6.22	267 100.00
Écluse #4	51 68.12	14 18.44	5 6.98	3 3.31	0 0.00	2 3.14	75 100.00
Écluse #8	118 69.00	24 14.20	14 7.99	9 5.35	0 0.00	6 3.46	171 100.00
Pont #7	37 69.36	2 4.36	4 7.93	5 9.41	0 0.00	5 8.93	53 100.00
Pont #9	45 74.49	6 9.68	2 3.52	5 8.35	0 0.00	2 3.96	60 100.00
Pont #10	56 77.82	7 9.63	1 1.46	6 8.07	1 1.38	1 1.64	72 100.00
Écluse #9	144 65.76	38 17.53	8 3.86	15 6.87	0 0.00	13 5.98	218 100.00
Pont Gouin	72 69.06	15 14.51	3 3.04	9 8.82	0 0.00	5 4.57	104 100.00
Indéterminée	9 59.31	1 7.88	3 21.48	2 11.33	0 0.00	0 0.00	15 100.00
Total	**704** **67.95**	**160** **15.44**	**59** **5.69**	**60** **5.79**	**2** **0.19**	**51** **4.92**	**1036** **100.00**

RÉPARTITION DE L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE

	Chambly	St-Jean-sur-Richelieu	Autres limitrophes et riveraines	Autres dans la région 06	Autres au Québec	Extérieur du Québec	Indéterminée	Total
Écluse #1	34	17	43	125	52	9	5	285
	11.81	6.10	15.09	43.95	18.30	3.00	1.75	100.00
Écluse #4	23	8	14	23	4	1	0	74
	31.66	11.20	18.66	31.23	5.60	1.66	0.00	100.00
Écluse #8	50	17	49	44	5	0	0	165
	30.31	10.54	29.38	26.45	3.33	0.00	0.00	100.00
Pont #7	5	16	17	11	1	1	0	52
	9.91	29.81	33.30	22.01	2.63	2.34	0.00	100.00
Pont #9	5	12	22	15	1	4	1	60
	8.59	19.75	36.44	24.79	2.28	6.08	2.07	100.00
Pont #10	1	33	20	16	1	0	0	71
	1.21	46.15	28.19	22.53	1.92	0.00	0.00	100.00
Écluse #9	2	114	43	33	10	7	4	212
	0.81	53.48	20.26	15.70	4.53	3.45	1.77	100.00
Pont Gouin	3	41	27	26	4	0	0	103
	3.36	40.14	26.74	25.75	4.01	0.00	0.00	100.00
Indéterminée	3	3	3	6	1	0	0	15
	17.03	18.07	18.06	37.80	9.03	0.00	0.00	100.00
Total	**126**	**261**	**238**	**300**	**81**	**22**	**10**	**1037**
	12.15	**25.17**	**22.95**	**28.93**	**7.81**	**2.12**	**0.96**	**100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON LE GROUPE D'ÂGE

	Cyclistes	Piétons	Total
H/11 ans et -	3 0.81	20 2.84	22 2.16
H/12 à 17 ans	25 6.99	26 3.79	51 4.87
H/18 à 24 ans	21 6.02	31 4.50	52 5.01
H/25 à 34 ans	40 11.38	115 16.82	155 14.98
H/35 à 44 ans	68 19.35	128 18.72	196 18.93
H/45 à 54 ans	33 9.27	70 10.19	102 9.88
H/55 à 64 ans	19 5.53	49 7.11	68 6.57
H/65 ans et +	7 1.95	29 4.27	36 3.48
F/11 ans et -	3 0.81	7 0.95	9 0.90
F/12 à 17 ans	7 2.11	13 1.90	20 1.97
F/18 à 24 ans	14 4.07	23 3.32	37 3.57
F/25 à 34 ans	30 8.62	55 8.06	86 8.25
F/35 à 44 ans	35 10.08	46 6.64	81 7.80
F/45 à 54 ans	21 6.02	24 3.55	46 4.39
F/55 à 64 ans	6 1.63	13 1.90	19 1.80
F/65 ans et +	2 0.65	13 1.90	15 1.47
Indéterminée	17 4.72	24 3.55	41 3.95
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES GROUPES ET DES PERSONNES SELON L'AGE ET LE SEXE DES VISITEURS TERRESTRES

Homme	Groupes #	Personnes #	% Groupes	% Pers./Sex
11 ans et -	152	200	14.71	8.05
12 à 17 ans	102	146	9.87	5.87
18 à 24 ans	90	98	8.71	3.94
25 à 34 ans	243	276	23.52	11.10
35 à 44 ans	284	312	27.49	12.55
45 à 54 ans	167	180	16.17	7.24
55 à 64 ans	103	113	9.97	4.55
65 ans et +	57	74	5.52	2.98
Ensemble (1033 groupes)	- -	1399	- -	56.28
Femme				
11 ans et -	119	167	11.52	6.72
12 à 17 ans	85	111	8.23	4.47
18 à 24 ans	78	92	7.55	3.70
25 à 34 ans	191	218	18.49	8.77
35 à 44 ans	197	233	19.07	9.37
45 à 54 ans	122	143	11.81	5.75
55 à 64 ans	64	75	6.20	3.02
65 ans et +	41	48	3.97	1.93
Ensemble (1033 groupes)	- -	1087	- -	43.72
				100.00

RÉPARTITION DU DEGRÉ DE SCOLARITÉ SELON LES TYPES DE VISITEURS

	Moins de 8 années	8 ou 9 années	10 à 12 années	13 à 15 années	16 à 18 années	19 années ou plus	Indéter-minée	Total
Cyclistes	26	49	106	87	60	21	2	351
	7.48	13.82	30.24	24.72	17.24	5.85	0.65	100.00
Piétons	68	70	239	163	85	54	8	686
	9.95	10.19	34.83	23.70	12.32	7.82	1.18	100.00
Total	**95**	**118**	**345**	**249**	**145**	**74**	**10**	**1037**
	9.12	**11.42**	**33.28**	**24.04**	**13.99**	**7.15**	**1.00**	**100.00**

RÉPARTITION DU DEGRÉ DE SCOLARITÉ SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

Chambly	13	17	55	30	19	12	1	146
	8.80	11.37	37.52	20.27	13.17	8.08	0.79	100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	33	42	98	66	32	12	1	285
	11.69	14.62	34.57	23.28	11.28	4.15	0.41	100.00
Autres limitrophes et river	24	23	91	68	37	14	3	260
	9.08	8.88	35.03	26.22	14.10	5.37	1.33	100.00
Autres dans la région 06	16	29	79	64	45	23	5	260
	6.20	11.03	30.29	24.73	17.30	8.68	1.78	100.00
Autres au Québec	5	4	18	15	7	11	0	60
	9.01	6.21	29.55	24.89	12.32	18.03	0.00	100.00
Extérieur du Québec	0	3	3	5	4	3	0	18
	0.00	15.65	17.54	27.90	20.71	18.20	0.00	100.00
Indéterminée	3	2	1	1	1	0	0	8
	40.20	23.08	12.93	12.34	11.45	0.00	0.00	100.00
Total	**95**	**118**	**345**	**249**	**145**	**74**	**10**	**1037**
	9.12	**11.42**	**33.28**	**24.04**	**13.99**	**7.15**	**1.00**	**100.00**

RÉPARTITION DE LA RAISON DU VOYAGE
SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Agrément	Congrès	Visite de	Affaires parents ou amis	Raisons autres qu'un congrès	Autre person-nelles	Indéter-minée	Total
Écluse #1	232	0	16	10	1	4	0	263
	88.12	0.00	5.90	3.81	0.57	1.61	0.00	100.00
Écluse #4	70	0	2	0	1	0	0	74
	94.98	0.00	3.00	0.00	2.02	0.00	0.00	100.00
Écluse #8	162	0	6	0	1	0	0	169
	95.83	0.00	3.28	0.00	0.88	0.00	0.00	100.00
Pont #7	47	0	7	0	0	0	0	53
	87.55	0.00	12.45	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Pont #9	54	1	4	0	0	1	0	60
	89.31	0.95	7.39	0.00	0.00	2.35	0.00	100.00
Pont #10	69	1	2	0	0	0	0	72
	96.13	0.79	3.08	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Écluse #9	186	0	6	6	18	7	1	224
	83.29	0.00	2.48	2.56	8.01	3.16	0.49	100.00
Pont Gouin	92	0	3	0	1	8	1	106
	86.42	0.00	3.14	0.00	1.41	8.00	1.03	100.00
Indéterminée	11	0	4	0	0	0	0	15
	70.73	0.00	29.27	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**923**	**1**	**50**	**16**	**24**	**21**	**2**	**1037**
	88.99	**0.11**	**4.82**	**1.52**	**2.30**	**2.05**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VÉHICULES DES VISITEURS SELON LE TYPE DE VISITEURS

	Aucun	Autre	Bicy-clette	Motorisé sans remorque	Motorisé avec remorque	Autobus	Bateau privé	Indéter-minée	Total
Cyclistes	2	0	283	64	2	0	0	1	351
	0.49	0.00	80.65	18.21	0.49	0.00	0.00	0.16	100.00
Piétons	159	2	33	457	0	5	29	2	686
	23.22	0.24	4.74	66.59	0.00	0.71	4.27	0.24	100.00
Total	**161**	**2**	**316**	**521**	**2**	**5**	**29**	**2**	**1037**
	15.53	**0.16**	**30.43**	**50.21**	**0.17**	**0.47**	**2.82**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VÉHICULES DES VISITEURS TERRESTRES SELON L'ORIGINE

	Aucun	Autre	Bicy-clette	Motorisé sans remorque	Motorisé avec remorque	Autobus	Bateau privé	Indéter-minée	Total
Chambly	22	0	65	34	0	0	0	0	122
	18.35	0.00	53.32	28.33	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	89	0	120	40	0	2	2	1	253
	35.25	0.00	47.33	15.70	0.00	0.64	0.64	0.43	100.00
Autres limitrophes et riveraines	32	0	94	113	0	0	2	1	241
	13.24	0.00	38.86	46.77	0.00	0.00	0.68	0.46	100.00
Autres dans la région 06	11	2	28	257	1	3	16	0	318
	3.51	0.51	8.65	80.83	0.36	1.02	5.11	0.00	100.00
Autres au Québec	3	0	4	61	1	0	5	0	74
	4.32	0.00	5.80	82.51	0.77	0.00	6.60	0.00	100.00
Extérieur du Québec	2	0	4	9	0	0	5	0	20
	7.96	0.00	21.38	46.31	0.00	0.00	24.35	0.00	100.00
Indéterminée	2	0	1	7	0	0	0	0	9
	16.88	0.00	12.95	70.16	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**161**	**2**	**316**	**521**	**2**	**5**	**29**	**2**	**1037**
	15.53	**0.16**	**30.43**	**50.21**	**0.17**	**0.47**	**2.82**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VÉHICULES DES VISITEURS TERRESTRES SELON LE TYPE DE GROUPES DE VISITEURS

	Aucun	Autre	Bicy-clette	Motorisé sans remorque	Motorisé avec remorque	Autobus	Bateau privé	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	118 16.39	2 0.23	227 31.52	354 49.15	1 0.08	3 0.45	15 2.03	1 0.15	720 100.00
Adultes avec enfants	16 10.55	0 0.00	31 20.24	98 64.90	0 0.00	2 1.08	5 3.23	0 0.00	151 100.00
Adultes avec adolescents	8 13.62	0 0.00	14 24.03	30 52.07	1 1.95	0 0.00	5 8.33	0 0.00	59 100.00
Adolescents seuls	14 25.10	0 0.00	35 60.99	8 13.91	0 0.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	57 100.00
Groupe organisé	0 0.00	0 0.00	1 31.58	1 68.42	0 0.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	2 100.00
Autres	5 9.87	0 0.00	9 17.67	2 60 4	0 0.00	0 0.00	5 10.06	1 2.27	48 100.00
Total	**161** **15.53**	**2** **0.16**	**316** **30.43**	**21** **5 21**	**2** **0.17**	**5** **0.47**	**29** **2.82**	**2** **0.21**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DU TYPE DE VÉHICULES DES VISITEURS TERRESTRES SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE

	Aucun	Autre	Bicy-clette	Motorisé sans remorque	Motorisé avec remorque	Autobus	Bateau privé	Indéter-minée	Total
Écluse #1	11	2	27	262	0	0	21	0	323
	3.45	0.50	8.33	81.18	0.00	0.00	6.54	0.00	100.00
Écluse #4	10	0	25	34	1	0	0	0	70
	13.62	0.00	35.70	49.05	1.63	0.00	0.00	0.00	100.00
Écluse #8	6	0	78	52	)	2	0	0	138
	4.62	0.00	56.74	37.45	0.00	1.18	0.00	0.00	100.00
Pont #7	0	0	24	17	1	0	0	0	42
	0.00	0.00	57.89	40.76	1.35	0.00	0.00	0.00	100.00
Pont #9	2	0	31	12	0	0	0	0	45
	3.57	0.00	69.76	26.67	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Pont #10	14	0	34	13	0	0	0	0	61
	23.43	0.00	54.93	21.64	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Écluse #9	65	0	67	79	0	2	8	1	223
	29.31	0.00	30.17	35.65	0.00	0.73	3.64	0.49	100.00
Pont Gouin	51	0	23	44	0	2	0	1	121
	42.27	0.00	19.25	36.22	0.00	1.35	0.00	0.91	100.00
Indéterminée	2	0	6	7	0	0	0	0	14
	11.62	0.00	40.11	48.27	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**161**	**2**	**316**	**521**	**2**	**5**	**29**	**2**	**1037**
	15.53	**0.16**	**30.43**	**50.21**	**0.17**	**0.47**	**2.82**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE DÉPLACEMENTS SELON LES TYPES DE VISITEURS

	Pause café/diner	Moins d'un jour	1 à 3 jours	Plus de 3 jours	Indéter-minée	Total
Cyclistes	1 0.33	332 94.63	7 1.95	6 1.79	5 1.30	351 100.00
Piétons	11 1.66	577 84.12	36 5.21	52 7.58	10 1.42	686 100.00
Total	**13** **1.21**	**909** **87.68**	**43** **4.11**	**58** **5.62**	**14** **1.38**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE DÉPLACEMENTS SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

	Pause café/diner	Moins d'un jour	1 à 3 jours	Plus de 3 jours	Indéter-minée	Total
Chambly	4 2.92	139 97.08	0 0.00	0 0.00	0 0.00	143 100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	6 1.99	268 95.89	3 0.90	1 0.49	2 0.73	279 100.00
Autres limitrophes et riveraines	1 0.55	246 96.90	0 0.00	1 0.54	5 2.02	253 100.00
Autres dans la région 06	1 0.53	225 86.05	19 7.19	12 4.66	4 1.56	262 100.00
Autres au Québec	0 0.00	17 24.81	20 28.48	30 42.36	3 4.36	70 100.00
Extérieur du Québec	0 0.00	8 36.41	0 0.00	14 63.59	0 0.00	21 100.00
Indéterminée	0 0.00	7 84.42	1 15.58	0 0.00	0 0.00	8 100.00
Total	**13** **1.21**	**909** **87.68**	**43** **4.11**	**58** **5.62**	**14** **1.38**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE DÉPLACEMENTS
SELON LES TYPES DE GROUPES DE VISITEURS TERRESTRES

	Pause café/diner	Moins d'un jour	1 à 3 jours	Plus de 3 jours	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	10 1.34	634 87.32	35 4.84	34 4.67	13 1.83	726 100.00
Adultes avec enfants	0 0.00	127 93.19	3 1.84	7 4.97	0 0.00	136 100.00
Adultes avec adolescents	0 0.00	49 85.80	1 2.22	7 11.99	0 0.00	57 100.00
Adolescents seuls	1 1.96	67 94.23	0 0.00	3 3.82	0 0.00	71 100.00
Groupe organisé	0 0.00	1 41.72	0 0.00	1 58.28	0 0.00	2 100.00
Autres	1 3.09	32 71.20	4 8.36	7 15.07	1 2.27	45 100.00
Total	**13** **1.21**	**909** **87.68**	**43** **4.11**	**58** **5.62**	**14** **1.38**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE DÉPLACEMENTS
SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Pause café/diner	Moins d'un jour	1 à 3 jours	Plus de 3 jours	Indéter-minée	Total
Écluse #1	0 0.00	212 78.21	21 7.88	37 13.53	1 0.38	270 100.00
Écluse #4	0 0.00	71 96.45	1 1.71	1 1.85	0 0.00	73 100.00
Écluse #8	4 2.45	155 91.03	5 2.94	4 2.38	2 1.20	171 100.00
Pont #7	0 0.00	49 90.51	0 0.00	4 7.59	1 1.91	54 100.00
Pont #9	0 0.00	53 87.69	4 6.18	3 4.45	1 1.68	61 100.00
Pont #10	4 5.66	66 89.42	1 1.70	1 1.84	1 1.39	74 100.00
Écluse #9	0 0.00	200 93.37	5 2.34	4 1.90	5 2.39	214 100.00
Pont Gouin	4 3.98	92 87.81	3 2.39	4 3.87	2 1.95	105 100.00
Indéterminée	0 0.00	12 76.74	3 16.52	0 0.00	1 6.74	15 100.00
Total	**13** **1.21**	**909** **87.68**	**43** **4.11**	**58** **5.62**	**14** **1.38**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON LE BUT DE LA VISITE

	Cyclistes	Piétons	Total
Prévue: But principal	225	317	542
Prévue: But principal dans Chambly / St-Jean	2	11	14
Prévue: Étape	25	76	102
Non prévue	98	280	378
Indéterminée	0	2	2
Total	**351**	**686**	**1037**

RÉPARTITION DES BUTS DE LA VISITE SELON LES TYPES DE VISITEURS

	Prévue: But principal	Prévue: But principal dans Chambly St-Jean	Prévue: Étape	Non prévue	Indéter-minée	Total
Cyclistes	225 64.23	2 0.65	25 7.15	98 27.97	0 0.00	351 100.00
Piétons	317 46.21	11 1.66	76 11.14	280 40.76	2 0.24	686 100.00
Total	**542** **52.31**	**14** **1.32**	**102** **9.79**	**378** **36.43**	**2** **0.16**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES BUTS DE LA VISITE SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

	Prévue: But principal	Prévue: But principal dans Chambly St-Jean	Prévue: Étape	Non prévue	Indéter-minée	Total
Chambly	75 51.72	0 0.00	6 3.83	65 44.45	0 0.00	146 100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	182 65.51	0 0.00	20 7.23	76 27.27	0 0.00	278 100.00
Autres limitrophes et riveraines	146 56.67	0 0.00	21 8.22	89 34.48	2 0.63	258 100.00
Autres dans la région 06	122 46.27	7 2.82	36 13.51	99 37.40	0 0.00	264 100.00
Autres au Québec	10 15.90	5 7.81	13 21.05	35 55.25	0 0.00	64 100.00
Extérieur du Québec	4 19.09	1 6.45	4 23.16	10 51.30	0 0.00	19 100.00
Indéterminée	3 33.37	0 0.00	1 13.50	4 53.14	0 0.00	8 100.00
Total	**542** **52.31**	**14** **1.32**	**102** **9.79**	**378** **36.43**	**2** **0.16**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES BUTS DE LA VISITE
SELON LES TYPES DE GROUPES DE VISITEURS TERRESTRES

	Prévue: But principal	Prévue: But principal dans Chambly St-Jean	Prévue: Étape	Non prévue	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	380	7	67	270	2	726
	52.31	1.03	9.22	37.22	0.22	100.00
Adultes avec enfants	74	2	15	47	0	138
	53.39	1.80	10.53	34.28	0.00	100.00
Adultes avec adolescents	26	1	10	20	0	57
	45.33	2.19	17.68	34.81	0.00	100.00
Adolescents seuls	42	1	7	21	0	71
	59.49	1.75	9.42	29.35	0.00	100.00
Groupe organisé	1	0	0	1	0	2
	45.57	0.00	0.00	54.43	0.00	100.00
Autres	20	1	3	19	0	43
	46.51	2.86	7.70	42.93	0.00	100.00
Total	**542**	**14**	**102**	**378**	**2**	**1037**
	52.31	**1.32**	**9.79**	**36.43**	**0.16**	**100.00**

RÉPARTITION DES BUTS DE LA VISITE SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Prévue: But principal	Prévue: But principal dans Chambly St-Jean	Prévue: Étape	Non prévue	Indéter-minée	Total
Écluse #1	81 29.42	10 3.61	49 17.85	135 49.12	0 0.00	275 100.00
Écluse #4	46 62.61	0 0.00	0 0.00	27 37.39	0 0.00	73 100.00
Écluse #8	102 60.28	1 0.73	8 4.61	58 34.38	0 0.00	169 100.00
Pont #7	34 64.16	1 2.34	12 23.14	5 10.36	0 0.00	53 100.00
Pont #9	40 66.55	0 0.00	7 11.27	13 22.18	0 0.00	59 100.00
Pont #10	39 52.32	0 0.00	3 4.53	32 43.15	0 0.00	74 100.00
Écluse #9	135 63.32	0 0.00	21 9.93	57 26.75	0 0.00	213 100.00
Pont Gouin	60 57.14	0 0.00	1 0.95	43 40.95	1 0.95	105 100.00
Indéterminée	12 80.00	1 6.67	0 0.00	2 13.33	0 0.00	15 100.00
Total	**590** **56.89**	**11** **1.06**	**91** **8.78**	**344** **33.17**	**1** **0.10**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DE LA FAÇON APPRISE SUR L'EXISTENCE SUR LE CANAL SELON LES TYPES DE VISITEURS

	Médias	Kiosque d'infor-mation touris-tique	Parents ou amis	Signali-sation routière	Fort Chambly	Toujours connu/ toujours demeuré dans la région	Autre	Indéter-minée	Total
Cyclistes	9 2.44	4 1.14	78 22.28	4 1.14	4 1.14	187 53.17	64 18.21	2 0.49	351 100.00
Piétons	10 1.42	11 1.66	141 20.62	13 1.90	16 2.37	304 44.31	189 27.49	2 0.24	686 100.00
Total	**18** **1.77**	**15** **1.48**	**220** **21.18**	**17** **1.64**	**20** **1.95**	**491** **47.31**	**252** **24.35**	**3** **0.32**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DE LA FAÇON APPRISE SUR L'EXISTENCE DU CANAL SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

	Médias	Kiosque d'information touristique	Parents ou amis	Signalisation routière	Fort Chambly	Toujours connu/ toujours demeuré dans la région	Autre	Indéterminée	Total
Chambly	1 0.61	0 0.00	22 15.12	0 0.00	2 1.67	101 70.95	17 11.65	0 0.00	143 100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	3 1.25	0 0.00	27 9.84	3 1.22	0 0.00	199 71.51	44 15.88	1 0.30	279 100.00
Autres limitrophes et river	4 1.68	3 1.27	33 12.82	3 1.31	5 1.83	142 54.69	69 26.40	0 0.00	260 100.00
Autres dans la région 06	8 2.93	9 3.28	105 39.20	7 2.54	11 4.01	39 14.62	89 33.10	1 0.31	268 100.00
Autres au Québec	2 2.86	2 3.60	22 35.31	2 3.71	2 3.90	6 9.38	24 39.88	1 1.37	61 100.00
Extérieur du Québec	0 0.00	1 5.94	7 37.13	1 6.13	0 0.00	2 10.33	7 35.95	1 4.51	18 100.00
Indéterminée	0 0.00	0 0.00	4 47.83	0 0.00	0 0.00	1 11.64	3 40.52	0 0.00	8 100.00
Total	**18** **1.77**	**15** **1.48**	**220** **21.18**	**17** **1.64**	**20** **1.95**	**491** **47.31**	**252** **24.35**	**3** **0.32**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DE LA FAÇON APPRISE SUR L'EXISTENCE DU CANAL SELON LE TYPE DE GROUPES DE VISITEURS TERRESTRES

	Médias	Kiosque d'information touristique	Parents ou amis	Signalisation routière	Fort Chambly	Toujours connu/ toujours demeuré dans la région	Autre	Indéterminée	Total
Adultes seulement	14 1.92	12 1.66	140 19.28	15 2.03	13 1.80	344 47.24	187 25.73	3 0.34	727 100.00
Adultes avec enfants	3 1.89	1 0.79	30 21.95	1 0.82	5 3.44	61 44.12	37 26.39	1 0.60	138 100.00
Adultes avec adolescents	2 3.14	1 1.98	23 40.59	0 0.00	0 0.00	19 34.36	11 19.93	0 0.00	56 100.00
Adolescents seuls	0 0.00	0 0.00	15 20.82	0 0.00	0 0.00	45 63.51	11 15.68	0 0.00	71 100.00
Groupe organisé	0 0.00	1 52.83	1 47.17	0 0.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	0 0.00	2 100.00
Autres	0 0.00	0 0.00	11 25.14	1 2.64	2 5.55	22 51.18	7 15.49	0 0.00	43 100.00
Total	**18** **1.77**	**15** **1.48**	**220** **21.18**	**17** **1.64**	**20** **1.95**	**491** **47.31**	**252** **24.35**	**3** **0.32**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DE LA FAÇON APPRISE SUR L'EXISTENCE DU CANAL SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Médias	Kiosque d'information touristique	Parents ou amis	Signalisation routière	Fort Chambly	Toujours connu/ toujours demeuré dans la région	Autre	Indéterminée	Total
Écluse #1	3	8	64	12	12	85	83	2	269
	1.30	2.86	23.69	4.64	4.43	31.59	30.88	0.62	100.00
Écluse #4	3	0	26	0	2	30	13	0	74
	3.52	0.00	35.60	0.00	3.20	39.80	17.87	0.00	100.00
Écluse #8	2	3	44	0	2	85	34	0	171
	1.02	1.93	25.83	0.00	1.39	49.73	20.10	0.00	100.00
Pont #7	1	1	10	1	0	31	9	0	53
	1.64	2.06	18.41	2.13	0.00	59.13	16.63	0.00	100.00
Pont #9	2	1	11	0	0	28	19	1	61
	2.86	1.80	17.69	0.00	0.00	45.40	30.88	1.37	100.00
Pont #10	3	0	18	0	0	36	17	0	73
	3.58	0.00	24.13	0.00	0.00	49.59	22.71	0.00	100.00
Écluse #9	3	1	22	3	2	129	56	1	217
	1.20	0.51	9.93	1.57	1.10	59.32	26.00	0.38	100.00
Pont Gouin	3	1	23	0	1	57	19	0	104
	2.53	1.06	21.78	0.00	1.15	55.31	18.18	0.00	100.00
Indéterminée	0	0	3	0	0	10	2	0	15
	0.00	0.00	20.01	0.00	0.00	64.93	15.07	0.00	100.00
Total	**18**	**15**	**220**	**17**	**20**	**491**	**252**	**3**	**1037**
	1.77	**1.48**	**21.18**	**1.64**	**1.95**	**47.31**	**24.35**	**0.32**	**100.00**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE VISITES EN 1987-1988 SELON LE TYPE DE VISITEURS

	Aucune	Entre 1 et 4 fois	Entre 5 et 9 fois	Entre 10 et 19 fois	Entre 20 et 29 fois	Entre 30 et 49 fois	Entre 50 et 97 fois	98 fois et plus	Indéterminée	Total
Cyclistes	36	58	23	39	36	29	37	59	34	351
	10.24	16.42	6.50	11.22	10.24	8.29	10.57	16.91	9.59	100.00
Piétons	205	146	57	67	33	34	28	104	13	686
	29.86	21.33	8.29	9.72	4.74	4.98	4.03	15.17	1.90	100.00
Total	**241**	**204**	**80**	**106**	**68**	**63**	**65**	**163**	**47**	**1037**
	23.22	**19.67**	**7.69**	**10.22**	**6.60**	**6.10**	**6.24**	**15.76**	**4.50**	**100.00**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE VISITES EN 1987-1988
SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

	Aucune	Entre 1 et 4 fois	Entre 5 et 9 fois	Entre 10 et 19 fois	Entre 20 et 29 fois	Entre 30 et 49 fois	Entre 50 et 97 fois	98 fois et plus	Indéter-minée	Total
Chambly	9	19	15	24	7	18	12	28	6	138
	6.44	13.88	10.75	17.41	5.36	12.69	8.55	20.38	4.53	100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	14	20	10	33	30	27	30	91	9	264
	5.31	7.68	3.62	12.41	11.25	10.31	11.36	34.62	3.43	100.00
Autres limitrophes et riveraines	42	38	23	35	25	15	19	39	15	251
	16.72	15.29	9.30	13.80	9.84	5.94	7.54	15.47	6.10	100.00
Autres dans la région 06	111	105	26	13	5	4	2	5	14	284
	39.01	36.83	8.98	4.75	1.74	1.24	0.83	1.71	4.90	100.00
Autres au Québec	48	14	3	0	1	0	2	0	1	69
	69.88	20.04	4.60	0.00	1.19	0.00	2.28	0.00	2.01	100.00
Extérieur du Québec	13	5	2	0	0	0	0	0	1	21
	60.95	25.54	10.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.33	100.00
Indéterminée	4	2	1	1	1	0	0	0	0	9
	43.38	24.24	12.07	10.94	9.36	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**241**	**204**	**80**	**106**	**68**	**63**	**65**	**163**	**47**	**1037**
	23.22	**19.67**	**7.69**	**10.22**	**6.60**	**6.10**	**6.24**	**15.76**	**4.50**	**100.00**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE VISITES EN 1987-1988
SELON LE TYPE DE GROUPES DE VISITEURS TERRESTRES

	Aucune	Entre 1 et 4 fois	Entre 5 et 9 fois	Entre 10 et 19 fois	Entre 20 et 29 fois	Entre 30 et 49 fois	Entre 50 et 97 fois	98 fois et plus	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	167	131	48	76	48	46	47	126	33	723
	23.08	18.17	6.62	10.53	6.62	6.32	6.55	17.49	4.63	100.00
Adultes avec enfants	41	33	19	10	7	7	8	12	6	142
	28.66	23.27	13.45	6.78	5.22	4.94	5.55	8.21	3.92	100.00
Adultes avec adolescents	14	16	5	6	2	5	3	3	2	57
	24.57	28.08	9.32	10.14	4.34	9.24	5.54	5.12	3.66	100.00
Adolescents seuls	6	7	5	12	9	4	5	18	3	68
	9.32	10.94	7.78	16.92	13.28	5.14	6.93	25.62	4.08	100.00
Groupe organisé	3	0	0	0	0	0	0	0	0	3
	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Autres	10	16	2	3	2	2	2	5	3	44
	23.24	36.52	4.85	6.59	3.76	4.01	3.60	11.09	6.35	100.00
Total	**241**	**204**	**80**	**106**	**68**	**63**	**65**	**163**	**47**	**1037**
	23.22	**19.67**	**7.69**	**10.22**	**6.60**	**6.10**	**6.24**	**15.76**	**4.50**	**100.00**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE VISITES EN 1987-1988
SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Aucune	Entre 1 et 4 fois	Entre 5 et 9 fois	Entre 10 et 19 fois	Entre 20 et 29 fois	Entre 30 et 49 fois	Entre 50 et 97 fois	98 fois et plus	Indéter-minée	Total
Écluse #1	122	73	27	27	7	11	5	17	1	289
	42.30	25.11	9.19	9.33	2.28	3.95	1.64	5.72	0.48	100.00
Écluse #4	15	20	6	7	4	5	3	16	0	77
	19.90	26.41	8.30	8.78	5.37	6.86	4.11	20.26	0.00	100.00
Écluse #8	28	32	11	18	12	9	14	18	21	163
	17.20	19.66	6.52	11.24	7.09	5.39	8.72	11.34	12.83	100.00
Pont #7	1	9	6	6	6	5	5	5	6	49
	2.61	17.47	13.05	11.83	11.81	10.78	9.69	9.95	12.82	100.00
Pont #9	11	15	7	8	4	2	2	9	3	61
	18.69	24.36	12.13	12.57	6.72	2.86	3.86	14.27	4.54	100.00
Pont #10	5	9	2	4	10	8	6	14	9	66
	7.67	12.86	3.20	5.81	14.91	11.90	9.51	20.50	13.64	100.00
Écluse #9	37	26	9	24	17	16	21	64	1	214
	17.29	11.99	3.98	11.28	8.11	7.40	9.60	30.03	0.33	100.00
Pont Gouin	18	18	10	12	8	7	6	19	5	103
	17.31	17.62	9.28	11.23	8.01	6.82	6.13	18.88	4.73	100.00
Indéterminée	3	3	2	1	1	0	2	2	1	15
	17.36	21.83	14.49	6.57	5.62	0.00	16.14	13.25	4.75	100.00
Total	**241**	**204**	**80**	**106**	**68**	**63**	**65**	**163**	**47**	**1037**
	23.22	**19.67**	**7.69**	**10.22**	**6.60**	**6.10**	**6.24**	**15.76**	**4.50**	**100.00**

RÉPARTITION DES ACTIVITÉS PRATIQUÉES PAR LES VISITEURS TERRESTRES

	Total
Visite historique	59 1.91
Randonnée à bicyclette	351 11.28
Observation des bateaux et des écluses	439 14.11
Faire visiter à des parents ou amis	28 0.91
Autres activités récréatives	490 15.75
Autre	62 1.98
Indéterminée	1682 54.06
Total	**3111** **100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ LE LONG DU CANAL SELON LES TYPES DE VISITEURS

	Moins de 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Plus de 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Cyclistes	57 16.10	90 25.53	82 23.41	50 14.31	69 19.67	3 0.81	0 0.00	1 0.16	351 100.00
Piétons	263 38.39	210 30.57	106 15.40	49 7.11	47 6.87	3 0.47	7 0.95	2 0.24	686 100.00
Total	**320** **30.84**	**299** **28.86**	**188** **18.11**	**99** **9.55**	**116** **11.21**	**6** **0.59**	**7** **0.63**	**2** **0.21**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ LE LONG DU CANAL SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

	Moins de 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Plus de 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Chambly	55	41	32	9	11	1	0	0	149
	36.95	27.34	21.68	6.18	7.27	0.58	0.00	0.00	100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	77	84	55	34	30	0	0	1	281
	27.43	29.75	19.48	12.22	10.73	0.00	0.00	0.39	100.00
Autres limitrophes et riveraines	83	80	49	23	23	2	2	1	263
	31.73	30.28	18.82	8.62	8.85	0.66	0.62	0.42	100.00
Autres dans la région 06	74	60	44	27	45	2	5	0	256
	28.76	23.34	17.23	10.50	17.58	0.68	1.91	0.00	100.00
Autres au Québec	25	25	4	4	4	1	0	0	62
	39.43	40.41	5.78	6.75	6.23	1.40	0.00	0.00	100.00
Extérieur du Québec	4	8	2	1	2	1	0	0	18
	20.56	46.82	10.05	4.69	13.00	4.88	0.00	0.00	100.00
Indéterminée	2	2	2	1	1	0	0	0	8
	30.81	26.31	22.60	10.55	9.74	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**320**	**299**	**188**	**99**	**116**	**6**	**7**	**2**	**1037**
	30.84	**28.86**	**18.11**	**9.55**	**11.21**	**0.59**	**0.63**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ LE LONG DU CANAL SELON LE TYPE DE GROUPES DES VISITEURS TERRESTRES

	Moins de 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Plus de 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Adultes seulement	210	220	136	70	79	3	5	2	724
	28.93	30.34	18.74	9.61	10.91	0.48	0.67	0.30	100.00
Adultes avec enfants	42	42	25	13	15	2	0	0	138
	30.25	30.39	18.27	9.14	10.69	1.27	0.00	0.00	100.00
Adultes avec adolescents	18	9	12	5	9	1	2	0	56
	33.10	16.96	21.04	9.06	15.34	1.57	2.93	0.00	100.00
Adolescents seuls	38	16	7	8	7	0	0	0	75
	50.38	20.82	9.54	10.01	9.25	0.00	0.00	0.00	100.00
Groupe organisé	0	1	0	0	1	0	0	0	2
	0.00	57.46	0.00	0.00	42.54	0.00	0.00	0.00	100.00
Autres	12	12	8	4	6	0	0	0	42
	29.01	27.25	19.15	9.93	14.67	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**320**	**299**	**188**	**99**	**116**	**6**	**7**	**2**	**1037**
	30.84	**28.86**	**18.11**	**9.55**	**11.21**	**0.59**	**0.63**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ LE LONG DU CANAL SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Moins de 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Plus de 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Écluse #1	120	83	36	15	19	0	7	0	279
	43.06	29.64	12.89	5.41	6.67	0.00	2.33	0.00	100.00
Écluse #4	23	15	12	8	15	0	0	0	73
	32.02	20.15	16.07	11.54	20.24	0.00	0.00	0.00	100.00
Écluse #8	17	48	45	22	25	3	0	0	160
	10.70	30.03	28.03	13.60	15.46	2.18	0.00	0.00	100.00
Pont #7	5	8	13	9	13	0	0	0	48
	10.16	17.35	26.08	19.12	27.29	0.00	0.00	0.00	100.00
Pont #9	7	20	12	10	9	0	0	0	58
	12.79	34.58	20.32	17.50	14.82	0.00	0.00	0.00	100.00
Pont #10	27	19	14	6	9	0	0	0	75
	36.15	25.26	19.28	7.87	11.43	0.00	0.00	0.00	100.00
Écluse #9	81	70	33	18	19	1	0	1	223
	36.24	31.41	14.90	7.89	8.68	0.39	0.00	0.49	100.00
Pont Gouin	34	30	22	9	8	2	0	1	106
	32.36	28.62	20.34	8.70	7.30	1.64	0.00	1.04	100.00
Indéterminée	5	6	2	2	1	0	0	0	15
	31.77	40.69	11.65	10.87	5.02	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**320**	**299**	**188**	**99**	**116**	**6**	**7**	**2**	**1037**
	30.84	**28.86**	**18.11**	**9.55**	**11.21**	**0.59**	**0.63**	**0.21**	**100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ À UN ENDROIT SELON LE TYPE DE VISITEURS

	Moins de 1/2 heure	De 1/2 à 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Cyclistes	312	23	7	2	1	0	6	1	351
	88.94	6.50	1.95	0.49	0.16	0.00	1.63	0.33	100.00
Piétons	317	135	156	44	21	10	0	3	686
	46.21	19.67	22.75	6.40	3.08	1.42	0.00	0.47	100.00
Total	**629**	**158**	**163**	**46**	**22**	**10**	**6**	**4**	**1037**
	60.67	**15.21**	**15.71**	**4.40**	**2.09**	**0.94**	**0.55**	**0.42**	**100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ À UN ENDROIT SELON L'ORIGINE DES VISITEURS TERRESTRES

	Moins de 1/2 heure	De 1/2 à 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Chambly	96	19	11	8	3	0	1	2	140
	68.61	13.78	7.56	5.44	2.22	0.00	0.32	1.57	100.00
Saint-Jean-sur-Richelieu	194	28	20	5	11	7	3	1	268
	72.34	10.51	7.30	1.70	4.04	2.42	1.28	0.41	100.00
Autres limitrophes et riveraines	171	36	35	6	3	0	1	0	252
	68.07	14.27	13.79	2.42	1.23	0.00	0.23	0.00	100.00
Autres dans la région 06	131	53	66	24	3	3	1	1	282
	46.33	18.65	23.55	8.63	1.10	1.15	0.20	0.39	100.00
Autres au Québec	24	17	24	3	0	0	0	0	68
	35.13	24.67	35.71	4.50	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Extérieur du Québec	10	3	5	0	2	0	0	0	19
	54.08	13.63	24.05	0.00	8.24	0.00	0.00	0.00	100.00
Indéterminée	3	3	3	0	0	0	0	0	9
	37.80	28.58	33.62	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**629**	**158**	**163**	**46**	**22**	**10**	**6**	**4**	**1037**
	60.67	**15.21**	**15.71**	**4.40**	**2.09**	**0.94**	**0.55**	**0.42**	**100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ À UN ENDROIT SELON LE TYPE DE GROUPES DES VISITEURS TERRESTRES

	Moins de 1/2 heure	De 1/2 à 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Adultes seulement	445	114	106	35	8	3	5	4	720
	61.84	15.86	14.67	4.86	1.08	0.45	0.63	0.61	100.00
Adultes avec enfants	69	31	33	6	5	5	1	0	149
	46.15	20.68	22.30	4.09	3.12	3.28	0.38	0.00	100.00
Adultes avec adolescents	41	5	5	0	2	0	0	0	52
	78.41	9.88	8.72	0.00	2.99	0.00	0.00	0.00	100.00
Adolescents seuls	51	3	8	3	5	0	0	0	69
	74.08	3.74	10.98	4.43	6.77	0.00	0.00	0.00	100.00
Groupe organisé	1	0	2	0	0	0	0	0	2
	35.99	0.00	64.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Autres	23	5	11	2	3	2	1	0	45
	50.43	11.30	23.26	3.35	6.83	3.58	1.26	0.00	100.00
Total	**629**	**158**	**163**	**46**	**22**	**10**	**6**	**4**	**1037**
	60.67	**15.21**	**15.71**	**4.40**	**2.09**	**0.94**	**0.55**	**0.42**	**100.00**

RÉPARTITION DU TEMPS PASSÉ À UN ENDROIT SELON LA LOCALISATION D'ENQUÊTE DES VISITEURS TERRESTRES

	Moins de 1/2 heure	De 1/2 à 1 heure	De 1 à 2 heures	De 2 à 3 heures	De 3 à 4 heures	De 4 à 8 heures	Indéter-minée	Missing	Total
Écluse #1	81	85	110	35	5	3	0	0	319
	25.52	26.53	34.51	10.96	1.46	1.02	0.00	0.00	100.00
Écluse #4	64	0	0	0	0	0	0	0	64
	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Écluse #8	130	15	5	0	0	0	1	3	154
	84.51	10.03	2.95	0.00	0.00	0.00	0.37	2.15	100.00
Pont #7	42	0	2	0	0	0	2	0	46
	92.94	0.00	3.31	0.00	0.00	0.00	3.75	0.00	100.00
Pont #9	50	1	0	0	0	0	1	0	52
	96.43	2.47	0.00	0.00	0.00	0.00	1.10	0.00	100.00
Pont #10	56	4	2	0	0	0	2	0	64
	87.99	6.05	2.37	0.00	0.00	0.00	3.59	0.00	100.00
Écluse #9	141	29	23	5	9	7	1	0	214
	65.83	13.80	10.58	2.13	4.35	3.04	0.27	0.00	100.00
Pont Gouin	57	19	20	6	8	0	0	1	111
	51.37	17.40	17.73	5.50	7.01	0.00	0.00	0.99	100.00
Indéterminée	8	4	3	0	0	0	0	0	15
	55.26	25.08	19.66	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100.00
Total	**629**	**158**	**163**	**46**	**22**	**10**	**6**	**4**	**1037**
	60.67	**15.21**	**15.71**	**4.40**	**2.09**	**0.94**	**0.55**	**0.42**	**100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON L'ÉLÉMENT LE PLUS APPRÉCIÉ

	Cyclistes	Piétons	Total
Ne peut juger	20 5.69	78 11.37	98 9.45
En rapport avec le personnel	2 0.65	39 5.69	41 3.98
Rien aimé du tout	1 0.16	0 0.00	1 0.06
En rapport avec la piste cyclable	70 20.00	23 3.32	93 8.96
Préservation (structures et fonctionnement)	10 2.76	115 16.82	125 12.07
Moyens d'interprétations	1 0.16	7 0.95	7 0.68
Thèmes d'interprétations	0 0.00	7 0.95	7 0.63
Services (bancs, eau...)	0 0.00	10 1.42	10 0.94
Localisation, le site	131 37.40	140 20.38	271 26.14
Entretien	6 1.63	28 4.03	33 3.22
Autre élément	86 24.39	171 24.88	256 24.72
Tout aimé	25 7.15	70 10.19	95 9.16
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS SELON L'ÉLÉMENT LE MOINS APPRÉCIÉ

	Cyclistes	Piétons	Total
Ne peut juger	20 5.69	54 7.82	74 7.10
En rapport avec la piste cyclable	127 36.10	18 2.61	145 13.94
Pollution, senteur	31 8.94	55 8.06	87 8.36
Préservation (structure, fonctionnement)	0 0.00	5 0.71	5 0.47
Moyens d'interprétation	2 0.49	3 0.47	5 0.48
Services (bancs, eau..)	24 6.83	37 5.45	61 5.92
Localisation, le site	2 0.65	26 3.79	28 2.73
Entretien du site	22 6.18	39 5.69	61 5.85
Autre éléments	30 8.46	83 12.09	113 10.86
A tout aimé	94 26.67	364 53.08	458 44.14
Indéterminée	0 0.00	2 0.24	2 0.16
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

RÉPARTITION DES TYPES DE VISITEURS AYANT ACCÉDÉ AU SITE EN VÉHICULE MOTORISÉ SELON QU'ILS AIENT EU OU NON DE LA DIFFICULTÉ À TROUVER UN EMPLACEMENT DE STATIONNEMENT

	Cyclistes	Piétons	Total
Oui	5 7.83	36 7.72	41 7.73
Non	59 90.43	424 91.58	484 91.44
Indéterminée	1 1.74	3 0.70	4 0.83
Total	**66** **100.00**	**463** **100.00**	**529** **100.00**

APPRÉCIATION DES VISITES GUIDÉES

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	1 0.16	3 0.47	4 0.37
Très bien	0 0.00	2 0.24	2 0.16
Bien	0 0.00	2 0.24	2 0.16
N'a pas visité, utilisé ou reçu	350 99.84	679 99.05	1030 99.32
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DE L'ACCUEIL DU PERSONNEL

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	9 2.44	114 16.59	122 11.80
Très bien	4 1.14	54 7.82	58 5.56
Bien	0 0.00	10 1.42	10 0.94
Passable	0 0.00	2 0.24	2 0.16
Mauvais	1 0.16	0 0.00	1 0.06
N'a pas visité, utilisé ou reçu	338 96.26	507 73.93	845 81.49
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DES INFORMATIONS DE L'ÉCLUSIER

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	8 2.28	59 8.53	67 6.41
Très bien	3 0.98	15 2.13	18 1.74
Bien	0 0.00	5 0.71	5 0.47
Médiocre	0 0.00	2 0.24	2 0.16
Mauvais	1 0.16	0 0.00	1 0.06
N'a pas visité, utilisé ou reçu	339 96.59	606 88.39	945 91.16
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DE LA VISIBILITÉ DU KIOSQUE D'INFORMATION (écluse 1)

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	2 0.65	20 2.84	22 2.10
Très bien	2 0.49	23 3.32	24 2.36
Bien	0 0.00	18 2.61	18 1.72
Passable	1 0.33	3 0.47	4 0.42
Médiocre	0 0.00	3 0.47	3 0.31
N'a pas visité, utilisé ou reçu	346 98.54	619 90.28	965 93.08
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DE L'INFORMATION DISPENSÉE AU KIOSQUE D'INFORMATION (écluse 1)

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	3 0.81	24 3.55	27 2.63
Très bien	1 0.16	21 3.08	22 2.09
Bien	1 0.16	16 2.37	17 1.62
Passable	0 0.00	3 0.47	3 0.31
N'a pas visité, utilisé ou reçu	347 98.86	621 90.52	968 93.34
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DES PANNEAUX D'INFORMATION

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	6 1.63	47 6.87	53 5.10
Très bien	6 1.63	75 10.90	80 7.76
Bien	6 1.63	16 2.37	22 2.12
Passable	1 0.16	3 0.47	4 0.37
Médiocre	1 0.16	2 0.24	2 0.21
Mauvais	1 0.16	3 0.47	4 0.37
N'a pas visité, utilisé ou reçu	332 94.63	540 78.67	872 84.08
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DE LA QUALITÉ LINGUISTIQUE DES SERVICES REÇUS

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	11 3.25	127 18.48	138 13.33
Très bien	3 0.81	18 2.61	21 2.00
Bien	0 0.00	13 1.90	13 1.25
Médiocre	1 0.16	0 0.00	1 0.06
Mauvais	0 0.00	2 0.24	2 0.16
N'a pas visité, utilisé ou reçu	336 95.77	527 76.78	863 83.21
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DE LA SÉCURITÉ PRÈS DES ÉCLUSES

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	71 20.16	267 38.86	337 32.53
Très bien	52 14.80	172 25.12	224 21.62
Bien	56 15.93	117 17.06	173 16.68
Passable	14 3.90	29 4.27	43 4.14
Médiocre	1 0.16	8 1.18	9 0.84
Mauvais	2 0.49	2 0.24	3 0.32
N'a pas visité, utilisé ou reçu	156 44.55	91 13.27	247 23.86
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

APPRÉCIATION DE L'ENSEMBLE DE LA VISITE

	Cyclistes	Piétons	Total
Excellent	144 40.98	323 47.16	467 45.06
Très bien	123 35.12	213 31.04	336 32.42
Bien	66 18.86	109 15.88	175 16.89
Passable	3 0.98	13 1.90	16 1.58
Médiocre	1 0.16	0 0.00	1 0.06
Mauvais	2 0.65	5 0.71	7 0.69
N'a pas visité, utilisé ou reçu	11 3.25	23 3.32	34 3.30
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

ATTITUDE FACE À L'ÉNONCÉ: "LE FONCTIONNEMENT MANUEL DES ÉCLUSES MÉRITE D'ÊTRE CONSERVÉ POUR SON CACHET HISTORIQUE ET TRADITIONNEL"

	Cyclistes	Piétons	Total
Fortement en accord	239 67.97	436 63.51	674 65.02
En accord	75 21.46	151 22.04	227 21.84
En désaccord	6 1.63	20 2.84	25 2.43
Fortement en désaccord	5 1.30	10 1.42	14 1.38
Sans opinion, ne peut juger	27 7.64	70 10.19	97 9.33
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

ATTITUDE FACE À L'ÉNONCÉ:" LA PRÉSENCE DE CLÔTURES LE LONG DES ÉCLUSES EST NÉCESSAIRE POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ"

	Cyclistes	Piétons	Total
Fortement en accord	147 41.95	510 74.41	658 63.42
En accord	58 16.59	104 15.17	162 15.65
En désaccord	41 11.71	23 3.32	64 6.16
Fortement en désaccord	87 24.88	34 4.98	121 11.71
Sans opinion, ne peut juger	17 4.88	15 2.13	32 3.06
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

ATTITUDE FACE À L'ÉNONCÉ:"LA VALEUR HISTORIQUE DU CANAL DE CHAMBLY EST PEU IMPORTANTE"

	Cyclistes	Piétons	Total
Fortement en accord	7 2.11	8 1.18	16 1.50
En accord	6 1.63	21 3.08	27 2.59
En désaccord	50 14.31	115 16.82	166 15.97
Fortement en désaccord	265 75.61	517 75.36	782 75.44
Sans opinion, ne peut juger	22 6.34	24 3.55	47 4.50
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

INTÉRÊT À L'ÉGARD DE L'HISTOIRE DU CANAL

	Cyclistes	Piétons	Total
Oui	263 74.80	502 73.22	765 73.76
Non	86 24.39	182 26.54	268 25.81
Indéterminée	3 0.81	2 0.24	4 0.43
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

INTÉRÊT À L'ÉGARD DES STRUCTURES ET DE LEUR FONCTIONNEMENT

	Cyclistes	Piétons	Total
Oui	254 72.36	488 71.09	742 71.52
Non	94 26.67	195 28.44	289 27.84
Indéterminée	3 0.98	3 0.47	7 0.64
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

FORME D'INFORMATION QU'ILS PRIVILÉGIENT

	Cyclistes	Piétons	Total
Panneaux extérieurs	110 24.71	132 15.61	242 18.75
Dépliants	168 37.64	319 37.76	486 37.72
Guide	63 14.21	164 19.46	228 17.65
Diaporama/vidéo	38 8.58	76 9.06	115 8.89
Mini-exposition intérieure	21 4.74	36 4.24	57 4.41
Audio-guide	11 2.43	18 2.12	29 2.23
Autre inscrit	34 7.68	99 11.75	133 10.35
Total	**446** **100.00**	**844** **100.00**	**1289** **100.00**

INTÉRÊT À L'ÉGARD DE DEUX EXPOSITIONS

	Cyclistes	Piétons	Total
Oui	281 80.00	502 73.22	783 75.52
Non	64 18.21	174 25.36	238 22.94
Ne sait pas	6 1.79	10 1.42	16 1.55
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

INTÉRÊT À L'ÉGARD D'UN ESPACE NATUREL À MI-CHEMIN ENTRE CHAMBLY ET SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

	Cyclistes	Piétons	Total
Oui	326 92.85	608 88.63	934 90.05
Non	21 5.85	76 11.14	97 9.35
Ne sais pas	5 1.30	2 0.24	6 0.60
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

LES MÉDIAS PRIVILÉGIÉS

	Cyclistes	Piétons	Total
Radio, télévision	80 22.76	172 25.12	252 24.32
Journal, magazine	187 53.33	293 42.65	480 46.27
Salon	2 0.65	13 1.90	15 1.47
Autre	79 22.60	202 29.38	281 27.09
Indéterminée	2 0.65	7 0.95	9 0.85
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

SUGGESTIONS ET COMMENTAIRES DES VISITEURS TERRESTRES

	Cyclistes	Piétons	Total
Oui	261 74.47	374 54.50	635 61.26
Non	88 25.20	306 44.55	394 38.00
Indéterminée	1 0.33	7 0.95	8 0.74
Total	**351** **100.00**	**686** **100.00**	**1037** **100.00**

ANNEXE 4

ÉTUDE SUR LES VISITEURS

COMMENTAIRES

AVEZ-VOUS DES SUGGESTIONS POUR DES ACTIVITÉS, DES SERVICES OU DES INSTALLATIONS QUI POURRAIENT AMÉLIORER L'EXPÉRIENCE DE VISITE LE LONG DU CANAL DE CHAMBLY, OU TOUT AUTRE COMMENTAIRE À FORMULER?

Piste cyclable

Asphalter la piste	143
Meilleur entretien de la piste	27
Améliorer, aménager la piste cyclable	24
Lumières le long de la piste pour le soir	23
Baliser la piste, meilleure signalisation	17
Piste en gravier	14
Partie de la piste sur l'île Ste-Thérèse avec autos est dangereux	8
Signalisation des distances à parcourir	7
Ne pas asphalter la piste	5
Une passerelle quelque part entre le pont 10 et l'écluse 9	5
Avoir une piste près de la route	5
Peu d'espace pour passer à côté des barrières le long de la piste	4
Interdire les motos sur la piste	4
Piste sécuritaire parce que pas de voiture	4
Plus de traverses pour plus grande accessibilité	4
Piste en terre battue	3
Enlever les barrières	2
Information sur le parcours	2
Ligne séparant la voie et indiquant aux cyclistes où circuler	2

Piste cyclable (suite)

Enlever les grosses roches	2
Gravier plus fin sur la piste	2
Aménager des montées pour cyclistes au pont Gouin	2
Piste cyclable est en mauvais état à certains endroits	2
Il y a des trous	2
Plus de gravier sur la piste	1
Carte le long de la bande	1
Panneaux de règlements	1
Piste est étroite en allant vers St-Jean	1
Avoir deux voies à sens unique	1
Plus de traverses (passerelles) pour franchir le canal	1
Garder un espace réservé aux coureurs si la piste est asphaltée	1
Piste pour les gens qui s'entraînent	1
Gardiens de sécurité	1
Espace pour joggeurs	1
Accès à la piste de Chambly est dangereux	1
Accès plus facile pour piétons	1
Ne pas mettre de gros gravier	1
On devrait utiliser les 2 côtés du canal, un côté dans une direction et un côté dans l'autre	1
Faire une bande pour cycliste dans secteur île Ste-Thérèse, île Ste-Marie	1
Relier la piste à une autre	1
Grosse roche pas tapée	1
Coin plus sécuritaire (pont 7)	1
Manque de surveillance le soir	1
Clôtures des 2 côtés de la piste	1

Piste cyclable (suite)	
Barrières plus grandes ouvertes	1
Avoir des raccords avec d'autres pistes	1
La piste est bien entretenue	1
Trafic devrait être moins rapide	1
À la sortie pont 10, faire une montée pour accéder au trottoir plus facilement	1
Il devrait y avoir une surveillance continuelle sur la piste	1
Améliorer la sécurité par une meilleure signalisation	1
2 voies pour piétons et cyclistes dans les deux sens	1
Aime la piste	1
Allonger la piste cyclable par un traversier (St-Jean)	1
Revêtement peu adéquat	1
Asphalte ou surface dure	1
Piste de jogging en gazon	1
Endroit pour jogging	1
Séparer cyclistes et piétons	1
Barrières dangereuses	1

Utilité publique	
Abreuvoir, point d'eau	145
Toilettes	81
Tables à pique-nique	80
Bancs	66
Poubelles	29
Casse-croûte, comptoir de rafraîchissement	23

Utilité publique (suite)	
Améliorer les services sanitaires	15
Restaurant	7
Tables avec de l'ombre (toit)	6
Tables à pique-nique à 1,2,3	4
Bar-terrasse	4
Agrandir le stationnement (Chambly)	4
Plus de gazon	3
Bancs à l'ombre	2
Douches	2
Téléphone	2
Restaurant d'aliment naturel	2
Location de bicyclette	2
Kiosque à crème glacée	2
Stationnement accru (St-Jean)	2
Mettre parasol dans tables à pique-nique	1
Bancs à l'écluse 4	1
Bancs sur le quai (jetée 1,2,3)	1
Bloc sanitaire	1
Café-terrasse	1
Dépanneur	1
Avoir des téléphones d'urgence	1
Support à bicyclettes	1
Stationnement le long du canal	1
Équiper les logettes avec C.B. pour bateaux	1
Kiosque de matériel de pêche	1
Endroit pour la pêche	1

Aménagements (autres que pistes cyclables et utilités publiques)	
Halte, aire de repos	25
Manque d'arbre	14
Endroit pour la baignade + plage	13
Plus d'ombre	10
Abris	9
Fleurs	8
Aire de pique-nique	5
Relais pour cyclistes	5
Pas d'endroits pour le pique-nique	3
Aménager l'île Fryer	3
Jeux pour enfants	3
Parc pour enfants	3
Accessibilité aux berges	2
Endroit à l'ombre	2
Améliorer le champ de vision pour voir les bateaux	2
Devrait y avoir barrières près des écluses 4	2
Clôtures près des écluses 8	2
Améliorer le décor	2
Meilleur aménagement paysager	2
Piste de ski de fond l'hiver	2
Endroit pour manger au milieu	1
Aire de pique-nique avec stationnement	1
Il n'y a pas d'endroits pour se reposer	1
Endroit pour observer la rivière	1
Il y a peu d'accessibilité au site	1
Écluses (passerelles) plus larges pour passer à bicyclettes	1

Aménagements (autres que pistes cyclables et utilités publiques) (suite)	
Aménager un parc près des écluses 1,2,3	1
Sentier sur l'île	1
Piscine	1
Plus d'ombre à l'écluse 9	1
Plus d'arbres écluse 9	1
Arbres pour cacher l'usine près de l'écluse 4	1
Arbres des deux côtés de la piste	1
Autres attraits sur le canal	1
Panneaux de circulation	1
Manque d'indication sur l'autoroute 30	1
Plus d'espaces verts	1
Sentier d'interprétation	1
Réparation du barrage (Île Frayer)	1
Accès par-dessous le pont Gouin	1
Minirail suivant la bande du canal	1
Les clôtures sont trop éloignées des écluses	1
Enlever clôtures (écluses 1,2,3)	1
Rampes de protection près des écluses 4 à 8	1
Parc au bord du Richelieu	1
Des parcs	1
Centre d'entretien de bicyclette	1
Portes des écluses hydrauliques	1
Pas de clôtures	1
Dangereux près du quai	1
Pit pour feu	1
Ne pas trop aménager, amènerait trop de monde	1

Aménagements (autres que pistes cyclables et utilités publiques) (suite)

Refaire l'asphalte près des écluses	1
Plus de clôtures	1
Accès est difficile à la rue de Bourgonge à bicyclette	1
Aménager une voie pour piéton sur le pont de la rue de Bourgogne	1
Relais entre le fort et l'écluse 1	1
Échelles ou câbles partout à St-Jean pour sauver quelqu'un de la noyade	1
Panneaux indiquant dêtre respectueux envers la nature et les animaux	1
Aire de repos à l'ombre	1
Tables à pique-nique avec B.B.Q.	1
Améliorer la sécurité à l'écluse 9	1
De la musique	1
Tailler les arbres du côté de la rivière	1
Une rampe de skate	1

L'histoire, l'interprétation, l'information

Kiosque d'information	4
Plus d'information, panneaux sur le fonctionnement des écluses	4
Manque d'information	4
Plus de publicité sur le canal	4
Panneaux extérieurs sur l'histoire, le fonctionnement	3
Panneaux explicatifs	3
Tours guidés en bateau	3

L'histoire, l'interprétation, l'information (suite)

Indication sur la faune et flore	3
Plus d'information sur l'histoire du canal	3
Plus d'explications	2
Plus d'activités pour les jeunes	2
Manque d'information sur les activités du canal	2
Plan de l'ensemble du canal	2
Interprétation de la nature	2
Interprétation	2
Centre d'information de la nature	2
Faire de la publicité à la télé	2
Donner de l'information historique dans les écoles pour inciter les jeunes à y venir	1
Garder le cachet rustique	1
L'histoire n'est pas assez expliqué le long du canal	1
Un centre d'interprétation	1
Croisières dans le canal	1
Des guides à d'autres écluses que 1,2,3	1
Plus d'interprétation	1
Le kiosque d'information était vide-personne	1
Démonstration d'éclusage à heures fixes	1
Démonstration de l'éclusage avec participants	1
Éclusier un peu froid	1
Plus d'animation, ex: vidéo	1
Émission de télé	1

L'histoire, l'interprétation, l'information (suite)

Information touristique générale	1
Faire des activités pour les enfants le long du canal	1
Aménager une salle avec vidéo sur l'histoire du canal	1
Pavillon-présentation informatique	1
Manque de renseignements en général	1
Information écologique	1
Guides	1
Plus de guides	1
Endroit pour de l'information	1
Expostitions artistiques le long du canal	1
Faire de la publicité pour attirer du public féminin	1
Centre d'interprétation de la nature à l'île Fryer	1
Information sur les oiseaux	1
Plus d'information sur les heures d'ouverture	1
Plus d'information sur l'histoire ex: salle vidéo	1
Plus d'information sur l'entretien des écluses	1
Plus d'activités spéciales	1
Panneaux avec carte le long du canal	1
Annoncer l'herbe à puce	1
Avoir un guide sur le site	1
Dépliant sur l'histoire à St-Jean	1
Plus de pièces historiques	1

L'histoire, l'interprétation, l'information (suite)

Panneaux d'information mieux élaborés	1
Améliorer l'accueil	1
Visite possible de la maison de l'intendant	1
Panneaux sur l'environnement	1

Entretien/Pollution

Entretien du site (mauvais)	7
Dépolluer l'eau	7
Meilleur entretien de la bande du canal	7
Pollution	3
Améliorer la propreté	3
Nettoyer la pelouse et le site	3
Mieux entretenir la pelouse	3
Filtration de l'eau	2
Entretien du bord du canal et de l'eau	2
Nettoyage de la vitre par terre	2
Nettoyer le canal	2
Meilleur entretien des installations	1
Malporpreté de l'eau	1
Dépolluer la rivière	1
Malpropreté l(chien)	1
Meilleur entretien des toilettes écluse 9	1
Nettoyer les bancs	1
L'eau est sale	1
Nettoyer la bande du canal (mauvais herbes, papier ...)	1
Bien entretenu et plaisant	1

Entretien/Pollution (suite)

Attention à l'entretien	1
Nettoyer le rivage	1
Ramasser les déchets par terre	1
Le Richelieu sent mauvais	1

Commentaires généraux ou sans catégorie

Tout est OK/ bien	9
Gardien de sécurité	7
Tout est beau	3
Croisières	2
Il y a des chiens sans laisse	2
Apprécie la nature/paysage	2
Beaux bateaux	2
Meilleure signalisation routière pour trouver le canal	2
Garder le cachet nature	2
C'est correct	2
Apprécie la tranquilité	1
Plus de surveillance à St-Jean (vandalisme)	1
Aime bien	1
Aime beaucoup	1
Enquêteur gentil	1
Plus d'écriteaux interdisant la consommation de boissons	1
Interdire/surveiller la consommation d'alcool	1
Garder le plus longtemps possible en fonction le pont rue Notre-Dame	1
Jeunes qui se promènent avec bicyclette à crème glacée (il devrait y avoir)	1

Commentaires généraux ou sans catégorie (suite)

Avoir plus d'activités (ex: tournoi de pêche)	1
Le droit d'avoir de la bière	1
Avoir accès aux terrains de la maison de l'intendant	1
A bien aimé l'hospitalité,accueillant	1
OK	1
Publiciser davantage,indications	1
Laisser comme présentement	1
Ne va pas revenir	1
Il y a des belles maisons le long du canal	1
Très agréable	1
Près de la nature	1
Tranquille, pas d'autos	1
Très bien, fait mon affaire (le site en général)	1
Garder le pittoresque	1
Aime la façon dont les ponts ouvrent	1
Déblaiement de la piste l'hiver	1
Il faudrait un second contact pour élaborer les réponses	1
Plus de concours de pêche	1
Inciter les gens à utiliser les poubelles	1
Ne pas trop changer les lieux	1
Louez des canots le samedi	1
Obliger les cyclistes à avertir avant de dépasser	1
Carte routière n'indique pas les parcs	1
Plus de vignettes à la télé	1

Commentaires généraux ou sans catégorie (suite)

Aimerais que ça reste ainsi, sans règlements	1
Avoir le droit de faire du ski nautique près de l'IS	1
Très bien	1
Très beau	1
Une plus grosse marina à St-Jean	1
Modalités de paiements pour les bateaux ne sont pas clair et peuvent causer des problèmes	1
Ceux qui ont des bateaux ne sont pas assez surveillés	1
Garder cet endroit paisible	1
Interdire la chasse l'automne et les motos	1
Veut que l'Île Fryer reste telle quelle est présentement	1

ANNEXE 5

TABLEAUX STATISTIQUES - ENQUÊTE AUPRÈS DES PLAISANCIERS

NOTE

Pour l'ensemble des tableaux, à moins d'indication contraire, la première ligne correspond au nombre de répondants, les deuxième et troisième lignes sont un pourcentage qui se lisent dans le sens où le total est de 100,00%

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES SELON L'ORIGINE

	Adultes seulement	Adultes avec enfants	Groupe organisé	Adultes avec adolescents	Autre	Indéter-minée	Total
Chambly	2	0	0	3	0	0	5
	40	0	0	60	0	0	100
	0,59	0	0	5,17	0	0	0,98
Saint-Jean-sur-Richelieu	5	3	0	0	0	0	8
	62,5	37,5	0	0	0	0	100
	1,46	5,36	0	0	0	0	1,57
Autres limitrophes et riveraines	45	26	7	0	7	3	2
	57,8	15,6	0	15,6	6,67	4,44	100
	7,60	12,5	0	12,1	7,50	18,2	8,84
Autres dans la région 06	194	35	2	32	26	7	296
	65,5	11,8	0,68	10,8	8,78	2,36	100
	56,7	62,5	100	55,2	65	63,6	58,2
Autres au Québec	78	11	0	11	8	0	108
	72,2	10,2	0	10,2	7,41	0	100
	22,8	19,6	0	19,0	20	0	21,2
Extérieur du Québec	29	0	0	3	2	1	35
	82,9	0	0	8,57	5,71	2,86	100
	8,48	0	0	5,17	5	9,09	6,88
Indéterminée	8	0	0	2	1	1	12
	66,7	0	0	16,7	8,33	8,33	100
	2,34	0	0	3,45	2,50	9,09	2,36
Total	**342**	**56**	**2**	**58**	**40**	**11**	**509**
	67,2	**11,0**	**0,39**	**11,4**	**7,86**	**2,16**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES SELON LE PORT D'ATTACHE

	Adultes seulement	Adultes avec enfants	Groupe organisé	Adultes avec adolescents	Autre	Indéter-minée	Total
Intérieur du canal de Chambly	16	1	0	4	3	1	25
	64	4	0	16	12	4	100
	4,68	1,79	0	6,90	7,50	9,09	4,91
Haut-Richelieu	51	15	0	8	6	1	81
	63,0	18,5	0	9,88	7,41	1,23	100
	14,9	26,8	0	13,8	15	9,09	15,9
Bas-Richelieu	54	10	0	13	5	3	85
	63,5	11,8	0	15,3	5,88	3,53	100
	15,8	17,9	0	22,4	12,5	27,3	16,7
Saint-Laurent / Montréal	83	15	0	16	13	1	128
	64,8	11,7	0	12,5	10,2	0,781	100
	24,3	26,8	0	27,6	32,5	9,09	25,1
Saint-Laurent	67	9	1	8	4	1	90
	74,4	10	1,11	8,89	4,44	1,11	100
	19,6	16,1	50	13,8	10	9,09	17,7
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	17	4	1	4	0	0	26
	65,4	15,4	3,85	15,4	0	0	100
	4,97	7,14	50	6,90	0	0	5,11
Lac Champlain	12	0	0	0	3	0	15
	80	0	0	0	20	0	100
	3,51	0	0	0	7,50	0	2,95
Autres au Québec	14	2	0	1	4	0	21
	66,7	9,52	0	4,76	19,0	0	100
	4,09	3,57	0	1,72	10	0	4,13
Autres au Canada	3	0	0	1	0	1	5
	60	0	0	20	0	20	100
	0,88	0	0	1,72	0	9,09	0,98
États-Unis (autre que lac Champlain)	15	0	0	3	1	0	19
	78,9	0	0	15,8	5,26	0	100
	4,39	0	0	5,17	2,50	0	3,73
Autres pays	2	0	0	0	0	0	2
	100	0	0	0	0	0	100
	0,59	0	0	0	0	0	0,39

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES SELON LE PORT D'ATTACHE (SUITE)

	Adultes seulement	Adultes avec enfants	Groupe organisé	Adultes avec adolescents	Autre	Indéter-minée	Total
Indéterminée	8	0	0	0	1	3	12
	66,7	0	0	0	8,33	25	100
	2,34	0	0	0	2,50	27,3	2,36
Total	**342**	**56**	**2**	**58**	**40**	**11**	**509**
	67,2	**11,0**	**0,39**	**11,4**	**7,86**	**2,16**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DES TYPES DE GROUPES SELON LA PÉRIODE DE LA VISITE

	Adultes seulement	Adultes avec enfants	Groupe organisé	Adultes avec adolescents	Autre	Indéter-minée	Total
Fin de semaine	134	23	1	25	14	2	199
	67,3	11,6	0,503	12,6	7,04	1,01	100
	39,2	41,1	50	43,1	35	18,2	39,1
Semaine	207	33	1	32	26	9	308
	67,2	10,7	0,325	10,4	8,44	2,92	100
	60,5	58,9	50	55,2	65	81,8	60,5
Indéterminée	1	0	0	1	0	0	2
	50	0	0	50	0	0	100
	0,29	0	0	1,72	0	0	0,393
Total	**342**	**56**	**2**	**58**	**40**	**11**	**509**
	67,2	**11,0**	**0,39**	**11,4**	**7,86**	**2,16**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

LA LANGUE DE SERVICE PRÉFÉRÉE

Catégorie	Nombre	%
Français	40	7,86
Anglais	464	91,2
Indéterminée	5	0,98
Total	**509**	

LA TAILLE DU GROUPE

Nombre de personnes dans le groupe	Nombre	%
1	5	0,98
2	192	37,7
3	82	16,1
4	131	25,7
5	43	8,45
6	20	3,93
7	5	0,98
8	9	1,77
9	2	0,39
10	4	0,79
11	1	0,20
14	1	0,20
16	1	0,20
17	1	0,20
Indéterminée	12	2,36
Total	**509**	

PROPORTION DES GROUPES DE VISITEURS AYANT AU MOINS UNE PERSONNE DU SEXE ET DU GROUPE D'ÂGE INDIQUÉS

	Homme	Femme	Ensemble
11 ans et -	10,4	11,6	18,7
12 - 17 ans	10,6	11,0	18,9
18 - 24 ans	7,1	8,1	11,6
25 - 34 ans	25,0	24,8	33,6
35 - 44 ans	45,6	43,2	57,8
45 - 54 ans	28,5	20,6	34,2
55 - 64 ans	9,6	5,7	11,4
65 et +	3,5	2,0	4,3

RÉPARTITION DES VISITEURS SELON LE SEXE ET LE GROUPE D'ÂGE

	Homme	Femme	Ensemble
11 ans et -	3,7	5,0	8,7
12 - 17 ans	4,0	4,3	8,2
18 - 24 ans	3,1	3,2	6,4
25 - 34 ans	10,1	9,7	19,8
35 - 44 ans	16,6	16,0	32,6
45 - 54 ans	10,1	7,1	17,2
55 - 64 ans	3,2	2,2	5,4
65 et +	1,1	0,6	1,7

RÉPARTITION DU NOMBRE D'ANNÉES DE SCOLARITÉ SELON L'ORIGINE

	Moins de 8 années	8 ou 9 années	10 à 12 années	13 à 15 années	16 à 18 années	19 années ou plus	Indéter-minée	Total
Chambly	0	0	3	2	0	0	0	5
	0	0	60	40	0	0	0	100
	0	0	1,72	1,45	0	0	0	0,98
Saint-Jean-sur-Richelieu	0	0	4	1	2	1	0	8
	0	0	50	12,5	25	12,5	0	100
	0	0	2,30	0,73	2,33	1,67	0	1,57
Autres limitrophes et riveraines	45	2	4	24	5	7	3	0
	4,44	8,89	53,3	11,1	15,6	6,67	0	100
	20	12,5	13,8	3,62	8,14	5	0	8,86
Autres dans la région 06	5	17	108	77	51	32	5	295
	1,69	5,76	36,6	26,1	17,3	10,8	1,69	100
	50	53,1	62,1	55,8	59,3	53,3	62,5	58,1
Autres au Québec	3	8	25	41	16	14	1	108
	2,78	7,41	23,1	38,0	14,8	13,0	0,93	100
	30	25	14,4	29,7	18,6	23,3	12,5	21,3
Extérieur du Québec	0	1	7	9	8	10	0	35
	0	2,86	20	25,7	22,9	28,6	0	100
	0	3,12	4,02	6,52	9,30	16,7	0	6,89
Indéterminée	0	2	3	3	2	0	2	12
	0	16,7	25	25	16,7	0	16,7	100
	0	6,25	1,72	2,17	2,33	0	25	2,36
Total	**10**	**32**	**174**	**138**	**86**	**60**	**8**	**508**
	1,97	**6,30**	**34,3**	**27,2**	**16,9**	**11,8**	**1,57**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU NOMBRE D'ANNÉES DE SCOLARITÉ SELON LE TYPE DE GROUPES

	Moins de 8 années	8 ou 9 années	10 à 12 années	13 à 15 années	16 à 18 années	19 années ou plus	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	6	21	109	96	64	42	4	342
	1,75	6,14	31,9	28,1	18,7	12,3	1,17	100
	60	65,6	62,6	69,6	74,4	70	50	67,3
Adultes avec enfants	0	2	27	15	5	7	0	56
	0	3,57	48,2	26,8	8,93	12,5	0	100
	0	6,25	15,5	10,9	5,81	11,7	0	11,0
Groupe organisé	0	0	0	1	0	1	0	2
	0	0	0	50	0	50	0	100
	0	0	0	0,73	0	1,67	0	0,39
Adultes avec adolescents	2	5	21	10	12	8	0	58
	3,45	8,62	36,2	17,2	20,7	13,8	0	100
	20	15,6	12,1	7,25	14,0	13,3	0	11,4
Autre	2	3	12	16	5	1	0	39
	5,13	7,69	30,8	41,0	12,8	2,56	0	100
	20	9,38	6,90	11,6	5,81	1,67	0	7,68
Indéterminée	0	1	5	0	0	1	4	11
	0	9,09	45,5	0	0	9,09	36,4	100
	0	3,12	2,87	0	0	1,67	50	2,17
Total	**10**	**32**	**174**	**138**	**86**	**60**	**8**	**508**
	1,97	**6,30**	**34,3**	**27,2**	**16,9**	**11,8**	**1,57**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU NOMBRE D'ANNÉES DE SCOLARITÉ SELON LE PORT D'ATTACHE

	Moins de 8 années	8 ou 9 années	10 à 12 années	13 à 15 années	16 à 18 années	19 années ou plus	Indéter-minée	Total
Intérieur du canal de Chambly	0	0	16	5	2	0	2	25
	0	0	64	20	8	0	8	100
	0	0	9,20	3,62	2,33	0	25	4,92
Haut-Richelieu	1	6	33	19	15	7	0	81
	1,23	7,41	40,7	23,5	18,5	8,64	0	100
	10	18,8	19,0	13,8	17,4	11,7	0	15,9
Bas-Richelieu	1	8	34	18	13	8	3	85
	1,18	9,41	40	21,2	15,3	9,41	3,53	100
	10	25	19,5	13,0	15,1	13,3	37,5	16,7
Saint-Laurent / Montréal	6	10	43	36	21	12	0	128
	4,69	7,81	33,6	28,1	16,4	9,38	0	100
	60	31,2	24,7	26,1	24,4	20	0	25,2
Saint-Laurent	2	5	21	31	15	15	1	90
	2,22	5,56	23,3	34,4	16,7	16,7	1,11	100
	20	15,6	12,1	22,5	17,4	25	12,5	17,7
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	0	1	10	5	6	4	0	26
	0	3,85	38,5	19,2	23,1	15,4	0	100
	0	3,12	5,75	3,62	6,98	6,67	0	5,12
Lac Champlain	0	0	3	4	5	1	1	14
	0	0	21,4	28,6	35,7	7,14	7,14	100
	0	0	1,72	2,90	5,81	1,67	12,5	2,76
Autres au Québec	0	1	7	9	3	1	0	21
	0	4,76	33,3	42,9	14,3	4,76	0	100
	0	3,12	4,02	6,52	3,49	1,67	0	4,13
Autres au Canada	0	0	1	2	1	1	0	5
	0	0	20	40	20	20	0	100
	0	0	0,575	1,45	1,16	1,67	0	0,98

RÉPARTITION DU NOMBRE D'ANNÉES DE SCOLARITÉ SELON LE PORT D'ATTACHE (SUITE)

	Moins de 8 années	8 ou 9 années	10 à 12 années	13 à 15 années	16 à 18 années	19 années ou plus	Indéter-minée	Total
États-Unis (autre que lac Champlain)	0	1	1	5	4	8	0	19
	0	5,26	5,26	26,3	21,1	42,1	0	100
	0	3,12	0,575	3,62	4,65	13,3	0	3,74
Autres pays	0	0	0	1	1	0	0	2
	0	0	0	50	50	0	0	100
	0	0	0	0,73	1,16	0	0	0,39
Indéterminée	0	0	5	3	0	3	1	12
	0	0	41,7	25	0	25	8,33	100
	0	0	2,87	2,17	0	5	12,5	2,36
Total	**10**	**32**	**174**	**138**	**86**	**60**	**8**	**508**
	1,97	**6,30**	**34,3**	**27,2**	**16,9**	**11,8**	**1,57**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU NOMBRE D'ANNÉES DE SCOLARITÉ SELON LA PÉRIODE DE LA VISITE

	Moins de 8 années	8 ou 9 années	10 à 12 années	13 à 15 années	16 à 18 années	19 années ou plus	Indéter-minée	Total
Fin de semaine	3	13	65	52	43	21	2	199
	1,51	6,53	32,7	26,1	21,6	10,6	1,01	100
	30	40,6	37,4	37,7	50	35	25	39,2
Semaine	7	19	108	85	43	39	6	307
	2,28	6,19	35,2	27,7	14,0	12,7	1,95	100
	70	59,4	62,1	61,6	50	65	75	60,4
Indéterminée	0	0	1	1	0	0	0	2
	0	0	50	50	0	0	0	100
	0	0	0,575	0,73	0	0	0	0,39
Total	**10**	**32**	**174**	**138**	**86**	**60**	**8**	**508**
	1,97	**6,30**	**34,3**	**27,2**	**16,9**	**11,8**	**1,57**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU TYPE DE BATEAUX SELON LE PORT D'ATTACHE

	À voile	Motorisé	Autre	Indéterminée	Total
Intérieur du canal de Chambly	0	24	0	1	25
	0	96	0	4	100
	0	5,67	0	10	4,91
Haut-Richelieu	4	77	0	0	81
	4,94	95,1	0	0	100
	5,41	18,2	0	0	15,9
Bas-Richelieu	3	78	2	2	85
	3,53	91,8	2,35	2,35	100
	4,05	18,4	100	20	16,7
Saint-Laurent / Montréal	16	112	0	0	128
	12,5	87,5	0	0	100
	21,6	26,5	0	0	25,1
Saint-Laurent	2[illegible]	57	0	4	90
	32,2	63,3	[illegible]	4,44	100
	39,2	13,5	0	40	17,7
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	7	19	0	0	26
	26,9	73,1	0	0	100
	9,46	4,49	0	0	5,11
Lac Champlain	3	10	0	2	15
	20	66,7	0	13,3	100
	4,05	2,36	0	20	2,95
Autres au Québec	5	16	0	0	21
	23,8	76,2	0	0	100
	6,76	3,[illegible]9	0	0	4,13
Autres au Canada	1	4	0	0	5
	20	80	0	0	100
	1,35	0,946	0	0	0,982

RÉPARTITION DU TYPE DE BATEAUX SELON LE PORT D'ATTACHE (SUITE)

	À voile	Motorisé	Autre	Indéterminée	Total
États-Unis (autre que lac Champlain)	3	16	0	0	19
	15,8	84,2	0	0	100
	4,05	3,78	0	0	3,73
Autres pays	2	0	0	0	2
	100	0	0	0	100
	2,70	0	0	0	0,39
Indéterminée	1	10	0	1	12
	8,33	83,3	0	8,33	100
	1,35	2,36	0	10	2,36
Total	**74**	**423**	**2**	**10**	**509**
	14,5	**83,1**	**0,39**	**1,96**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU TYPE DE BATEAUX SELON LA PÉRIODE DE LA VISITE

	1	2	3	9	Total
Fin de semaine	25	171	1	2	199
	12,6	85,9	0,503	1,01	100
	33,8	40,4	50	20	39,1
Semaine	49	250	1	8	308
	15,9	81,2	0,325	2,60	100
	66,2	59,1	50	80	60,5
Indéterminée	0	2	0	0	2
	0	100	0	0	100
	0	0,473	0	0	0,39
Total	**74**	**423**	**2**	**10**	**509**
	14,5	**83,1**	**0,39**	**1,96**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU TYPE DE BATEAUX SELON LE TYPE DE GROUPES

	À voile	Motorisé	Autre	Indéterminée	Total
Adultes seulement	54	282	1	5	342
	15,8	82,5	0,292	1,46	100
	73,0	66,7	50	50	67,2
Adultes avec enfants	9	47	0	0	56
	16,1	83,9	0	0	100
	12,2	11,1	0	0	11,0
Groupe organisé	0	2	0	0	2
	0	100	0	0	100
	0	0,473	0	0	0,39
Adultes avec adolescents	6	52	0	0	58
	10,3	89,7	0	0	100
	8,11	12,3	0	0	11,4
Autre	5	34	0	1	40
	12,5	85	0	2,50	100
	6,76	8,04	0	10	7,86
Indéterminée	0	6	1	4	11
	0	54,5	9,09	36,4	100
	0	1,42	50	40	2,16
Total	**74**	**423**	**2**	**10**	**509**
	14,5	**83,1**	**0,39**	**1,96**	**100**
	100	**100**	**100**	**100**	**100**

RÉPARTITION DU TYPE DE BATEAUX SELON LE SEXE ET LE GROUPE D'ÂGE DU CONDUCTEUR DU BATEAU

	À voile	Motorisé	Autre	Indéterminée	Total
Homme / 11 ans et -	0 0	2 100	0 0	0 0	2 100
Homme / 12 - 17 ans	0 0	1 100	0 0	0 0	1 100
Homme / 18 - 24 ans	1 11.1	7 77.8	0 0	1 11.1	9 100
Homme / 25 - 34 ans	10 17.9	45 80.4	0 0	1 1.79	56 100
Homme / 35 - 44 ans	19 13.0	127 87.0	0 0	0 0	146 100
Homme / 45 - 54 ans	14 15.2	78 84.8	0 0	0 0	92 100
Homme / 55 - 64 ans	3 15	17 85	0 0	0 0	20 100
Homme / 65 ans et +	1 20	4 80	0 0	0 0	5 100
Femme / 11 ans et -	0 0	2 100	0 0	0 0	2 100
Femme / 12 - 17 ans	1 100	0 0	0 0	0 0	1 100
Femme / 18 - 24 ans	2 28.6	5 71.4	0 0	0 0	7 100
Femme / 25 - 34 ans	2 33.3	4 66.7	0 0	0 0	6 100
Femme / 35 - 44 ans	1 33.3	2 66.7	0 0	0 0	3 100
Femme / 55 - 64 ans	0 0	1 100	0 0	0 0	1 100
Indéterminée	20 12.7	128 81.0	2 1.27	8 5.06	158 100
Total	**74** **14.5**	**423** **83.1**	**2** **0.393**	**10** **1.96**	**509** **100**

RÉPARTITION DU TYPE DE BATEAUX SELON LA VALEUR DU BATEAU

	À voile	Motorisé	Autre	Indéterminée	Total
Moins de 25 000$	16	74	0	1	91
	17.6	81.3	0	1.10	100
Entre 25 000$ et 49 999$	22	168	2	1	193
	11.4	87.0	1.04	0.518	100
Entre 50 000$ et 99 999$	21	113	0	1	135
	15.6	83.7	0	0.741	100
Entre 100 000$ et 249 999$	4	44	0	0	48
	8.33	91.7	0	0	100
250 000$ et plus	1	6	0	0	7
	14.3	85.7	0	0	100
Indéterminée	0	1	0	0	1
	0	100	0	0	100
Total	**64**	**406**	**2**	**3**	**475**
	13.5	**85.5**	**0.421**	**0.632**	**100**

LA PROPRIÉTÉ DU BATEAU

Catégorie	Nombre	%
Votre propriété ou celle d'une personne du groupe	475	93.32
Emprunté d'un parent ou ami	12	2.36
Loué	3	0.59
Autre	2	0.39
Indéterminée	17	3.34
Total	**509**	

RÉPARTITION DE LA VALEUR DU BATEAU SELON LE PORT D'ATTACHE

	Moins de 25 000$	Entre 25 000$ et 49 999$	Entre 50 000$ et 99 999$	Entre 100 000$ et 249 999$	250 000$ et plus	Indéter-minée	Total
Intérieur du canal de Chambly	5	11	6	0	0	0	22
	22.7	50	27.3	0	0	0	100
Haut-Richelieu	15	31	22	6	1	1	76
	19.7	40.8	28.9	7.89	1.32	1.32	100
Bas-Richelieu	21	37	17	5	0	0	80
	26.2	46.2	21.2	6.25	0	0	100
Saint-Laurent / Montréal	16	42	43	16	3	0	120
	13.3	35	35.8	13.3	2.50	0	100
Saint-Laurent	16	34	22	9	1	0	82
	19.5	41.5	26.8	11.0	1.22	0	100
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	6	12	3	5	0	0	26
	23.1	46.2	11.5	19.2	0	0	100
Lac Champlain	1	7	3	1	0	0	12
	8.33	58.3	25	8.33	0	0	100
Autres au Québec	3	11	7	0	0	0	21
	14.3	52.4	33.3	0	0	0	100
Autres au Canada	0	1	2	1	1	0	5
	0	20	40	20	20	0	100
États-Unis (autre que lac Champlain)	5	5	6	2	1	0	19
	26.3	26.3	31.6	10.5	5.26	0	100
Autres pays	0	0	2	0	0	0	2
	0	0	100	0	0	0	100
Indéterminée	3	2	2	3	0	0	10
	30	20	20	30	0	0	100
Total	**91**	**193**	**135**	**48**	**7**	**1**	**475**
	19.2	**40.6**	**28.4**	**10.1**	**1.47**	**0.211**	**100**

LA DESTINATION PRINCIPALE

Catégorie	Nombre	%
Intérieur du canal de Chambly	19	3.73
Haut-Richelieu	43	8.45
Bas-Richelieu	24	4.72
Saint-Laurent / Montréal	32	6.29
Saint-Laurent	9	1.77
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	2	0.39
Lac Champlain, États-Unis, autres pays	341	67.00
Autres au Québec	14	2.75
Autres au Canada	11	2.16
Indéterminée	14	2.75
Total	**509**	

LE SEXE ET LE GROUPE D'ÂGE DE LA PREMIÈRE PERSONNE À PROPOSER LA DESTINATION DU VOYAGE

Catégorie	Nombre	%
Homme / 12 - 17 ans	1	0.196
Homme / 18 - 24 ans	4	0.786
Homme / 25 - 34 ans	41	8.06
Homme / 35 - 44 ans	103	20.2
Homme / 45 - 54 ans	60	11.8
Homme / 55 - 64 ans	16	3.14
Homme / 65 ans et +	4	0.786
Femme / 11 ans et -	1	0.196
Femme / 12 - 17 ans	3	0.589
Femme / 18 - 24 ans	2	0.393
Femme / 25 - 34 ans	26	5.11
Femme / 35 - 44 ans	34	6.68
Femme / 45 - 54 ans	21	4.13
Femme / 55 - 64 ans	6	1.18
Indéterminée	187	36.7
Total	**509**	

RÉPARTITION DE LA CATÉGORIE DE VOYAGE SELON LE PORT D'ATTACHE

	Moins d'une journée	Entre 1 et 3 jours	Plus de 3 jours	Indéterminée	Total
Intérieur du canal de Chambly	3	12	8	2	25
	12	48	32	8	100
Haut-Richelieu	12	27	37	5	81
	14.8	33.3	45.7	6.17	100
Bas-Richelieu	4	29	50	2	85
	4.71	34.1	58.8	2.35	100
Saint-Laurent / Montréal	6	33	89	0	128
	4.69	25.8	69.5	0	100
Saint-Laurent	0	19	68	3	90
	0	21.1	75.6	3.33	100
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	1	4	20	1	26
	3.85	15.4	76.9	3.85	100
Lac Champlain	1	5	8	1	15
	6.67	33.3	53.3	6.67	100
Autres au Québec	1	7	13	0	21
	4.76	33.3	61.9	0	100
Autres au Canada	0	0	5	0	5
	0	0	100	0	100
États-Unis (autre que lac Champlain)	0	5	13	1	19
	0	26.3	68.4	5.26	100
Autres pays	0	0	1	1	2
	0	0	50	50	100
Indéterminée	0	4	7	1	12
	0	33.3	58.3	8.33	100
Total	**28**	**145**	**319**	**17**	**509**
	5.50	**28.5**	**62.7**	**3.34**	**100**

RÉPARTITION DE LA CATÉGORIE DE VOYAGE SELON L'ORIGINE

	Moins d'une journée	Entre 1 et 3 jours	Plus de 3 jours	Indéterminée	Total
Chambly	0 0	1 20	4 80	0 0	5 100
Saint-Jean-sur-Richelieu	1 12.5	4 50	2 25	1 12.5	8 100
Autres limitrophes et riveraines	3 6.67	17 37.8	24 53.3	1 2.22	45 100
Autres dans la région 06	22 7.43	91 30.7	173 58.4	10 3.38	296 100
Autres au Québec	2 1.85	21 19.4	83 76.9	2 1.85	108 100
Extérieur du Québec	0 0	6 17.1	27 77.1	2 5.71	35 100
Indéterminée	0 0	5 41.7	6 50	1 8.33	12 100
Total	**28** **5.50**	**145** **28.5**	**319** **62.7**	**17** **3.34**	**509** **100**

RÉPARTITION DE LA CATÉGORIE DE VOYAGE SELON LE TYPE DE GROUPES

	Moins d'une journée	Entre 1 et 3 jours	Plus de 3 jours	Indéterminée	Total
Adultes seulement	20	102	209	11	342
	5.85	29.8	61.1	3.22	100
Adultes avec enfants	4	15	33	4	56
	7.14	26.8	58.9	7.14	100
Groupe organisé	0	1	1	0	2
	0	50	50	0	100
Adultes avec adolescents	3	18	37	0	58
	5.17	31.0	63.8	0	100
Autre	1	5	33	1	40
	2.50	12.5	82.5	2.50	100
Indéterminée	0	4	6	1	11
	0	36.4	54.5	9.09	100
Total	**28**	**145**	**319**	**17**	**509**
	5.50	**28.5**	**62.7**	**3.34**	**100**

RÉPARTITION DE LA CATÉGORIE DE VOYAGE SELON LA PÉRIODE DE LA VISITE

	Moins d'une journée	Entre 1 et 3 jours	Plus de 3 jours	Indéterminée	Total
Fin de semaine	15	68	109	7	199
	7.54	34.2	54.8	3.52	100
Semaine	13	75	210	10	308
	4.22	24.4	68.2	3.25	100
Indéterminée	0	2	0	0	2
	0	100	0	0	100
Total	**28**	**145**	**319**	**17**	**509**
	5.50	**28.5**	**62.7**	**3.34**	**100**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE NUITS SELON L'ORIGINE

	Aucune nuitée	1 à 2 nuitées	3 à 5 nuitées	6 à 9 nuitées	10 nuitées et plus	Indéter-minée	Total
Chambly	2	1	0	0	0	2	5
	40	20	0	0	0	40	100
Saint-Jean-sur-Richelieu	2	2	0	0	0	2	6
	33.3	33.3	0	0	0	33.3	100
Autres limitrophes et riveraines	7	14	3	0	2	15	41
	17.1	34.1	7.32	0	4.88	36.6	100
Autres dans la région 06	27	141	22	4	3	67	264
	10.2	53.4	8.33	1.52	1.14	25.4	100
Autres au Québec	19	45	14	1	1	24	104
	18.3	43.3	13.5	0.962	0.962	23.1	100
Extérieur du Québec	1	26	2	1	0	3	33
	3.03	78.8	6.06	3.03	0	9.09	100
Indéterminée	1	5	1	1	0	3	11
	9.09	45.5	9.09	9.09	0	27.3	100
Total	**59**	**234**	**42**	**7**	**6**	**116**	**464**
	12.7	**50.4**	**9.05**	**1.51**	**1.29**	**25**	**100**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE NUITS SELON LE TYPE DE GROUPES

	Aucune nuitée	1 à 2 nuitées	3 à 5 nuitées	6 à 9 nuitées	10 nuitées et plus	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	36 11.6	150 48.2	30 9.65	6 1.93	4 1.29	85 27.3	311 100
Adultes avec enfants	8 16.7	25 52.1	4 8.33	0 0	1 2.08	10 20.8	48 100
Groupe organisé	0 0	1 50	0 0	0 0	0 0	1 50	2 100
Adultes avec adolescents	7 12.7	28 50.9	3 5.45	1 1.82	1 1.82	15 27.3	55 100
Autre	5 13.2	25 65.8	5 13.2	0 0	0 0	3 7.89	38 100
Indéterminée	3 30	5 50	0 0	0 0	0 0	2 20	10 100
Total	**59** **12.7**	**234** **50.4**	**42** **9.05**	**7** **1.51**	**6** **1.29**	**116** **25**	**464** **100**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE NUITS SELON LE PORT D'ATTACHE

	Aucune nuitée	1 à 2 nuitées	3 à 5 nuitées	6 à 9 nuitées	10 nuitées et plus	Indéter-minée	Total
Intérieur du canal de Chambly	4	4	0	0	0	12	20
	20	20	0	0	0	60	100
Haut-Richelieu	10	31	5	2	0	16	64
	15.6	48.4	7.81	3.12	0	25	100
Bas-Richelieu	16	30	1	1	2	29	79
	20.3	38.0	1.27	1.27	2.53	36.7	100
Saint-Laurent / Montréal	9	72	16	2	2	21	122
	7.38	59.0	13.1	1.64	1.64	17.2	100
Saint-Laurent	14	38	10	0	1	24	87
	16.1	43.7	11.5	0	1.15	27.6	100
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	2	13	4	1	0	4	24
	8.33	54.2	16.7	4.17	0	16.7	100
Lac Champlain	0	9	2	0	0	2	13
	0	69.2	15.4	0	0	15.4	100
Autres au Québec	2	13	2	0	1	2	20
	10	65	10	0	5	10	100
Autres au Canada	0	4	0	1	0	0	5
	0	80	0	20	0	0	100
États-Unis (autre que lac Champlain)	0	15	1	0	0	2	18
	0	83.3	5.56	0	0	11.1	100
Autres pays	0	1	0	0	0	0	1
	0	100	0	0	0	0	100
Indéterminée	2	4	1	0	0	4	11
	18.2	36.4	9.09	0	0	36.4	100
Total	**59**	**234**	**42**	**7**	**6**	**116**	**464**
	12.7	**50.4**	**9.05**	**1.51**	**1.29**	**25**	**100**

RÉPARTITION DU NOMBRE DE NUITS SELON LA PÉRIODE DE LA VISITE

	Aucune nuitée	1 à 2 nuitées	3 à 5 nuitées	6 à 9 nuitées	10 nuitées et plus	Indéter-minée	Total
Fin de semaine	25	89	18	2	1	42	177
	14.1	50.3	10.2	1.13	0.565	23.7	100
Semaine	34	144	24	5	5	73	285
	11.9	50.5	8.42	1.75	1.75	25.6	100
Indéterminée	0	1	0	0	0	1	2
	0	50	0	0	0	50	100
Total	**59**	**234**	**42**	**7**	**6**	**116**	**464**
	12.7	**50.4**	**9.05**	**1.51**	**1.29**	**25**	**100**

LE TYPE D'HÉBERGEMENT

Catégorie	Nombre	%
Camping	3	0.74
Hôtel	4	0.99
Motel	11	2.72
Parents ou amis	8	1.98
Auberge	3	0.74
Chalet privé	5	1.23
Bateau	362	89.38
Autre	1	0.25
Indéterminée	8	1.98
Total	**405**	

RÉPARTITION DU SECTEUR DU CANAL PRÉVU COMME ESCALE SELON L'ORIGINE

	Chambly et St-Jean	Chambly seulement	St-Jean seulement	Intérieur du canal	Autre	Aucune escale	Indéter-minée	Total
Chambly	2	1	1	0	0	1	0	5
	40	20	20	0	0	20	0	100
Saint-Jean-sur-Richelieu	0	0	3	1	1	3	0	8
	0	0	37.5	12.5	12.5	37.5	0	100
Autres limitrophes et river.	6	3	14	4	3	15	0	45
	13.3	6.67	31.1	8.89	6.67	33.3	0	100
Autres dans la région 06	65	48	38	27	14	98	6	296
	22.0	16.2	12.8	9.12	4.73	33.1	2.03	100
Autres au Québec	26	11	26	6	4	32	3	108
	24.1	10.2	24.1	5.56	3.70	29.6	2.78	100
Extérieur du Québec	11	4	6	5	1	7	1	35
	31.4	11.4	17.1	14.3	2.86	20	2.86	100
Indéterminée	2	0	2	1	2	5	0	12
	16.7	0	16.7	8.33	16.7	41.7	0	100
Total	**112**	**67**	**90**	**44**	**25**	**161**	**10**	**509**
	22.0	**13.2**	**17.7**	**8.64**	**4.91**	**31.6**	**1.96**	**100**

RÉPARTITION DU SECTEUR DU CANAL PRÉVU COMME ESCALE SELON LE TYPE DE GROUPES

	Chambly et St-Jean	Chambly seulement	St-Jean seulement	Intérieur du canal	Autre	Aucune escale	Indéter-minée	Total
Adultes seulement	84	37	64	25	19	106	7	342
	24.6	10.8	18.7	7.31	5.56	31.0	2.05	100
Adultes avec enfants	8	11	8	7	2	20	0	56
	14.3	19.6	14.3	12.5	3.57	35.7	0	100
Groupe organisé	0	0	0	2	0	0	0	2
	0	0	0	100	0	0	0	100
Adultes avec adolescents	9	10	11	6	3	18	1	58
	15.5	17.2	19.0	10.3	5.17	31.0	1.72	100
Autre	9	7	6	2	1	13	2	40
	22.5	17.5	15	5	2.50	32.5	5	100
Indéterminée	2	2	1	2	0	4	0	11
	18.2	18.2	9.09	18.2	0	36.4	0	100
Total	**112**	**67**	**90**	**44**	**25**	**161**	**10**	**509**
	22.0	**13.2**	**17.7**	**8.64**	**4.91**	**31.6**	**1.96**	**100**

RÉPARTITION DU SECTEUR DU CANAL PRÉVU COMME ESCALE SELON LE PORT D'ATTACHE

	Chambly et St-Jean	Chambly seulement	St-Jean seulement	Intérieur du canal	Autre	Aucune escale	Indéter-minée	Total
Intérieur du canal de Chambly	8	5	4	1	0	6	1	25
	32	20	16	4	0	24	4	100
Haut-Richelieu	10	8	12	10	6	33	2	81
	12.3	9.88	14.8	12.3	7.41	40.7	2.47	100
Bas-Richelieu	18	5	21	4	4	32	1	85
	21.2	5.88	24.7	4.71	4.71	37.6	1.18	100
Saint-Laurent / Montréal	29	25	21	11	8	33	1	128
	22.7	19.5	16.4	8.59	6.25	25.8	0.781	100
Saint-Laurent	22	10	18	6	3	29	2	90
	24.4	11.1	20	6.67	3.33	32.2	2.22	100
Lac des Deux-Montagnes / Outaouais	6	1	3	7	3	6	0	26
	23.1	3.85	11.5	26.9	11.5	23.1	0	100
Lac Champlain	3	1	3	0	0	7	1	15
	20	6.67	20	0	0	46.7	6.67	100
Autres au Québec	10	3	3	0	0	5	0	21
	47.6	14.3	14.3	0	0	23.8	0	100
Autres au Canada	0	1	0	1	0	3	0	5
	0	20	0	20	0	60	0	100
États-Unis (autre que lac Champlain)	5	4	4	2	0	3	1	19
	26.3	21.1	21.1	10.5	0	15.8	5.26	100
Autres pays	0	0	1	0	0	1	0	2
	0	0	50	0	0	50	0	100
Indéterminée	1	4	0	2	1	3	1	12
	8.33	33.3	0	16.7	8.33	25	8.33	100
Total	**112**	**67**	**90**	**44**	**25**	**161**	**10**	**509**
	22.0	**13.2**	**17.7**	**8.64**	**4.91**	**31.6**	**1.96**	**100**

RÉPARTITION DU SECTEUR DU CANAL PRÉVU COMME ESCALE SELON LA PÉRIODE DE LA VISITE

	Chambly et St-Jean	Chambly seulement	St-Jean seulement	Intérieur du canal	Autre	Aucune escale	Indéter-minée	Total
Fin de semaine	36	31	37	20	11	62	2	199
	18.1	15.6	18.6	10.1	5.53	31.2	1.01	100
Semaine	76	36	52	24	14	98	8	308
	24.7	11.7	16.9	7.79	4.55	31.8	2.60	100
Indéterminée	0	0	1	0	0	1	0	2
	0	0	50	0	0	50	0	100
Total	**112**	**67**	**90**	**44**	**25**	**161**	**10**	**509**
	22.0	**13.2**	**17.7**	**8.64**	**4.91**	**31.6**	**1.96**	**100**

LE MOYEN DE PRISE DE CONNAISSANCE DE L'EXISTENCE DU CANAL

Catégorie	Nombre	%
Médias	16	3.14
Kiosque d'information touristique	18	3.54
Parents ou amis	277	54.42
Carte nautique	96	18.86
Salon nautique	23	4.52
Autre	74	14.54
Indéterminée	5	0.98
Total		**509**

LE NOMBRE DE PASSAGE DU CANAL

Nombre de fois	Nombre	%
0	28	5.50
1	59	11.59
2	111	21.81
3	16	3.14
4	90	17.68
5	4	0.79
6	24	4.72
7	1	0.20
8	19	3.73
9	1	0.20
10	6	1.18
12	7	1.38
15	1	0.20
16	5	0.98
18	5	0.98
20	6	1.18
22	2	0.39
30	2	0.39
80	1	0.20
Indéterminée	121	23.77
Total	**509**	

L'ÉLÉMENT LE PLUS APPRÉCIÉ

Catégorie	Nombre	%
En rapport avec le personnel	228	44.8
Temps d'attente	9	1.77
Préservation (structure et fonctionnement)	12	2.36
Services (bancs, eau...)	13	2.55
Localisation, le site	115	22.6
Entretien	14	2.75
Autre élément	36	7.07
Tout aimé	3	0.59
Indéterminée	79	15.5
Total	**509**	

L'ÉLÉMENT LE MOINS APPRÉCIÉ

Catégorie	Nombre	%
En rapport avec le personnel	9	1.77
Préservation (structure et fonctionnement)	6	1.18
Services (bancs, eau..)	68	13.4
Localisation, le site	3	0.59
Entretien du site	11	2.16
Autre élément	67	13.2
A tout aimé (N'a rien moins aimé)	55	10.8
A tout détesté	3	0.59
Temps d'attente	99	19.4
Tarifs	12	2.36
Pollution, eau sale	16	3.14
Indéterminée	160	31.4
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE LA QUALITÉ LINGUISTIQUE

Catégorie	Nombre	%
Excellent	379	74.46
Très bien	96	18.86
Bien	18	3.54
Passable	2	0.39
Mauvais	1	0.20
Ne peut juger, indéterminée	13	2.55
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE LA SÉCURITÉ DES INSTALLATIONS

Catégorie	Nombre	%
Excellent	267	52.46
Très bien	150	29.47
Bien	55	10.81
Passable	18	3.54
Médiocre	4	0.79
Mauvais	3	0.59
Ne peut juger, indéterminée	12	2.36
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE LA SÉCURITÉ DES ÉCLUSES

Catégorie	Nombre	%
Excellent	279	54.81
Très bien	146	28.68
Bien	47	9.23
Passable	13	2.55
Médiocre	1	0.20
Mauvais	2	0.39
Ne peut juger, indéterminée	21	4.13
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE LA POLITESSE DU PERSONNEL

Catégorie	Nombre	%
Excellent	360	70.73
Très bien	91	17.88
Bien	25	4.91
Passable	3	0.59
Mauvais	3	0.59
Ne peut juger, indéterminée	27	5.30
Total	**509**	

APPRÉCIATION DES INSTRUCTIONS DONNÉES DU PERSONNEL

Catégorie	Nombre	%
Excellent	281	55.21
Très bien	135	26.52
Bien	50	9.82
Passable	14	2.75
Médiocre	6	1.18
Mauvais	2	0.39
Ne peut juger, indéterminée	21	4.13
Total	**509**	

APPRÉCIATION DU TEMPS D'ATTENTE

Catégorie	Nombre	%
Excellent	155	30.45
Très bien	127	24.95
Bien	98	19.25
Passable	67	13.16
Médiocre	15	2.95
Mauvais	30	5.89
Ne peut juger, indéterminée	17	3.34
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE LA SIGNALISATION

Catégorie	Nombre	%
Excellent	218	42.83
Très bien	164	32.22
Bien	73	14.34
Passable	29	5.70
Médiocre	5	0.982
Mauvais	4	0.786
Ne peut juger, indéterminée	16	3.14
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE L'ÉNONCÉ: "LE FONCTIONNEMENT MANUEL DES ÉCLUSES MÉRITE D'ÊTRE CONSERVÉ POUR SON CACHET HISTORIQUE ET TRADITIONNEL"

Catégorie	Nombre	%
Fortement en accord	294	57.76
En accord	119	23.38
En désaccord	33	6.48
Fortement en désaccord	15	2.95
Sans opinion, ne peut juger	25	4.91
Indéterminée	23	4.52
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE L'ÉNONCÉ: "LE FONCTIONNEMENT MANUEL DES ÉCLUSES NUIT À L'EFFICACITÉ DE L'ÉCLUSAGE"

Catégorie	Nombre	%
Fortement en accord	51	10.02
En accord	74	14.54
En désaccord	155	30.45
Fortement en désaccord	139	27.31
Sans opinion, ne peut juger	42	8.25
Indéterminée	48	9.43
Total	**509**	

APPRÉCIATION DE L'ÉNONCÉ: "LA VALEUR HISTORIQUE DU CANAL DE CHAMBLY EST PEU IMPORTANTE"

Catégorie	Nombre	%
Fortement en accord	55	10.81
En accord	30	5.89
En désaccord	108	21.22
Fortement en désaccord	234	45.97
Sans opinion, ne peut juger	44	8.64
Indéterminée	38	7.47
Total	**509**	

L'INTÉRÊT DES PLAISANCIERS POUR L'HISTOIRE DU CANAL

Catégorie	Nombre	%
Oui	407	79.96
Non	71	13.95
Indéterminée	31	6.09
Total	**509**	

L'INTÉRÊT DES PLAISANCIERS POUR LE FONCTIONNEMENT DU CANAL

Catégorie	Nombre	%
Oui	378	74.26
Non	79	15.52
Indéterminée	52	10.22
Total	**509**	

L'INTÉRÊT DES PLAISANCIERS POUR UN ESPACE NATUREL ACCESSIBLE À MI-CHEMIN ENTRE CHAMBLY ET SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Catégorie	Nombre	%
Oui	395	77.60
Non	107	21.02
Ne sais pas	1	0.20
Indéterminée	6	1.18
Total	**509**	

LE MONTANT MAXIMAL QUE LES PLAISANCIERS SONT PRÊT À PAYER POUR UNE TRAVERSÉE DES ÉCLUSES

Montant ($)	Nombre	%
0	21	4.13
1	1	0.20
3	5	0.98
5	49	9.63
7	2	0.39
8	2	0.39
10	182	35.76
12	2	0.39
15	76	14.93
20	55	10.81
25	17	3.34
30	10	1.96
50	10	1.96
100	3	0.59
200	1	0.20
Indéterminée	73	14.34
Total	**509**	

LE COÛT MOYEN POUR UNE TRAVERSÉE DES ÉCLUSES SELON LA VALEUR DU BATEAU

Valeur du bateau	Coût d'un passage
Moins de 25 000$	11.46
25 000$ à 49 999$	12.26
50 000$ à 99 999$	14.49
100 000$ à 249 999$	22.55
250 000$ et plus	36.00
Ensemble	13.98

LE MOYEN D'INFORMATION PRÉFÉRÉ DES PLAISANCIERS

Catégorie	Nombre	%
Radio, télévision	160	31.4
Journal	167	32.8
Salon	116	22.8
Autre	47	9.23
Indéterminée	19	3.73
Total	**509**	

RÉPARTITION DU MOYEN D'INFORMATION SELON LA VALEUR DU BATEAU

	Radio, télévision	Journal, magazine	Salon	Autre	Indéter-minée	Total
Moins de 25 000$	37	31	15	7	1	91
	40.7	34.1	16.5	7.7	1.1	100
25 000$ à 49 999$	66	56	45	20	6	193
	34.2	29.0	23.3	10.4	3.1	100
50 000$ à 99 999$	35	52	35	11	2	135
	25.9	38.5	25.9	8.2	1.5	100
100 000$ à 249 999$	12	16	15	3	2	48
	25.0	33.3	31.2	6.3	4.2	100
250 000$ et plus	1	3	3	0	0	7
	14.3	42.9	42.9	0	0	100
Indéterminée	1	0	0	0	0	1
	100	0	0	0	0	100
Total	**152**	**158**	**113**	**41**	**11**	**475**
	32	**33.3**	**23.8**	**8.63**	**2.32**	**100**

LES PLAISANCIERS QUI ONT DES SUGGESTIONS

Catégorie	Nombre	%
Oui	2	0.39
Non	506	99.4
Indéterminée	1	0.20
Total	**509**	

ANNEXE 6

ÉTUDE SUR LES PLAISANCIERS

COMMENTAIRES

AVEZ-VOUS DES SUGGESTIONS POUR DES ACTIVITÉS, DES SERVICES OU DES INSTALLATIONS QUI POURRAIENT AMÉLIORER L'EXPÉRIENCE DE VOTRE PASSAGE DU CANAL DE CHAMBLY, OU TOUT AUTRE COMMENTAIRE À FORMULER?

Installations (demande)

Toilettes	26
Douche	22
Restaurant	18
Dépanneur	14
Abreuvoir, eau potable	10
Electricité	10
Quai -simple + pour l'attente	9
Aire de détente au milieu du parcours (pique-nique)	8
Quai -Amarrage de nuit + (avec services)	7
Service sanitaire	5
Aire (area) de service	4
Bar	3
Endroit pour la baignade	3
Piscine	3
Tables	3
Arrosoir	2
Boisson et jus	2
Café-terrasse	2
Trevil, potence pour le dématage	2
Quai : avec mention prêt à payer	2
Bar laitier	2
Endroit pour le pique-nique au bord du canal	2
Source de rafraîchissement	2
Aire d'arrêt	2
Téléphone public	1

Installations (demande) (suite)

Trevil, potence pour le dématage: (avec mention prêt à payer)	1
Manque d'endroits d'accostage	1
Site de nuit amélioré	1
ENdroit avec musique et jeux de société	1
Halte touristique	1
Halte	1
Faciliter l'accès aux services publics le long du canal	1
Poste d'essence à mi-chemin	1
Overnight stop	1
Fleurs	1
Marina	1
Marina entre les écluses	1
Marina à Chambly avec meilleurs services	1
Poubelles	1
Gaz	1
Système d'amarrage	1
Glace	1
Indications pour les services (toilettes, gaz, douche, motel)	1
Tableau d'affichage lumineux indiquant les heures de montées/descentes	1
Plus de commodités le long du canal	1
Halte avec service pour 2 jours à l' intérieur	1
Câbles permanents aux écluses	1
Plus de quais d'amarrage à Chambly et Saint-Jean	1
Hibachi	1

Installations (demande) (suite)

Aire de pique-nique avec ombre à chaque écluse	1
Endroit pour vidanger	1
Système de cordage comme au canal Rideau	1
Génératrices aux ponts (pour qu'ils puissent ouvrir lors de pannes)	1
Il y a des ponts sans quai pour accoster	1
Rampe de sécurité en tapis	1
Aire de repos avec casse-croûte, toilettes et sentier	1
Halte pour la nuit protégée (sécurité)	1
Parc pour enfants	1
Une piste cyclable	1
Utiliser le même système que canal R ideau-accostage et parc	1
Provide docking areas with electrical hookup especiathy in Chambly area	1
Meilleure indication de pont	1
Bois à l'intérieur des écluses	1

Le canal

Réduire le nombre d'écluses	6
Protection aux quais et écluses pour ne pas grafigner les bateaux	5
Élargir le canal	4
Quais d'amarrage pas assez long pour l'attente	4
Retirer les bouées	3
Motoriser les portes et vannes d'eau	3

Le canal (suite)

Creuser pour faciliter le passage	3
Détourner l'île par l'entrée de l'île Fryer sur le Richelieu	1
Pas satisfait du quai-écluse 1,2,3	1
Où sont les bouées	1
Des caoutchoucs (au moins) à l'intérieur de l'écluse pour ne pas abîmer les bateaux	1
Agrandir les écluses	1
Éviter les écluses	1
Aire de plaisance le long du canal	1
Devrait creuser le chenal par la rivière,les gens auraient le choix du passage	1
Fonctionnement électrique des écluses	1
Refaire les écluses plus longues et larges	1

Les services

Heures d'opération plus longue	8
Temps d'attente, lenteur du service	5
Faire ouvrir les ponts plus rapidement	3
Toute la nuit/(juillet)	2
Information touristique	2
De 7 à 10	1
Heures d'éclusage trop brèves durant l'été	1
9h00-20h00 en tout temps	1
De nuit la fin de semaine	1
9h30 périodes de vacances	1
Plus tard les week-end	1

Les services (suite)

Distribuer des horaires d'éclusage et autres à l'arrivée dans marina	1
Communication radio	1
Fournir un plan du canal	1
Que les petits bateaux soient en premier dans l'écluse autrement on respire le gaz des gros hors-bord	1
Confusion d'une écluse à l'autre concernant le système d'amarrage	1
Enlever les frais pour coucher	1
Contre les frais de quai quand aucun service n'est offert	1
Les frais d'écluse de Saint-Ours à Saint-Jean devraient être (15.00$) le trajet	1
Dépliant avec recommandations aux usagers sur comment traverser le canal	1
Apprécie le service	1
Pas d'activités spéciales pour ne pas augmenter les coûts	1
Meilleur placement des bateaux dans les écluses	1
Possibilité de contacter les éclusiers par radio avec avis préalable-Radio-marine VHF	1
Donner des numéros d'attente au bateau	1
Post bridge hours morning + evering in St-Jean	1
Si on entre à la première écluse on devrait pouvour sortir quelque soit l'heure	1

Les services (suite)

Musique	1
Passer le canal de Saint-Ours dans la journée est impossible en horaire d'hiver-obligation de payer 2 jours-trop cher	1
Renseignement au première écluse sur activités locales	1
Tell coast guard all about locks	1
Indiquer le nom des villes et villages et les distances des écluses aux abords du canal	1
Ecluse 8-problème ? toujours attente injustifiée	1
Enlever les tarifs de nuit (sans service)	1
Radio VHF aux ponts et écluses pour pouvoir communiquer	1
Continuer (sic) à bien nous servir-merci	1

Le personnel

Apprécie la gentillesse des gens	2
Personnel courtois	2
The people were very, very nice, very help ful. They spoke english very well	1
Arrêter de nous écoeurer	1
I think the system is very well run	1
Douche par boyau d'arrosage offerte par personnel-très apprécié un gros merci	1
Personnel très sociable et très plaisant	1

Le personnel (suite)

Plus de personnel pour aider les bateaux	1
J'ai bien aimé l'hospitalité des gens	1
N'apprécie pas le manque d'aide des éclusiers	1
Nous aimerions une aide des éclusiers pour abordage	1
Keep handing boaters their lines-it really helps keep things safe	1
De l'aide des éclusiers serait (sic) apprécié (sic)	1
Éclusiers (devraient être) autorisés à aider aux bateaux	1
Manque de courtoisie	1

L'entretien

Nettoyez l'eau, le canal	2
Trop d'herbes à la sortie près du pont	1
Some debris floating	1
Nettoyez les côtés des écluses	1
Apprécie la propreté	1
N'apprécie pas les herbes	1
L'entretien des berges laissent à désirer	1

L'histoire-l'interprétation

Distribuer documents sur la nature historique du canal	4
Animation aux écluses	1
Reconstruire les maisons des éclusiers selon modèle traditionnel	1

L'histoire-l'interprétation (suite)

Guide oral + écrit	1
Du personnel expliquant le cachet historique	1
Distribuer des brochures sur le nautisme	1
Centre d'interprétation de la nature et historique des lieux	1
Costumes dans les années du canal	1
Améliorer la restauration le long du canal	1
Indiquer les lieux historiques saillants le long du canal	1

Autres commentaires

Merci	5
Très bien	3
C'est très bien comme ça	2
Augmenter la limite de vitesse	2
Satisfait	2
C'est bien comme ça	2
De l'ordre en bas	1
Dans l'ensemble tout est très bien	1
Mieux indiquer l'entrée du Richelieu sur le fleuve	1
Il serait bon de pouvoir prendre une bière en passant les écluses	1
Ne pas majorer le prix	1
Accélérer la vistesse du Skur durant juillet	1
N'aime pas la limite de vitesse	1
Plus d'espace	1
Tout me semble à mon goût	1

Autres commentaires (suite)

Résidences et cours très propres, agréable à regarder	1
Première expérience dans le canal	1
Excellent	1
Tout est parfait	1
Très bien administré	1
Très bien ainsi	1
Très long	1
Tout est correct	1
Tel quel	1
Très bien tel quel	1
Il n'y a pas de commodités	1
Inscrire le nom des villes où l'on passe	1
Une écluse sur rivière des prairies	1
Faire comme canal Rideau	1
Je n'ai pas à payer pour des droits acquis	1
Gros bateaux trop vite où il y a des quais et bateaux accostés	1
Ce fut agréable	1
S'il y a une amélioration (ex: -d'écluse) nous sommes prêt à donner plus	1
Utilisation de la pleine largeur	1
Tout est excellent et très propre	1
Tarif exagéré à la Marina de Chambly, malpropreté	1
Avoir une Marina avec tous les services	1
Ralentir les speed boat	1
Nous avons beaucoup apprécié le calme dans le canal	1
Le temps d'attente est comprenable	1

Autres commentaires (suite)

N'aime pas bateaux ne respectant pas la limite de vitesse	1
Informer à l'entrée les plaisanciers des mesures de sécurité (vu sortir un poêle au propane dans l'écluse)	1
Site enchanteur	1
Tout va bien	1
Permettre aux voiliers de passer avec leur mat	1
Ne pas nous forcer à faire toutes les écluses (st-Jean à St-Ours) dans la même journée	1
Prêt à payer en fonction de services additionnels	1
Apprécie le paysage et la propreté	1
Ne pas faire attendre entre 2 écluses pour des bateaux qui sortent d'écluses arrières-perte de temps 1 heure	1
Défendre plus strictement le fumage dans les écluses	1
Garder intact ce canal	1
Certaines maisons sont vraiment délabrées vue du canal	1

ANNEXE 7

RÉSULTATS ADMINISTRATIFS

Étude auprès des visiteurs terrestres

	Nombre de contacts (#)	Refus de répondre/ incomplets (#)	Déjà enquêtés (#)	Non visiteurs (#)	Moins de 12 ans	Questionaires complétés (#)	Taux de réponse (%)
Écluses 1,2,3	339	52	7	11	1	268	83,8
Écluses 4,5,6	115	23	4	9	4	75	76,5
Écluse 8	200	12	14	-	-	174	93,5
Pont 7	85	13	13	1	1	57	81,4
Pont 9	75	4	8	-	-	63	94,0
Pont 10	86	6	1	-	1	78	92,9
Écluse 9	266	45	5	2	-	214	82,6
Pont Gouin	132	15	4	-	2	111	88,1
TOTAL	**1 298**	**170**	**56**	**23**	**9**	**1 040**	**86,0**

Étude auprès des plaisanciers

Nombre de questionnaires distribués[1]:	665	100,0 %
Questionnaires retournés:	549	82,6 %
Questionnaires utilisables[2]:	509	76,5 %

(1): Le nombre de questionnaires distribués a été estimé à partir du numéro séquentiel du dernier questionnaire retourné

(2): Les questionnaires incomplets n'ont pas été considérés dans le cadre de l'analyse des résultats

ANNEXE 8

DESCRIPTION DES RÉGIONS ADMINISTRATIVES DU QUÉBEC

Description des régions administratives du Québec

Régions administratives Divisions de recensement		Municipalités à exclure ou à inclure dans la description des régions administratives					
		Municipalités à exclure			Municipalités à inclure		
01 Bas-Saint-Laurent — Gaspésie							
01 Îles-de-la-Madeleine	(07260)	0702	Biencourt				
02 Gaspé-Est	(07280)	0714	Lac-des-Aigles				
03 Gaspé-Ouest	(07310)	0716	Saint-Guy				
04 Bonaventure	(07330)	0729	Saint-Médard				
05 Matapédia	(07720)	0752	Saint-Mathieu-de-Rioux				
06 Matane	(07740)	0754	Saint-Simon				
07 Rimouski (Partie)	(07960)	0794	Rimouski, partie Lac-Auclair				
	(07980)	0798	Rimouski, partie Lac-Boisbouscache				
02 Saguenay — Lac-Saint-Jean							
90 Lac-Saint-Jean-Ouest	(98400)	9802	Baie-James (1)	(98200)	9804	Chibougamau	
93 Lac-Saint-Jean-Est				(98180)	9806	Chapais	
94 Chicoutimi				(98820)	9881	Mistassini, R	
98 Terr. du Nouveau-Québec (Partie)							
03 Québec							
07 Rimouski (Partie)	(20750)	2069	Lac-Édouard	(07260)	0702	Biencourt	
08 Rivière-du-Loup	(20980)	2094	Québec, partie Kiskissink	(07280)	0714	Lac-des-Aigles	
09 Témiscouata	(24230)	2401	Saint-Augustin-de-Woburn	(07310)	0716	Saint-Guy	
10 Kamouraska	(24240)	2402	Notre-Dame-des-Bois	(07330)	0729	Saint-Médard	
11 Charlevoix-Est	(24210)	2404	Frontenac	(07720)	0752	Saint-Mathieu-de-Rioux	
12 Charlevoix-Ouest	(24200)	2406	Lac-Mégantic	(07740)	0754	Saint-Simon	
13 L'Islet	(24260)	2408	Piopolis	(07960)	0794	Rimouski, partie Lac-Auclair	
14 Montmagny	(24280)	2409	Val-Racine	(07980)	0798	Rimouski, partie Lac-Boisbouscache	
15 Bellechasse	(24310)	2411	Marston	(26250)	2622	Garthby	
16 Montmorency - 2	(24190)	2412	Audet	(26200)	2624	Beaulac	
17 Montmorency - 1	(24340)	2414	Sainte-Cécile-de-Whitton	(26580)	2626	Saints-Martyrs-Canadiens	
20 Québec (Partie)	(24320)	2416	Nantes	(26110)	2631	Saint-Praxède	
21 Lévis	(24300)	2418	Milan	(26620)	2632	Disraeli	
22 Dorchester	(24420)	2436	Saint-Romain	(26600)	2634	Disraeli	
23 Beauce	(24450)	2438	Stornoway	(26640)	2636	Saint-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown	
24 Frontenac (Partie)	(27390)	2731	Saint-Pierre-Baptiste	(26680)	2638	Saint-Fortunat	
26 Wolfe (Partie)	(27310)	2736	Halifax-Sud-Partie-Sud-Ouest	(26660)	2639	Saint-Julien	
27 Mégantic (Partie)	(27360)	2738	Halifax-Nord	(97530)	9748	Saint-Firmin	
28 Lotbinière (Partie)	(27380)	2739	Sainte-Sophie	(97985)	9798	Saguenay, partie Sagard	
29 Portneuf (Partie)	(27630)	2744	Sainte-Julie				
97 Saguenay (Partie)	(27570)	2746	Laurierville				
	(27750)	2748	Plessisville				
	(27690)	2749	Plessisville				
	(27780)	2751	Notre-Dame-de-Lourdes				
	(28310)	2819	Villeroy				
	(28710)	2839	Sainte-Françoise				
	(28750)	2841	Sainte-Philomène-de-Fortierville				
	(28730)	2842	Fortierville				
	(28760)	2844	Saint-Jacques-de-Parisville				
	(28780)	2846	Deschaillons				
	(28770)	2848	Deschaillons-sur-Saint-Laurent				
	(29680)	2963	Notre-Dame-de-Montauban				
	(29780)	2966	Saint-Rémi				

Régions administratives Divisions de recensement		Municipalités à exclure ou à inclure dans la description des régions administratives					
		Municipalités à exclure			Municipalités à inclure		
04	**Trois-Rivières**						
20	Québec (Partie)	(34210)	3411	Trois-Lacs	(20750)	2069	Lac-Édouard
27	Mégantic (Partie)	(42320)	4214	Saint-David	(20980)	2094	Québec, partie Kiskissink
28	Lotbinière (Partie)	(42720)	4229	Saint-Gérard-Majella	(27390)	2731	Saint-Pierre-Baptiste
29	Portneuf (Partie)	(42780)	4231	Saint-Michel-d'Yamaska	(27310)	2736	Halifax-Sud-Partie-Sud-Ouest
32	Champlain	(42760)	4232	Yamaska	(27360)	2738	Halifax-Nord
33	Nicolet	(42740)	4234	Yamaska-Est	(27380)	2739	Sainte-Sophie
34	Arthabaska (Partie)	(47320)	4721	Saint-Didace	(27630)	2744	Sainte-Julie
41	Drummond	(47820)	4781	Manuan, R	(27570)	2746	Laurierville
42	Yamaska (Partie)	(47920)	4792	Maskinongé, partie Lac-Villiers	(27750)	2748	Plessisville
43	Saint-Maurice	(47960)	4796	Maskinongé, partie Manouane	(27690)	2749	Plessisville
47	Maskinongé (Partie)	(98400)	9802	Baie-James (1)	(27780)	2751	Notre-Dame-de-Lourdes
84	Abitibi (Partie)				(28310)	2819	Villeroy
98	Terr du-Nouveau-Québec (Partie)				(28710)	2839	Sainte-Francoise
					(28750)	2841	Sainte-Philomène-de-Fortierville
					(28730)	2842	Fortierville
					(28760)	2844	Saint-Jacques-de-Parisville
					(28780)	2846	Deschaillons
					(28770)	2848	Deschaillons-sur-Saint-Laurent
					(29680)	2963	Notre-Dame-de-Montauban
					(29780)	2966	Saint-Rémi
					(84810)	8482	Obedjiwan, R.
					(84920)	8491	Abitibi, partie Obedjiwan
05	**Estrie**						
24	Frontenac (Partie)	(26250)	2622	Garthby	(24230)	2401	Saint-Augustin-de-Woburn
25	Compton	(26200)	2624	Beaulac	(24240)	2402	Notre-Dame-des-Bois
26	Wolfe (Partie)	(26580)	2626	Saints-Martyrs-Canadiens	(24210)	2404	Frontenac
34	Arthabaska (Partie)	(26110)	2631	Sainte-Praxede	(24200)	2406	Lac-Mégantic
35	Richmond	(26620)	2632	Disraëli	(24260)	2408	Piopolis
36	Sherbrooke	(26600)	2634	Disraëli	(24280)	2409	Val-Racine
37	Stanstead	(26640)	2636	Saint-Jacques-le-Mineur-et-Wolfestown	(24310)	2411	Marston
		(26680)	2638	Saint-Fortunat	(24190)	2412	Audet
		(26660)	2639	Saint-Julien	(24340)	2414	Sainte-Cécile-de-Whitton
					(24320)	2416	Nantes
					(24300)	2418	Milan
					(24420)	2436	Saint-Romain
					(24450)	2438	Stornoway
					(34210)	3411	Trois-Lacs
06	**Montréal**						
38	Brome	(49950)	4995	Berthier, partie Lac-Nasigon	(42380)	4214	Saint-David
39	Shefford	(58970)	5897	Joliette, partie Dépôt-du-Lac-au-Pin	(42720)	4229	Saint-Gérard-Majella
40	Bagot	(61960)	6195	Montcalm, partie Desserte-du-Lac-d'Argent	(42780)	4231	Saint-Michel-d'Yamaska
42	Yamaska (Partie)				(42760)	4232	Yamaska
47	Maskinongé (Partie)				(42740)	4234	Yamaska-Est
49	Berthier (Partie)				(47320)	4721	Saint-Didace
50	Richelieu				(47920)	4792	Maskinongé, partie Lac-Villiers
51	Saint-Hyacinthe				(49600)	4932	Saint-Michel-des-Saints
52	Rouville				(75620)	7559	Amherst
53	Iberville				(75660)	7561	Lac-des-Plages
54	Missisquoi				(76120)	7601	La Conception
55	Saint-Jean				(76150)	7604	Lac-Tremblant-Nord
56	Chambly				(76200)	7607	Labelle
57	Vercheres				(76260)	7609	La Minerve
58	Joliette (Partie)				(76560)	7614	La Macaza
61	Montcalm (Partie)				(76910)	7692	Labelle (2)
62	L'Assomption						
63	Terrebonne						

Régions administratives Divisions de recensement	Municipalités à exclure ou à inclure dans la description des régions administratives					
	Municipalités à exclure			Municipalités à inclure		
06 Montréal (suite)						
64 Île-Jésus						
65 Île-de-Montréal						
66 Laprairie						
67 Napierville						
68 Huntingdon						
69 Châteauguay						
70 Beauharnois						
71 Soulanges						
72 Vaudreuil						
73 Deux-Montagnes						
74 Argenteuil						
75 Papineau (Partie)						
76 Labelle (Partie)						
07 Outaouais						
47 Maskinongé (Partie)	(75620)	7559	Amherst	(47820)	4781	Manuan, R.
49 Berthier (Partie)	(75660)	7561	Lac-des-Plages	(47960)	4796	Maskinongé, partie Manouane
58 Joliette (Partie)	(76120)	7601	La Conception	(49950)	4995	Berthier, partie Lac-Nasigon
61 Montcalm (Partie)	(76150)	7604	Lac-Tremblant-Nord	(58970)	5897	Joliette, partie Dépôt-du-Lac-au-Pin
75 Papineau (Partie)	(76200)	7607	Labelle	(61960)	6195	Montcalm, partie Desserte-du-Lac-d'Argent
76 Labelle (Partie)	(76260)	7609	La Minerve			
78 Gatineau	(76560)	7614	La Macaza			
79 Hull	(76910)	7692	Labelle (2)			
80 Pontiac						
08 Abitibi — Témiscamingue						
83 Témiscamingue	(84810)	8482	Obedjiwan, R.	(98120)	9809	Lebel-sur-Quévillon
84 Abitibi (Partie)	(84920)	8491	Abitibi, partie Obedjiwan	(98150)	9811	Matagami
98 Terr.-du-Nouveau-Québec (Partie)	(98400)	9802	Baie-James (1)	(98810)	9880	Waswanipi, R.
09 Côte-Nord						
97 Saguenay (Partie)	(97530)	9748	Saint-Firmin			
	(97985)	9798	Saguenay, partie Ségard			
10 Nouveau-Québec						
98 Terr.-du-Nouveau-Québec (Partie)	(98400)	9802	Baie-James (1)			
	(98200)	9804	Chibougamau			
	(98180)	9806	Chapais			
	(98120)	9809	Lebel-sur-Quévillon			
	(98150)	9811	Matagami			
	(98810)	9880	Waswanipi, R.			
	(98820)	9881	Mistassini, R.			

1 Comme le territoire couvert par la municipalité régionale de la Baie-James chevauche en partie quatre régions administratives et qu'aucun amendement ne vient clarifier la situation, on a convenu de n'attribuer aucune région à la municipalité.

2 Dénomination non attribuée en ce moment.

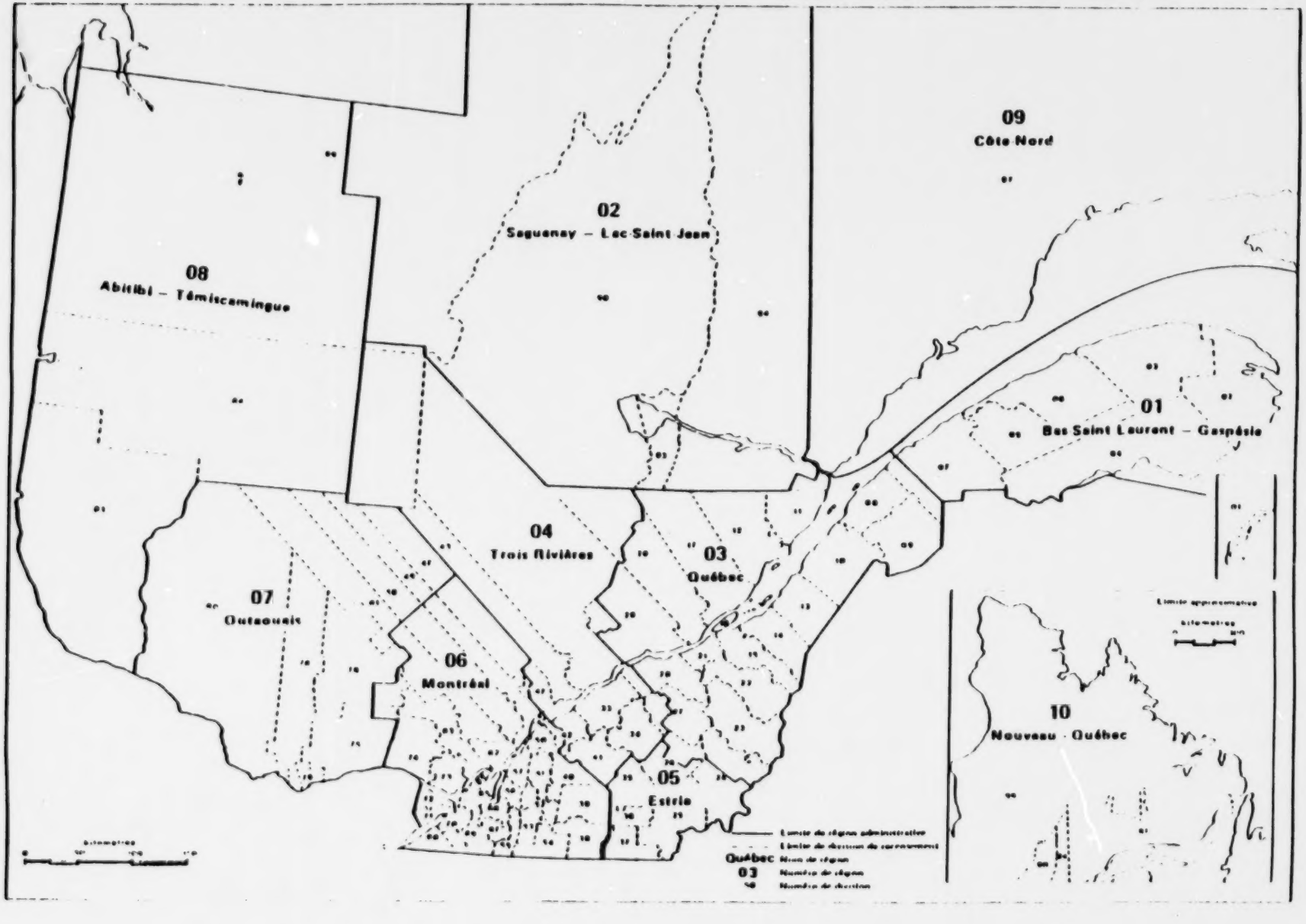
Région administrative : division du territoire québécois en dix régions telles que stipulées dans l'arrêté en conseil nº 524 du 19 mars 1966 sur la proposition du ministre de l'Industrie et du Commerce.

Division de recensement : unité géostatistique, définie et exploitée dans les recensements canadiens, dont la délimitation ressemble à celle du comté municipal du Québec.

Municipalité : territoire d'administration locale régi par les lois municipales du Québec.

Code géographique : codification numérique pour chacune des municipalités du Québec.

Source : Bureau de la statistique du Québec, Division de la normalisation, Section du Territoire.

Juin 1981

RÉGIONS ADMINISTRATIVES ET DIVISIONS DE RECENSEMENT DU QUÉBEC